

N. 40

**CONSEIL DE LA REGION
DE BRUXELLES-CAPITALE**

SESSION ORDINAIRE 1993-1994

28 AVRIL 1994

**Questions
et
Réponses**

Questions et Réponses
Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale
Session ordinaire 1993-1994

**BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE RAAD**

GEWONE ZITTING 1993-1994

28 APRIL 1994

**Vragen
en
Antwoorden**

Vragen en Antwoorden
Brusselse Hoofdstedelijke Raad
Gewone zitting 1993-1994

SOMMAIRE**INHOUD**

Un sommaire par objet est reproduit *in fine* du bulletin

In fine van het bulletin is een zaakregister afgedrukt

Président et Ministre de l'Aménagement du Territoire, des Pouvoirs locaux et de l'Emploi	3892	Voorzitter en Minister belast met Ruimtelijke Ordening, de Ondergeschikte Besturen en Tewerkstelling
Ministre des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures	3902	Minister belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen
Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau	3905	Minister belast met Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid
Ministre de l'Economie	3907	Minister belast met Economie
Ministre des Travaux publics, des Communications et de la Rénovation des Sites d'Activités économiques désaffectées	3908	Minister belast met Openbare Werken, Verkeer en de Vernieuwing van Afgedankte Bedrijfsruimten
Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre-Président	3911	Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister-Voorzitter
Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures	3917	Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen
Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau	3921	Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid

I. Questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai réglementaire

(Art. 89 du règlement du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale)

I. Vragen waarop niet werd geantwoord binnen de tijd bepaald door het reglement

(Art. 89 van het reglement van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad)

(Fr.) : Question posée en français – (N.) : Question posée en néerlandais

(Fr.) : Vraag gesteld in 't Frans – (N.) : Vraag gesteld in 't Nederlands

**Président et Ministre
de l'Aménagement du Territoire,
des Pouvoirs locaux et de l'Emploi**

Question n° 369 de M. de Lobkowicz du 12 septembre 1991 (Fr.):

Missions d'études.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 15, p. 1638.

Question n° 476 de M. Cauwelier du 21 mai 1992 (N.):

Etudes et recherches confiées à des organismes extérieurs.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 23, p. 2213.

Question n° 498 de M. Galand du 30 juillet 1992 (Fr.):

Représentation de l'Exécutif dans les commissions consultatives du transport scolaire.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 24, p. 2295.

Question n° 593 de M. Clerfayt du 15 février 1993 (Fr.):

Retard dans le renouvellement du revêtement de sol de la rue du Noyer et de la rue de la Chevalerie.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 29, p. 2832.

**Voorzitter en Minister
belast met Ruimtelijke Ordening,
de Ondergeschikte Besturen en Tewerkstelling**

Vraag nr. 369 van de heer de Lobkowicz d.d. 12 september 1991 (Fr.):

Onderzoeksopdrachten.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 15, blz. 1638.

Vraag nr. 476 van de heer Cauwelier d.d. 21 mei 1992 (N.):

Studie- en onderzoeksopdrachten door externe organisaties.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 23, blz. 2213.

Vraag nr. 498 van de heer Galand d.d. 30 juli 1992 (Fr.):

Vertegenwoordiging van de Executieve in de Adviescommissies voor schoolvervoer.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 24, blz. 2295.

Vraag nr. 593 van de heer Clerfayt d.d. 15 februari 1993 (Fr.):

De achterstand in het aanbrengen van een nieuwe wegbedekking in de Notelaarsstraat en in de Ridderschapslaan.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 29, blz. 2832.

Question n° 661 de M. Vandenbussche du 5 juillet 1993 (N.):

Application de la loi linguistique dans les communes de la Région de Bruxelles-Capitale. — Nombre de nominations suspendues et annulées.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 33, p. 3272.

Vraag nr. 661 van de heer Vandenbussche d.d. 5 juli 1993 (N.):

Toepassing taalwetgeving in de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. — Aantal geschorste en vernietigde benoemingen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 33, blz. 3272.

Question n° 662 de M. Vandenbussche du 5 juillet 1993 (N.):

Application de la législation linguistique dans les communes de la Région de Bruxelles-Capitale. — Parité chef de division et grades supérieurs au 31 décembre 1992.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 33, p. 3272.

Vraag nr. 662 van de heer Vandenbussche d.d. 5 juli 1993 (N.):

Toepassing taalwetgeving in de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. — Pariteit afdelingschef en hoger op 31 december 1992.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 33, blz. 3272.

Question n° 663 de M. Vandenbussche du 5 juillet 1993 (N.):

Application de la législation linguistique dans les communes de la Région de Bruxelles-Capitale. — Contractuels subventionnés.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 33, p. 3273.

Vraag nr. 663 van de heer Vandenbussche d.d. 5 juli 1993 (N.):

Toepassing taalwetgeving in de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. — Gesubsidieerde contractuelen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 33, blz. 3273.

Question n° 664 de M. Vandenbussche du 5 juillet 1993 (N.):

Application de la législation linguistique dans les communes de la Région de Bruxelles-Capitale. — Accès de non-Belges à des emplois aux administrations communales.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 33, p. 3273.

Vraag nr. 664 van de heer Vandenbussche d.d. 5 juli 1993 (N.):

Toepassing taalwetgeving in de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. — Toegang voor niet-Belgen tot betrekkingen bij gemeentebesturen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 33, blz. 3273.

Question n° 665 de M. Vandenbussche du 5 juillet 1993 (N.):

Application de la législation linguistique dans les communes de la Région de Bruxelles-Capitale. — Membres du personnel contractuels engagés dans le cadre de projets d'intégration.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 33, p. 3273.

Vraag nr. 665 van de heer Vandenbussche d.d. 5 juli 1993 (N.):

Toepassing taalwetgeving in de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. — Contractuele personeelsleden voor de integratieprojecten.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 33, blz. 3273.

Question n° 705 de M. Maingain du 3 novembre 1993 (Fr.):

Liste des commissions et conseils consultatifs institués auprès du département.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 36, p. 3583.

Vraag nr. 705 van de heer Maingain d.d. 3 november 1993 (Fr.):

Lijst van de adviescommissies en -raden opgericht bij het departement.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 36, blz. 3583.

Question n° 713 de M. Drouart du 15 décembre 1993 (Fr.):

Analyse des coûts par secteur et service des communes effectuée par le Cabinet.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 37, p. 3642.

Vraag nr. 713 van de heer Drouart d.d. 15 december 1993 (Fr.):

Analyse van de kosten per sector en per dienst van de gemeenten uitgevoerd door het Kabinet.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 37, blz. 3642.

Question n° 714 de M. Simonet du 14 décembre 1993 (Fr.):

Festivités d'inauguration du pré-métro de Saint-Gilles. — Obstructions de la commune.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 37, p. 3643.

Vraag nr. 714 van de heer Simonet d.d. 14 december 1993 (Fr.):

Feestelijke opening van de pré-metro van St-Gillis - Verzet van de gemeente.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 37, blz. 3643.

Question n° 716 de M. Adriaens du 14 décembre 1993 (Fr.):

Aides régionales à l'acquisition d'immeubles abandonnés accordées à cinq communes.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 37, p. 3643.

Vraag nr. 716 van de heer Adriaens d.d. 14 december 1993 (Fr.):

Gewestelijke steun voor de aankoop van leegstaande gebouwen verleend aan vijf gemeenten.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 37, blz. 3643.

Question n° 718 de M. Galand du 21 décembre 1993 (Fr.):

L'état d'avancement de l'exécution, depuis 1990, des accords de coopération avec l'Etat fédéral.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 38, p. 3722.

Vraag nr. 718 van de heer Galand d.d. 21 december 1993 (Fr.):

De stand van de uitvoering, sedert 1990, van de samenwerkingsakkoorden met de Federale Staat.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 38, blz. 3722.

Question n° 719 de Mme de Ville du 21 décembre 1993 (Fr.):

Les mesures prises pour maintenir la fonction culturelle des cinémas à Bruxelles.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 38, p. 3722.

Vraag nr. 719 van mevr. de Ville d.d. 21 december 1993 (Fr.):

De maatregelen om de culturele functie van de Brusselse bioscopen te behouden.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 38, blz. 3722.

Question n° 723 de M. Vandenbossche du 4 novembre 1993 (Fr.):

Nouvelles recettes pour 1994 — "mainmorte" de bâtiments appartenant aux autorités fédérales.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 38, p. 3722.

Vraag nr. 723 van de heer Vandenbossche d.d. 4 november 1993 (Fr.):

Nieuwe inkomsten 1994 "dode hand" van gebouwen van de federale overheid.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 38, blz. 3722.

Question n° 732 de M. Smits du 22 février 1994 (Fr.):

Travaux en cours du "Conseil consultatif concernant tous les handicapés" et possibilités de subsides en provenance des Communes.

Jean-Paul Herbecq, docteur en droit, aveugle, président de la Ligue Braille, a envoyé une lettre personnalisée à 485 bourgmestres, afin qu'ils l'aident à soutenir son a.s.b.l.

En effet, la Ligue reçoit un subside public correspondant à 18% de son budget; le reste, elle doit le "trouver" où elle le peut...

Jean-Paul Herbecq a envoyé une lettre afin de susciter une aide financière pour 1994, en expliquant que son a.s.b.l. en a vraiment besoin, si elle veut continuer à seconder les non-voyants, tout en leur rendant la vie moins difficile, dans une insertion sociale qui laisse cependant encore à désirer (prêt de cassettes, dressage des chiens-guides, apprentissage de la canne, mise en ordre administrative).

Pratiquement pas de réponses: sur les 485, seulement une vingtaine en tout, dont dix positives avec des dons allant de 2.500 F à 20.000 F. Déception pour Jean-Paul Herbecq qui s'écrie: "Les pouvoirs publics envoient très souvent les aveugles à la Ligue pour se décharger de leur propre rôle."

Pourrait-on connaître le nombre exact de communes bruxelloises ayant répondu à cet appel? Le "Conseil consultatif", mis sur pied par la Région, concerne tous les handicapés et regroupe les pouvoirs organisateurs, les syndicats, les handicapés et le monde scientifique.

Quels sont les divers points traités, à ce jour, par ce Conseil et quelles en seront leurs applications immédiates?

La Région est, semble-t-il, la mieux placée en matière d'aide aux handicapés, ayant réuni les quatre parties concernées (pouvoirs organisateurs, syndicats, handicapés et monde scientifique). Ne pourrait-elle pas envisager de recommander aux Communes de subsidier la Ligue Braille?

Question n° 738 de M. Drouart du 9 mars 1994 (Fr.):

Prix des loyers dans les logements des communes rénovés à charge de la Région.

A plusieurs reprises, j'ai déjà interrogé le Ministre sur les conditions et les conséquences de la rénovation d'immeubles appartenant aux communes et dont le subventionnement des travaux est pris en charge en grande partie par la Région.

Dernièrement, j'ai pu lire dans la presse que la convention qui lie les communes à la Région dans ces opérations de rénovation définit le montant des loyers à affecter aux futurs locataires.

Monsieur le Ministre pourrait-il me communiquer les termes de cette convention? Peut-il me garantir que la population qui vit dans ces quartiers fragilisés où les opérations de rénovation s'opèrent auront les moyens financiers pour occuper ces logements rénovés?

Vraag nr. 732 van de heer Smits d.d. 22 februari 1994 (Fr.):

Huidige werkzaamheden van de adviesraad voor alle gehandicapten en mogelijke subsidies van de gemeenten.

Jean-Paul Herbecq, doctor in de rechten, blind, voorzitter van de Brailleliga, heeft 485 burgemeesters een brief gestuurd om zijn v.z.w. te helpen.

De Liga ontvangt van de overheid een subsidie die overeenstemt met 18% van haar begroting. De rest moet ze vinden waar ze kan.

Jean-Paul Herbecq heeft een brief gestuurd om financiële steun te vragen voor 1994. Hij legt in deze brief uit dat zijn v.z.w. deze steun echt nodig heeft wil ze de blinden blijven helpen en hen het leven aangenamer maken, gelet op de sociale integratie die nog te wensen overlaat (lenen van cassettes, africhting van geleidehonden, leren gebruiken van de blindenstok, in orde brengen van de administratieve documenten).

Er kwamen vrijwel geen antwoorden: slechts een twintigtal op 485 verzonden brieven, waaronder tien positieve, met giften van 2.500 fr. tot 20.000 fr. Ontgoocheling bij Jean-Paul Herbecq, die luid verkondigt dat de overheid de blinden dikwijls naar de Liga stuurt om er zich van af te maken.

Zou ik mogen weten hoeveel Brusselse gemeenten op de steunaanvraag zijn ingegaan? De door het Gewest opgerichte adviesraad bekommert zich om alle minder-validen en bestaat uit vertegenwoordigers van de organiserende instanties, de vakbonden, de minder-validen en uit wetenschapslui.

Welke onderwerpen heeft deze raad tot op heden behandeld en wat zijn hiervan de onmiddellijke toepassingen?

Het Gewest lijkt het aangewezen orgaan voor bijstand aan gehandicapten. Het heeft immers de vier betrokken partijen (organiserende instanties, vakbonden, gehandicapten en wetenschapslui) samengebracht. Zou het Gewest de gemeenten niet kunnen aanbevelen de Brailleliga te steunen?

Vraag nr. 738 van de heer Drouart d.d. 9 maart 1994 (Fr.):

De huurprijzen van de woningen die de gemeente toebehoren en die vernieuwd werden ten laste van het Gewest.

Verschillende malen heb ik de Minister ondervraagd over de voorwaarden en de gevolgen van de renovatie van gebouwen die de gemeenten toebehoren en waarvoor het Gewest de werken grotendeels subsidieert.

Ik heb onlangs in de pers gelezen dat de overeenkomst tussen de gemeenten en het Gewest voor deze renovatiewerken, het bedrag vaststelt van de huurprijzen die de toekomstige huurders zullen moeten betalen.

Kan de heer Minister mij de inhoud van deze overeenkomst mededelen? Kan hij mij de waarborg geven dat de bevolking die in deze kwetsbare wijken leeft waar renovatiewerken worden uitgevoerd, de financiële middelen zal hebben om deze gerenoveerde woningen te bewonen?

Question n° 739 de M. Vandenbossche du 10 mars 1994 (N.):

Augmentation des demandes d'avis adressées au Conseil d'Etat selon la procédure d'urgence.

La section de législation du Conseil d'Etat est submergée de travail. Les avis demandés selon la procédure d'urgence (dans les 3 jours) sont de plus en plus nombreux, ce qui perturbe le déroulement des affaires ordinaires et menace la qualité et l'exhaustivité des avis.

1. Pour combien de projets de loi d'une part, et d'arrêtés d'exécution de l'autre avez-vous demandé au Conseil d'Etat un avis:

- a) dans les trois jours;
- b) sans fixer de délai;
- c) dans un délai convenu entre vous-même et le Conseil d'Etat?

2. Avez-vous chaque fois motivé l'urgence lorsqu'elle était demandée (trois jours)?

Question n° 740 de M. Vandenbossche du 16 mars 1994 (N.):

Respect de la législation linguistique à l'école régionale et intercommunale de police.

Il me revient que la législation linguistique ne serait pas respectée à l'école régionale et intercommunale de police.

Pouvez-vous me transmettre le cadre par niveau ainsi que le rôle linguistique des membres du personnel?

Question n° 742 de M. Vandenbossche du 17 mars 1994 (N.):

Nombre de handicapés employés dans le département du ministre-président.

Pouvez-vous me dire combien de handicapés sont actuellement employés par niveau dans les services de votre département?

Combien de handicapés sont-ils, dans votre département, nommés à titre définitif et combien y travaillent-ils sous contrat?

Combien de handicapés ont-ils été recrutés depuis 1989 et ce par année?

Question n° 743 de Mme Huytebroeck du 17 mars 1994 (Fr.):

Développement de places d'accueil prioritaires pour les enfants de parents chômeurs.

Via une convention de partenariat avec l'ORBEM et dans le cadre du Plan d'Accompagnement des chômeurs, diverses réalisations

Vraag nr. 739 van de heer Vandenbossche d.d. 10 maart 1994 (N.):

Toename van de vraag aan spoedadviezen aan de Raad van State.

De afdeling wetgeving van de Raad van State wordt overspoeld met werk. Meer en meer spoedadviezen worden gevraagd (binnen de 3 dagen). Daardoor wordt de behandeling van de gewone zaken verstoord en komen de kwaliteit en de volledigheid van de adviezen in het gedrang.

1. Voor hoeveel wetsontwerpen enerzijds en uitvoeringsbesluiten anderzijds heeft u van 1989 tot 1994 aan de Raad van State een advies gevraagd:

- a) binnen de 3 dagen;
- b) zonder een termijn te bepalen;
- c) binnen een tussen u en de Raad overeengekomen termijn?

2. Motiveerde u telkens de hoogdringendheid voor spoedadviezen (drie dagen)?

Vraag nr. 740 van de heer Vandenbossche d.d. 16 maart 1994 (N.):

Naleving van de taalwetgeving in de gewestelijke- en intercommunale politieschool.

Er werd mij medegedeeld dat de taalwetgeving niet zou zijn nageleefd geworden wat betreft de gewestelijke- en intercommunale politieschool.

Kunt U mij het personeelskader laten geworden volgens de diverse niveaus alsmede de taalrol waartoe zij behoren?

Vraag nr. 742 van de heer Vandenbossche d.d. 17 maart 1994 (N.):

Aantal gehandicapten tewerkgesteld in het departement van de Minister-Voorzitter.

Kunt U mij mededelen hoeveel gehandicapten er momenteel per niveau in de overheidsdiensten van uw departement tewerkgesteld zijn?

Hoeveel gehandicapten zijn statutair benoemd en hoeveel gehandicapten werken er in contractueel verband in uw departement?

Hoeveel gehandicapten werden aangeworven tussen 1989 en nu en dit per jaar?

Vraag nr. 743 van mevr. Huytebroeck d.d. 17 maart 1994 (Fr.):

Totstandkoming van prioritaire opvangplaatsen voor de kinderen van werkloze ouders.

Een partnership met de BGDA en het plan voor de werklozenbegeleiding hebben een aantal verwezenlijkingen mogelijk

tions ont été entreprises dans le sens d'un développement de places d'accueil dans des milieux d'accueil de la petite enfance en Région bruxelloise. Ceux-ci garantissent ainsi une priorité d'accès aux enfants de parents chômeurs ou demandeurs d'emploi remis au travail ou inscrits en formation.

Le Ministre peut-il me dire:

- Combien de nouvelles places d'accueil 0/3 ans ont été créées en Région bruxelloise et dans quelles crèches?

- Quel a été le budget imparti à ces projets en 1993?

Enfin si nous pouvons effectivement estimer que ces initiatives développées par divers milieux d'accueil sont dynamiques et nécessaires au niveau des projets dans le cadre desquels elles s'incarnent.

Il semble effectivement que nombre d'institutions s'inquiètent de la possibilité de voir ces nouvelles initiatives reconduites en 1994 et stabilisées pour l'avenir.

Monsieur le Ministre peut-il dès lors me dire si des contacts ont été établis entre les divers niveaux de pouvoir responsables des Fonds pour l'emploi, des Fonds sociaux sectoriels, du Plan d'accompagnement des chômeurs, pour que de telles initiatives puissent être maintenues et développées? Des décisions ont-elles déjà été prises dans ce sens pour l'avenir?

Question n° 744 de M. Vandenbossche du 22 mars 1994 (N.):

Campagnes d'information du département.

1. Combien de messages ou de communications et de campagnes d'information d'intérêt général (presse écrite, audiovisuelle, brochures, ...) votre département a-t-il réalisés en 1989, 1990, 1991, 1992 et 1993?
2. a) Ces campagnes ont-elles été conçues et/ou réalisées par des spécialistes du secteur privé (sociétés...)?
b) Si tel est le cas, lesquels?
3. Votre photo, votre nom ou une autre mention personnelle figurerait-elle dans cette campagne?
4. Pour chaque message:
a) quel est son prix de revient total?
b) quel est l'article budgétaire auquel il a été imputé?
c) quel est son contenu?

Question n° 745 de M. de Looz-Corswarem du 28 mars 1994 (Fr.):

Appui accordé au festival du film fantastique 1994.

En quoi consiste l'appui accordé au festival du film fantastique et quelle est son importance financière, telle est la question que je désire poser à monsieur le 1^{er} Ministre. De plus voudrait-il me faire savoir quel budget cette libéralité a-t-elle imputée? Celui de la Région ou le sien propre?

gemaakt, bijv. het scheppen van opvangplaatsen voor de kleine kinderen in het Brussels Gewest, waarbij voorrang wordt verleend aan de kinderen van werkloze ouders, van ouders die opnieuw werk hebben gevonden of die zich voor een opleiding hebben ingeschreven.

Kan de Minister me meedelen

- Hoeveel nieuwe opvangplaatsen voor kinderen van 0 tot 3 jaar in het Brussels Gewest tot stand zijn gekomen en in welke crèches ?

- In welk budget voor deze projecten in 1993 werd voorzien?

We kunnen er inderdaad van uitgaan dat deze initiatieven van diverse opvangkringen dynamisch en noodzakelijk zijn in het licht van de projecten waar ze bij aansluiten.

Een aantal instellingen vreest echter dat deze nieuwe initiatieven in 1994 zullen worden teruggeschoefd en in de toekomst op eenzelfde peil zullen blijven steken.

Kan de heer Minister me bijgevolg zeggen of er contacten zijn geweest tussen de diverse beleidsverantwoordelijken van het Tewerkstellingsfonds, van het Sectoriel Sociaal Fonds, van het Plan voor de begeleiding van de werklozen ten einde deze initiatieven te kunnen behouden en uit te bouwen ? Werden er naar de toekomst toe reeds beslissingen in die zin genomen ?

Vraag nr. 744 van de heer Vandenbossche d.d. 22 maart 1994 (N.):

Informatiecampagnes van het departement.

1. Hoeveel informatiecampagnes en boodschappen of mededelingen van algemeen nut (schrijvende pers, audiovisuele pers, brochures, ...) heeft uw departement in 1989, 1990, 1991, 1992 en 1993 gerealiseerd?
2. a) Werden die campagnes bedacht en/of gerealiseerd door specialisten uit de particuliere sector (vennootschappen, ...)?
b) Zo ja, welke?
3. Kwamen uw foto, uw naam of een andere persoonlijke vermelding in die campagne voor?
4. Wat is voor elke boodschap:
a) de totale kostprijs;
b) het begrotingsartikel waarop ze werd ingeschreven;
c) de inhoud?

Vraag nr. 745 van de heer de Looz-Corswarem d.d. 28 maart 1994 (Fr.):

Steun toegekend aan het festival van de fantastische film 1994.

Aan de heer Eerste Minister vraag ik welke steun werd toegekend aan het festival van de fantastische film en wat de financiële weerslag ervan was. Bovendien wens ik te weten of deze steun op de begroting van het Gewest werd aangerekend of op zijn eigen rekening?

**Ministre des Finances, du Budget,
de la Fonction publique
et des Relations extérieures**

Question n° 234 de M. Vandenbossche du 17 mars 1994 (N.):

Nombre de handicapés employés dans le département du ministre-président.

Pouvez-vous me dire combien de handicapés sont actuellement employés par niveau dans les services de votre département?

Combien de handicapés sont-ils, dans votre département, nommés à titre définitif et combien y travaillent-ils sous contrat?

Combien de handicapés ont-ils été recrutés depuis 1989, et ce par année?

Question n° 235 de M. Vandenbossche du 22 mars 1994 (N.):

Campagnes d'information du département.

1. Combien de messages ou de communications et de campagnes d'information d'intérêt général (presse écrite, audiovisuelle, brochures, ...) votre département a-t-il réalisés en 1989, 1990, 1991, 1992 et 1993?
2. a) Ces campagnes ont-elles été conçues et/ou réalisées par des spécialistes du secteur privé (sociétés, ...)?
b) Si tel est le cas, lesquels?
3. Votre photo, votre nom ou une autre mention personnelle figurait-elle dans cette campagne?
4. Pour chaque message:
 - a) quel est son prix de revient total?
 - b) quel est l'article budgétaire auquel il a été imputé?
 - c) quel est son contenu?

**Minister belast met Financiën, Begroting,
Openbaar Ambt
en Externe Betrekkingen**

Vraag nr. 234 van de heer Vandenbossche d.d. 17 maart 1994 (N.):

Aantal gehandicapten tewerkgesteld in het departement van de minister-voorzitter.

Kunt U mij mededelen hoeveel gehandicapten er momenteel per niveau in de overheidsdiensten van uw departement tewerkgesteld zijn?

Hoeveel gehandicapten zijn statutair benoemd en hoeveel gehandicapten werken er in contractueel verband in uw departement?

Hoeveel gehandicapten werden aangeworven tussen 1989 en nu en dit per jaar?

Vraag nr. 235 van de heer Vandenbossche d.d. 22 maart 1994 (N.):

Informatiecampagnes van het departement.

1. Hoeveel informatiecampagnes en -boodschappen of mededelingen van algemeen nut (schrijvende pers, audiovisuele pers, brochures, ...) heeft uw departement in 1989, 1990, 1991, 1992 en 1993 gerealiseerd?
2. a) Werden die campagnes bedacht en/of gerealiseerd door specialisten uit de particuliere sector (vennootschappen, ...)?
b) Zo ja, welke?
3. Kwamen uw foto, uw naam of een andere persoonlijke vermelding in die campagne voor?
4. Wat is voor elke boodschap:
 - a) de totale kostprijs;
 - b) het begrotingsartikel waarop ze werd ingeschreven;
 - c) de inhoud?

Question n° 236 de M. Galand du 23 mars 1994 (Fr.):

Association des régions à la préparation du sommet mondial pour le développement social.

Les 11 et 12 mars 1995, l'Assemblée générale des Nations Unies tiendra un sommet mondial pour le développement social à Copenhague.

Un des objectifs de ce sommet est de "Faire prendre conscience à la Communauté internationale de la nécessité d'établir un équilibre entre l'efficacité économique et la justice sociale".

Vraag nr. 236 van de heer Galand d.d. 23 maart 1994 (Fr.):

Het betrekken van de gewesten bij de voorbereiding van "de wereldtop voor de sociale ontwikkeling".

Op 11 en 12 maart 1995 zal de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties te Kopenhagen een wereldtop houden voor de sociale ontwikkeling.

Een van de doelstellingen van deze top bestaat erin de internationale gemeenschap bewust te maken van de noodzaak om een evenwicht te vinden tussen de economische doeltreffendheid en de sociale rechtvaardigheid.

Vu la place de Bruxelles comme capitale européenne et l'importance des thèmes traités par ce sommet qui concernent également des compétences régionalisées en Belgique, le Ministre peut-il m'indiquer comment les régions, et particulièrement celle de Bruxelles-Capitale, sont associées à la préparation de ce sommet par l'autorité fédérale qui y représentera la Belgique?

Question n° 237 de M. de Looz-Corswarem du 28 mars 1994 (Fr.):

Provenance du Prix Jos Chabert décerné au festival du film fantastique 1994.

Monsieur le Ministre Jos Chabert pourrait-il me confirmer que le montant du Prix Jos Chabert d'une valeur de 250.000 frs accordé au festival du film fantastique provient bien de sa cassette personnelle et non pas de la caisse de la Région de Bruxelles-Capitale.

Question n° 238 de M. Maingain du 28 mars 1994 (Fr.):

Priorité à la mention néerlandaise de Bruxelles sur la carte de l'Eurorégion.

La carte éditée par le Conseil régional Nord-Pas de Calais réalisée par l'Institut géographique national de France pour compte de l'Eurorégion, réunissant les régions du Kent, du Nord-Pas de Calais, de Wallonie-Bruxelles et de Flandre, donne la priorité à la langue néerlandaise pour la mention relative à la ville de Bruxelles, la mention française n'étant d'ailleurs reprise qu'entre parenthèses.

Une telle présentation n'est évidemment pas conforme à la réalité socio-linguistique de la Région de Bruxelles qui, faut-il le rappeler, compte une population à 90% d'expression française (voir les données statistiques résultant des actes de l'Etat civil et de la population).

A n'en pas douter, l'Institut géographique national de France n'a fait que reprendre les indications qui lui ont été transmises par les différentes autorités concernées. Vous avez donc la responsabilité des informations qui concernent la Région de Bruxelles.

Je vous prie de me faire savoir si vous donnerez les instructions utiles pour que la mention en langue française devant figurer sur la prochaine édition de la carte ait la priorité sur toute autre mention de sorte que la volonté linguistique de l'immense majorité de la population de Bruxelles soit respectée.

Aangezien Brussel de hoofdstad van Europa is en gezien de thema's die door deze top worden behandeld belangrijk zijn en ook betrekking hebben op de geregionaliseerde bevoegdheden in België, vraag ik de Minister hoe de gewesten en in het bijzonder het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, door de federale overheid dir enwoordigen, worden betrokken bij de voorbereiding van deze top.

Vraag nr. 237 van de heer de Looz-Corswarem d.d. 28 maart 1994 (Fr.):

Herkomst van de Jos Chabert prijs die werd toegekend op het festival van de fantastische film 1994.

Kan minister Jos Chabert mij bevestigen dat het bedrag van de Jos Chabert prijs ter waarde van 250.000 Fr. die werd toegekend op het festival van de fantastische film, een gift is van de minister en niet uit de kas van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest komt?

Vraag nr. 238 van de heer Maingain d.d. 28 maart 1994 (Fr.):

Voorrang aan het Nederlandse "Brussel" op de kaart van Eurorégion.

Op de kaart die door het Conseil régional Nord-Pas de Calais wordt uitgegeven en die door het Institut géographique national de France werd verwezenlijkt, voor rekening van Eurorégion - die de regio's Kent, Nord-Pas de Calais, Wallonië-Brussel en Vlaanderen verenigt -, wordt voorrang verleend aan het Nederlandse "Brussel", waarbij de Franse benaming "Bruxelles" bovendien slechts tussen haakjes staat.

Een dergelijke voorstelling stemt vanzelfsprekend niet overeen met de sociale en de taalrealiteit van het Brussel Gewest, waar - moet er worden aan herinnerd? - 90% van de inwoners Franssprechend zijn (statistieken op basis van de registers van de burgerlijke staat en van de bevolkingsregisters).

Het Institut géographique national de France heeft uiteraard de vermeldingen overgenomen die het van de verschillende betrokken overheden heeft ontvangen. U bent dus verantwoordelijk voor de informatie over het Brussels Gewest.

Graag vernam ik u de nodige instructies zal geven opdat voor de volgende uitgave van de kaart de vermelding in het Frans voorrang zal krijgen op elke andere, zodat de taalkeuze van de overgrote meerderheid van de Brusselse bevolking wordt gerespecteerd.

**Ministre du Logement, de l'Environnement,
de la Conservation de la Nature
et de la Politique de l'Eau**

Question n° 124 de M. Roelants du Vivier du 29 janvier 1992 (Fr.):

Promotion de l'utilisation de l'énergie solaire dans les nouvelles constructions.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 20, p. 1972.

Question n° 160 de M. de Lobkowicz du 29 juillet 1992 (Fr.):

Concession partielle du site du Kinsendael.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 24, p. 2303.

Question n° 174 de M. Roelants du Vivier du 24 septembre 1992 (Fr.):

Installation de citernes d'eau de pluie pour les nouvelles constructions.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 25, p. 2421.

Question n° 204 de M. Paternoster du 13 janvier 1993 (Fr.):

Le problème des égouts du bas de Forest.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 28, p. 2711.

Question n° 265 de M. Adriaens du 21 juin 1993 (Fr.):

Nombre de démolitions et de constructions de bâtiments résidentiels en Région de Bruxelles-Capitale.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 33, p. 3284.

Question n° 271 de M. Adriaens du 30 juin 1993 (Fr.):

Recyclage des pneus en Région de Bruxelles-Capitale.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 33, p. 3287.

Question n° 277 de Mme Nagy du 26 juillet 1993 (Fr.):

L'urgence invoquée dans les arrêtés de l'Exécutif.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 34, p. 3424.

**Minister belast met Huisvesting,
Leefmilieu, Natuurbehoud
en Waterbeleid**

Vraag nr. 124 van de heer Roelants du Vivier d.d. 29 januari 1992 (Fr.):

Aanmoediging van het gebruik van zonne-energie in nieuwe gebouwen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 20, blz. 1972.

Vraag nr. 160 van de heer de Lobkowicz d.d. 29 juli 1992 (Fr.):

Gedeeltelijke concessie van het gebied Kinsendael.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 24, blz. 2303.

Vraag nr. 174 van de heer Roelants du Vivier d.d. 24 september 1992 (Fr.):

Installatie van regenwaterputten bij nieuwbouw.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 25, blz. 2421.

Vraag nr. 204 van de heer Paternoster d.d. 13 januari 1993 (Fr.):

Het riolenprobleem van laag Vorst.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 28, blz. 2711.

Vraag nr. 265 van de heer Adriaens d.d. 21 juni 1993 (Fr.):

Aantal afbraken en constructies van woongebouwen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 33, blz. 3284.

Vraag nr. 271 van de heer Adriaens d.d. 30 juni 1993 (Fr.):

De recycling van de banden in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 33, blz. 3287.

Vraag nr. 277 van mevr. Nagy d.d. 26 juli 1993 (Fr.):

Spoedbehandeling van de besluiten van de Executieve.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 34, blz. 3424.

Question n° 282 de M. Drouart du 14 octobre 1993 (Fr.):

Nuisances causées par un dépôt sauvage au bout de l'impasse Migerode à Anderlecht.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 35, p. 3527.

Vraag nr. 282 van de heer Drouart d.d. 14 oktober 1993 (Fr.):

De hinder veroorzaakt door een clandestien stort in de Migerodegang in Anderlecht.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 35, blz. 3527.

Question n° 283 de M. Adriaens du 14 octobre 1993 (Fr.):

Dispositions réglementaires régionales en matière de feux à l'air libre.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 35, p. 3528.

Vraag nr. 283 van de heer Adriaens d.d. 14 oktober 1993 (Fr.):

Gewestelijke regelgeving inzake vuren in open lucht.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 35, blz. 3528.

Question n° 284 de M. Cauwelier du 21 octobre 1993 (N.):

Expulsion de logements sociaux en raison du non-paiement du loyer.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 35, p. 3528.

Vraag nr. 284 van de heer Cauwelier d.d. 21 oktober 1993 (N.):

Uitdrijvingen uit sociale woningen wegens niet-betaling van de huur.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 35, blz. 3528.

Question n° 286 de M. Maingain du 3 novembre 1993 (Fr.):

Liste des commissions et conseils consultatifs institués auprès du département.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 36, p. 3591.

Vraag nr. 286 van de heer Maingain d.d. 3 november 1993 (Fr.):

Lijst van de adviescommissies en -raden opgericht bij het departement.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 36, blz. 3591.

Question n° 291 de Mme Nagy du 29 décembre 1993 (Fr.):

Arrêté de transfert du personnel de l'ARNE à l'IBGE, non soumis à l'avis du Conseil d'Etat.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 38, p. 3726.

Vraag nr. 291 van mevr. Nagy d.d. 29 december 1993 (Fr.):

Het besluit tot overheveling van het personeel van BNHL naar het BIM zonder voorlegging aan de Raad van state voor advies.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 38, blz. 3726.

Question n° 292 de M. Drouart du 24 janvier 1994 (Fr.):

Déchets de la piste de ski à Anderlecht - Poursuites encourees.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 38, p. 3727.

Vraag nr. 292 van de heer Drouart d.d. 24 januari 1994 (Fr.):

Afval van de skipiste te Anderlecht - Ingestelde vervolgingen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 38, blz. 3727.

Question n° 293 de Mme Nagy du 28 janvier 1994 (Fr.):

Etude relative à la conception d'un collecteur d'eaux pluviales à Forest.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 39, p. 3813.

Question n° 294 de M. Vandenbossche du 4 février 1994 (N.):

Désignation de zones vulnérables dans le cadre de la directive européenne concernant les nitrates.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 39, p. 3813.

Question n° 295 de Mme Nagy du 14 février 1994 (Fr.):

Nuisances dues à l'implantation du centre de compostage de Woluwé.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 39, p. 3814.

Question n° 296 de M. Demannez du 16 février 1994 (Fr.):

Contrôle des contrats conclus entre détenteurs de déchets dangereux et éliminateurs agréés.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 39, p. 3815.

Question n° 297 de Mme Nagy du 17 janvier 1994 (Fr.):

La participation de la Région bruxelloise au Conseil national du développement durable.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 39, p. 3815.

Question n° 298 de M. Drouart du 19 janvier 1994 (Fr.):

L'exploitation non autorisée d'un dépôt de pneus entre la rue du Chapeau et la rue Jerez.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 39, p. 3816.

Vraag nr. 293 van mevr. Nagy d.d. 28 januari 1994 (Fr.):

Studie voor het ontwerpen voor een regenwatercollector in Vorst.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 39, blz. 3813.

Vraag nr. 294 van de heer Vandenbossche d.d. 4 februari 1994 (N.):

Aanduiding van kwetsbare zones in het kader van de Europese nitraatrichtlijn.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 39, blz. 3813.

Vraag nr. 295 van mevr. Nagy d.d. 14 februari 1994 (Fr.):

Hinder als gevolg van de vestiging van het composteringscentrum van Woluwe.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 39, blz. 3814.

Vraag nr. 296 van de h. Demannez d.d. 16 februari 1994 (Fr.):

Toezicht op de overeenkomsten gesloten tussen de bezitters van gevaarlijk afval en de erkende bedrijven voor de verwijdering van afvalstoffen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 39, blz. 3815.

Vraag nr. 297 van mevr. Nagy d.d. 17 januari 1994 (Fr.):

De deelname van het Brussels Gewest aan de Nationale Raad voor Duurzame Ontwikkeling.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 39, blz. 3815.

Vraag nr. 298 van de heer Drouart d.d. 19 januari 1994 (Fr.):

De niet-toegelaten exploitatie van een bandenopslagplaats tussen de Hoedstraat en de Jerezstraat.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 39, blz. 3816.

Question n° 299 de M. Adriaens du 19 janvier 1994 (Fr.):

L'aide financière aux communes pour l'installation de parcs à conteneurs.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 39, p. 3816.

Question n° 300 de M. Adriaens du 22 février 1994 (Fr.):

L'étude sur les anciens sites de décharges en Région bruxelloise.

Le ministre de l'Environnement pourrait-il me donner des précisions sur l'étude relative à l'inventaire des anciens sites de décharges en Région bruxelloise?

Plus particulièrement peut-il me donner les précisions qui suivent:

- A qui a été confiée cette étude?
- Quel est le montant total qui fut nécessaire pour réaliser cette étude?
- A quel(s) poste(s) budgétaire(s) fut-il inscrit?
- Cette étude est-elle terminée ou des compléments sont-ils prévus?
- Les conclusions de cette étude ont-elles incité le Gouvernement régional à prendre certaines mesures d'assainissement? Dans l'affirmative, quelles sont-elles?

Question n° 301 de M. Drouart du 1^{er} mars 1994 (Fr.):

Application de la législation relative au permis d'environnement à la société Courtheoux-Fradis.

Récemment, j'avais interrogé le Ministre concernant certains problèmes posés par l'application de la législation relative au permis d'environnement. J'avais ainsi attiré son attention sur le fait qu'un certain nombre de promoteurs immobiliers, afin d'échapper à cette nouvelle législation d'application au 1^{er} décembre 1993, avaient introduit des demandes de permis d'exploitation la veille ou l'avant-veille de cette date au sein des administrations communales.

Le Ministre à cette occasion m'avait répondu que la loi imposait que la demande soit effectuée auprès de la Province. Si tel n'avait pas été le cas, c'est donc la législation relative au permis d'environnement qui est d'application. Celui-ci sera soumis à une étude d'incidences si l'installation relève de la classe 1.A.

Il me revient que la société Courtheoux-Fradis a introduit le 29 novembre 1993 au sein de l'administration communale d'Anderlecht, une demande de permis d'exploitation pour une grande surface ayant près de 1850 places de parking situé Drève Olympique.

Vraag nr. 299 van de heer Adriaens d.d. 19 januari 1994 (Fr.)

Financiële steun aan de gemeenten voor het inrichten van containerparken.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 39, blz. 3816.

Vraag nr. 300 van de heer Adriaens d.d. 22 februari 1994 (Fr.):

Studie over de vroegere stortplaatsen in het Brussels Gewest.

Kan de Minister belast met leefmilieu mij nadere uitleg geven over de studie inzake de inventaris van de vroegere stortplaatsen van het Brussels Gewest?

Kan hij mij in het bijzonder zeggen:

- Aan wie deze studie werd toevertrouwd?
- Hoeveel deze studie in totaal heeft gekost?
- Op welke begrotingspost(en) zij werd ingeschreven?
- Of deze studie af is dan wel of er nog in aanvullend onderzoek is voorzien?
- Of de besluiten van deze studie de gewestregering ertoe hebben aangezet om sommige saneringsmaatregelen te nemen? Zo ja, welke?

Vraag nr. 301 van de heer Drouart d.d 1 maart 1994 (Fr.)

Toepassing van de wetgeving inzake de milieuvergunning op de firma Courtheoux-Fradis.

Onlangs heb ik de Minister ondervraagd over sommige problemen die zich stellen bij de toepassing van de wetgeving inzake de milieuvergunning. Aldus had ik mijn aandacht erop gevestigd dat sommige vastgoedmakelaars, om aan deze nieuwe wetgeving te ontsnappen die op 1 december 1993 van kracht werd, een of twee dagen voor deze datum exploitatievergunningen aanvroegen op het gemeentebestuur.

Hierop had de Minister mij geantwoord dat de wet oplegt dat de aanvraag bij de Provincie moet worden ingediend. Zo dit niet gebeurt is de wet op de milieuvergunning van toepassing. De vergunning is onderworpen aan een effectenstudie indien de inrichting tot klasse 1.A behoort.

Ik verneem dat de firma Courtheoux-Fradis op 29 november 1993 bij het gemeentebestuur van Anderlecht een aanvraag voor een exploitatievergunning voor een warenhuis met bijna 1850 parkeerplaatsen aan de Olympische dreef heeft ingediend.

Compte tenu de ces circonstances et du fait que cette installation relève de la classe 1.A., le Ministre peut-il me confirmer qu'une étude d'incidence sera nécessaire à l'obtention du permis d'environnement qui me semble de rigueur?

Question n° 302 de M. Cauwelier du 9 mars 1994 (N.):

Règlement européen relatif au système d'audits environnementaux - élaboration des annexes et compétence des régions.

Le règlement 1836/93 du Conseil du 29.06.93 permettant la participation volontaire des entreprises du secteur industriel à un système communautaire de management environnemental et d'audits est entré en vigueur le 13.7.93 et sera mis en oeuvre à partir du 13.4.95.

Les annexes peuvent déjà être utilisées pour élaborer des éco-audits mais elles doivent être complétées par des procédures normalisées plus explicites. La Commission européenne souhaiterait confier cette tâche au ESC (European Standardisation Committee) qui doit, en collaboration avec tous les intéressés, mettre ces procédures au point. Les entreprises souhaiteraient que cette tâche soit confiée à l'ISO (Internationale Standardisation Organisation), ce qui entraînerait néanmoins la participation de pays non membres de l'UE aux décisions relatives à des normes de l'UE et, peut-être, l'impossibilité de respecter la date du 13.04.95 (mise en oeuvre du règlement). En outre, les associations de défense de l'environnement ne sont absolument pas associées au travail de l'ISO.

Est-il possible de recevoir une réponse aux questions suivantes:

1. Quelles sont les parties du règlement qui relèvent, respectivement, de la compétence des régions et du pouvoir fédéral?
2. A quelles conférences interministérielles sur l'environnement cette problématique a-t-elle déjà été abordée? Dans quelle mesure y a-t-il unanimité dans cette matière?
3. Le ministre estime-t-il que les annexes doivent être élaborées par le ESC ou par l'ISO?
Pourquoi?
4. Comment les associations de défense de l'environnement sont-elles associées à l'élaboration de cette annexe?

Question n° 305 de M. Vandenbossche du 10 mars 1994 (N.):

Augmentation des demandes d'avis adressées au Conseil d'Etat selon la procédure d'urgence.

La section de législation du Conseil d'Etat est submergée de travail. Les avis demandés selon la procédure d'urgence (dans les 3 jours) sont de plus en plus nombreux, ce qui perturbe le déroulement des affaires ordinaires et menace la qualité et l'exhaustivité des avis.

Deze omstandigheden in acht genomen en rekening houdend met het feit dat deze inrichting tot klasse 1.A behoort, kan de Minister mij bevestigen dat er voor de toekenning van de naar mijn inziens nodige milieuvergunning een effectenstudie zal worden vereist?

Vraag nr. 302 van de heer Cauwelier d.d. 9 maart 1994 (N.):

Europese verordening inzake het milieuauditsysteem - uitwerking van de bijlagen en bevoegdheid van de gewesten.

De verordening 1836/93 van de Raad van 29.6.93 inzake de vrijwillige deelneming van bedrijven uit de industriële sector aan een communautair milieubeheer- en milieuauditsysteem trad in werking op 13.7.93 en is van toepassing vanaf 13.4.95.

De bijlagen zijn reeds bruikbaar voor het opstellen van eco-audits, maar moeten vervolledigd worden met meer expliciet gestandardiseerde procedures. De Europese Commissie zou deze opdracht willen toevertrouwen aan de CEN (European Standardisation Committee), die dan in overleg met alle betrokkenen deze zaken moet uitwerken. Het bedrijfsleven pleit ervoor deze taak te laten uitvoeren door de ISO (International Standardisation Organisation). Dat zou echter tot gevolg hebben dat landen die niet tot de Europese Unie (EU) behoren mee beslissen over normen van de EU en dat de datum van 13.4.95 wellicht niet gehaald wordt (toepassing verordening). Bovendien worden milieubewegingen helemaal niet betrokken bij het werk van de ISO.

Is het mogelijk antwoord te krijgen op volgende vragen:

1. Welke delen van de verordening behoren tot de bevoegdheid van de gewesten en welke tot die van de federale overheid?
2. Op welke interministeriële conferenties leefmilieu werd deze problematiek al besproken? In welke mate is er eensgezindheid over deze materie?
3. Moet volgens de minister het uitwerken van de bijlagen van de verordening door de CEN of de ISO gebeuren?
Waarom?
4. Op welke manier wordt de milieubeweging betrokken bij het uitwerken van deze bijlagen?

Vraag nr. 305 van de heer Vandenbossche d.d. 10 maart 1994 (N.):

Toename van de vraag aan spoedadviezen aan de raad van State. - Afdeling wetgeving. - Adviezen.

De afdeling wetgeving van de Raad van State wordt overspoeld met werk. Meer en meer spoedadviezen worden gevraagd (binnen de 3 dagen). Daardoor wordt de behandeling van de gewone zaken verstoord en komen de kwaliteit en de volledigheid van de adviezen in het gedrang.

1. Pour combien de projets de loi d'une part, et d'arrêtés d'exécution de l'autre avez-vous demandé au Conseil d'Etat un avis:
 - a) dans les trois jours;
 - b) sans fixer de délai;
 - c) dans un délai convenu entre vous-même et le Conseil d'Etat?
2. Avez-vous chaque fois motivé l'urgence lorsqu'elle était demandée (trois jours)?

Question n° 306 de M. Galand du 10 mars 1994 (Fr.):

Régionalisation des services "Pollution atmosphérique" et "Pollution de l'eau" de l'Institut d'Hygiène et d'Epidémiologie - Cadre du personnel et coopération interrégionale.

Les services "Pollution atmosphérique" et "Pollution de l'eau" de l'IHE ont été régionalisés. Une partie du personnel et du matériel a été attribuée à la Région de Bruxelles-Capitale. Ils font partie, depuis décembre 1993, du "Laboratoire de Recherche en Environnement" de l'IBGE.

Je demande au Ministre de m'informer du nombre de personnes (avec leur qualification) et du matériel attribué à la Région et transférés à l'IBGE.

Ces personnes ont-elles pu retrouver une affectation d'un niveau équivalent à celui qui était le leur précédemment?

L'IHE dispose d'un centre de contrôle automatique de la pollution atmosphérique, qu'en est-il advenu dans le cadre de la régionalisation?

Les problèmes de surveillance et de prévention de la pollution atmosphérique dépassent largement le cadre régional. Comment est organisée et se réalise actuellement la coopération interrégionale en Belgique et au niveau de l'Union Européenne?

Question n° 307 de Mme Creyf du 10 mars 1994 (N.):

Mise en oeuvre de la directive européenne 91/271 relative au traitement des eaux urbaines résiduaires.

La directive relative au traitement des eaux urbaines résiduaires dispose notamment ce qui suit:

1. Les Etats membres mettent en vigueur les dispositions législatives, réglementaires et administratives nécessaires pour se conformer à la directive au plus tard le 30 juin 1993.
2. Un programme de mise en oeuvre de la directive est établi au plus tard le 31 décembre 1993.
3. Les Etats membres identifient, pour le 31 décembre 1993 au plus tard, les zones sensibles sur la base des critères définis à l'annexe II.

Le ministre peut-il me dire où en est la mise en oeuvre de cette directive dans la Région de Bruxelles-Capitale?

1. Voor hoeveel wetsontwerpen enerzijds en uitvoeringsbesluiten anderzijds heeft u van 1989 tot 1994 aan de Raad van State een advies gevraagd:
 - a) binnen de 3 dagen;
 - b) zonder een termijn te bepalen;
 - c) binnen een tussen u en de Raad overeengekomen termijn?
2. Motiveerde u telkens de hoogdringendheid voor spoedadviezen (drie dagen)?

Vraag nr. 306 van de heer Galand d.d. 10 maart 1994 (Fr.):

De regionalisering van de diensten "Luchtverontreiniging" en "Waterverontreiniging" van het Instituut voor Hygiëne en Epidemiologie - Personeelsformatie en interregionale samenwerking.

De diensten "Luchtverontreiniging" en "Waterverontreiniging" van het IHM werden geregionaliseerd. Een deel van het personeel en materieel werd aan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest toegekend. Sedert december 1993 maken ze deel uit van het Laboratorium voor Milieuonderzoek van het BIM.

Graag vernam ik van de Minister hoeveel personeel (met hun kwalificaties) en materieel aan het Gewest werd toegekend en naar het BIM werd overgeheveld.

Hebben deze personen een functie die vergelijkbaar is met deze die ze vroeger uitoefenden?

Het IHM heeft een centrum voor de automatische controle van de luchtverontreiniging. Wat is hiermee in het kader van de regionalisering gebeurd?

De problemen inzake controle en preventie op het vlak van de luchtverontreiniging zijn duidelijk gewestoverschrijdend. Hoe is de interregionale samenwerking in België en op Europees vlak georganiseerd en hoe verloopt deze op dit ogenblik?

Vraag nr. 307 van de mevr. Creyf d.d. 10 maart 1994 (N.):

Uitvoering Europese richtlijn 91/271 betreffende de zuivering van stedelijk afvalwater.

De richtlijn betreffende de zuivering van stedelijk afvalwater bepaalt o.m.:

1. De lidstaten doen de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking treden om uiterlijk op 30 juni 1993 aan de richtlijn te voldoen.
2. Er moet uiterlijk op 31 december 1993 een programma zijn opgesteld voor de tenuitvoerlegging van de richtlijn.
3. De lidstaten wijzigen uiterlijk op 31 december 1993 volgens de in bijlage II genoemde criteria, kwetsbare gebieden aan.

Kan de Minister mij meedelen hoever het staat met de uitvoering van deze richtlijn in het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest?

Question n° 308 de Mme Creyf du 16 mars 1994 (N.):

Relevé des logements inoccupés à Woluwé-Saint-Lambert et à Woluwé-Saint-Pierre.

Les logements inoccupés constituent un problème sérieux dans la Région de Bruxelles-Capitale.

Je n'ignore pas que les services régionaux travaillent à dresser un inventaire des logements inoccupés. Le ministre-président a déjà répondu à une question écrite (n° 576) que l'administration dispose d'une banque de données sur l'état du bâti sur tout le territoire régional.

Le ministre-président peut-il donner un relevé succinct des logements inoccupés dans les communes de Woluwe-Saint-Lambert et de Woluwé-Saint-Pierre?

Question n° 309 de M. Vandenbossche du 17 mars 1994 (N.):

Nombre de handicapés employés dans le département du ministre-président.

Pouvez-vous me dire combien de handicapés sont actuellement employés par niveau dans les services de votre département?

Combien de handicapés sont-ils, dans votre département, nommés à titre définitif et combien y travaillent-ils sous contrat?

Combien de handicapés ont-ils été recrutés depuis 1989, et ce par année?

Question n° 310 de M. Debry du 18 mars 1994 (Fr.):

Proportion de locataires non belges dans les logements sociaux - chiffres actualisés mars 1994.

En réponse à ma question n° 259 portant sur les pourcentages de locataires non belges des SISP, vous me répondiez ne pas disposer de chiffres actualisés et complets sur la question, me demandant d'attendre le printemps 94, moment où vous devriez disposer des renseignements souhaités.

L'apparition des premières jonquilles m'amène à vous rappeler ma demande et à espérer recevoir enfin l'information demandée.

Question n° 311 de M. Debry du 18 mars 1994 (Fr.):

Valeurs locatives normales des différentes sociétés de logement sociaux.

Les valeurs locatives normales constituent des plafonds que les loyers sociaux ne peuvent dépasser.

Vraag nr. 308 van mevr. Creyf d.d. 16 maart 1994 (N.):

Overzicht van de leegstaande woningen in Sint-Lambrechts-Woluwe en Sint-Pieters-Woluwe.

De leegstand is een ernstig probleem binnen het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest.

Het is mij bekend dat de diensten van het Gewest werken aan een inventaris van de leegstand. De Minister-voorzitter heeft eerder reeds geantwoord op een schriftelijke vraag (nr. 576) dat de Administratie beschikt over een databank met inlichtingen over de staat van alle gebouwen op het grondgebied van het Gewest.

Kan de Minister een overzicht geven van de leegstaande woningen in de gemeenten Sint-Lambrechts-Woluwe en Sint-Pieters-Woluwe?

Vraag nr. 309 van de heer Vandenbossche d.d. 17 maart 1994 (N.):

Aantal gehandicapten tewerkgesteld in het departement van de Minister-Voorzitter.

Kunt U mij mededelen hoeveel gehandicapten er momenteel per niveau in de overheidsdiensten van uw departement tewerkgesteld zijn?

Hoeveel gehandicapten zijn statutair benoemd en hoeveel gehandicapten werken er in contractueel verband in uw departement?

Hoeveel gehandicapten werden aangeworven tussen 1989 en nu en dit per jaar?

Vraag nr. 310 van de heer Debry d.d. 18 maart 1994 (Fr.):

Percentage niet-Belgische huurders in sociale woningen - Geactualiseerde cijfers maart 1994.

In antwoord op mijn vraag nr. 259 over het percentage niet-Belgische huurders in de OVM's hebt u mij geantwoord dat u niet beschikte over volledige en geactualiseerde cijfers en hebt u mij gevraagd te wachten tot de lente 1994 omdat u dan over de gewenste inlichtingen zou beschikken.

De bloei van de eerste narcissen heeft mij ertoe aangezet u aan mijn vraag te herinneren en ik hoop eindelijk de gevraagde informatie te krijgen.

Vraag nr. 311 van de heer Debry d.d. 18 maart 1994 (Fr.):

De normale huurwaarden in de verschillende sociale huisvestings-maatschappijen.

De normale huurwaarden zijn grenzen die de sociale huurprijzen niet mogen overschrijden.

Le ministre a exprimé sa volonté de relever progressivement les valeurs locatives normales, notamment au moyen de l'article 16 paragraphe 2 et 3 de l'arrêté du 16 octobre 1991.

Le ministre peut-il me donner pour 1993 les valeurs moyennes des valeurs locatives normales pour chaque société, exprimées en pourcentage du loyer de base moyen de chaque société?

Question n° 312 de M. Debry du 18 mars 1994 (Fr.):

Chiffres concernant les mouvements de locataires des SISP (1991-1993).

Voici un an, je vous interrogeais afin de connaître les chiffres concernant les mouvements de locataires des SISP en 1991 et 1992, chiffres que celles-ci sont censées transmettre à la SLRB au plus tard le 31 mars.

Vous me répondiez le 15 juin 1993 que vous ne disposiez pas encore des renseignements demandés, mais que vous me les communiqueriez dès qu'ils seraient disponibles.

N'ayant rien reçu à ce jour, je réitère ma demande, la complétant en demandant les chiffres de 1993.

Question n° 313 de M. Debry du 18 mars 1994 (Fr.):

Les priorités d'accès au logement social basées sur l'ancienneté de la demande.

L'article 9 paragraphe 4 de l'arrêté du gouvernement du 23 décembre 1993 attribue à tout candidat locataire un titre de priorité par année d'ancienneté de la demande.

Le texte ne dit pas à partir de quand cette ancienneté compte pour les demandes introduites avant l'entrée en vigueur dudit arrêté: est-ce la date d'introduction de la demande ou est-ce la date d'entrée en vigueur de l'arrêté?

Question n° 314 de M. Adriaens du 18 mars 1994 (Fr.):

Loyers supportés par l'IBGE suite à l'impossibilité d'occuper les bâtiments appartenant à la Région.

Depuis son installation dans le bâtiment du Guledelle à Woluwé-Saint-Lambert, l'IBGE est confronté au problème de l'empêchement d'occuper l'ensemble du bâtiment propriété de la Région parce que certains de ses locaux sont occupés par la Région wallonne et l'Etat. L'IBGE s'est vu obligé de prendre en location des surfaces dans un immeuble voisin. La Région ne peut obliger les occupants actuels à quitter les lieux à cause de l'absence d'un acte de copropriété qui doit être établi par le ministère des Finances.

De Minister heeft gezegd dat hij de normale huurwaarden progressief wenst te verhogen, met name door middel van artikel 16 paragraaf 2 en 3 van het besluit van 16 oktober 1991.

Kan de Minister mij voor 1993, voor elke maatschappij de gemiddelde waarde geven van de normale huurwaarden, uitgedrukt in het percentage van de gemiddelde basishuur in elke maatschappij.

Vraag nr. 312 van de heer Debry d.d. 18 maart 1994 (Fr.):

Cijfers inzake het verhuizen van de huurders van de OVM's (1991-1993).

Een jaar geleden vroeg ik u de cijfers inzake de verhuizingen van de huurders van de OVM's in 1991 en 1992, cijfers die zij geacht worden uiterlijk op 31 maart aan de BGHM te verstrekken.

Op 15 juni 1993 hebt u mij geantwoord dat u nog niet over de gevraagde inlichtingen beschikte maar dat u ze mij zou mededelen vanaf het ogenblik dat ze beschikbaar waren.

Aangezien ik tot op heden niets heb ontvangen, herhaal ik mijn vraag, daarbij tevens informerend naar de cijfers van 1993.

Vraag nr. 313 van de heer Debry d.d. 18 maart 1994 (Fr.):

Voorkeur bij de toegang tot sociale huisvesting, op basis van de ancienniteit van de aanvraag.

Artikel 9 paragraaf 4 van het besluit van de Regering van 23 december 1993 kent elke kandidaat-huurder per ancienniteitsjaar van de aanvraag een voorkeurrecht toe.

De tekst zegt niet vanaf wanneer deze ancienniteit wordt berekend voor de aanvragen die werden ingediend voor dit besluit van kracht werd : is het de datum van indiening van de aanvraag of is het de datum van inwerkingtreding van het besluit ?

Vraag nr. 314 van de heer Adriaens d.d. 18 maart 1994 (Fr.):

Huur betaald door het BIM omdat het onmogelijk de gebouwen kan bezetten die aan het Gewest toebehoren.

Sedert zijn installatie in het gebouw van Guledelle te Sint-Lambrechts-Woluwe is het BIM geconfronteerd met het probleem dat het gans het gebouw, eigendom van het Gewest, niet kan bezetten, omdat sommige lokalen bezet worden door het Waalse Gewest en de Staat. Het BIM was verplicht ruimte te huren in een naburig gebouw. Het Gewest kan de huidige bezitters niet verplichten het gebouw te ontruimen omdat er geen akte van mede-eigendom bestaat, die door het Ministerie van Financiën moet worden opgesteld.

Le ministre pourrait-il m'apporter réponse aux questions suivantes:

1. Quel est, à ce jour, le montant des loyers supplémentaires déboursés par la Région pour cause d'impossibilité d'occuper ses propres locaux?
2. Quelles démarches ont été entreprises par la Région afin que soit enfin établi par le ministère des Finances l'acte de copropriété qui lui permettrait d'agir en justice? Quels sont les espoirs de solution à cet égard?
3. Disposez-vous d'une date à laquelle vous estimez que l'IBGE pourra enfin occuper ses propres locaux? Dans l'affirmative, quelle est cette date?
4. Au vu de l'évolution du dossier, n'aurait-il pas été préférable de laisser l'IBGE encore quelque temps dans le bâtiment situé avenue Louise? En particulier, quel était le montant du loyer mensuel de cette localisation et quel est le montant du loyer des surfaces louées à côté du Guledelle?

Question n° 315 de M. Cools du 23 mars 1994 (Fr.):

Exemption du remboursement de la prime de logement pour raisons sociales.

Tout naturellement la Région procède à la récupération des primes de logement qui n'ont pas été utilisées par leurs bénéficiaires pour l'usage pour lequel elles avaient été octroyées.

Pouvez-vous, Monsieur le ministre, me confirmer que la Région a, à cet égard, bien procédé au recouvrement de 96 primes? Est-il exact qu'elle a par contre dispensé 77 dossiers de remboursement pour "raisons sociales"?

Pouvez-vous, Monsieur le ministre, m'informer des critères objectifs retenus pour décider d'exempter pour "raisons sociales" le remboursement d'une prime?

Pourquoi des formules d'étalement du remboursement de la prime n'ont-elles pas été retenues plutôt que dans certains cas une dispense de remboursement?

Tous les bénéficiaires de primes doivent fournir un certificat de résidence pour prouver leur résidence effective pendant la durée voulue dans l'habitation qui a bénéficié de la prime de logement.

La résidence pouvant être prouvée par toute voie de droit, pourquoi par exemple ne pas accepter simplement une photocopie de la carte d'identité, ce qui dispenserait les bénéficiaires d'une démarche inutile pour se procurer un certificat de résidence?

Question n° 316 de M. Vandenbossche du 22 mars 1994 (N.):

Campagnes d'information du département.

1. Combien de messages ou de communications et de campagnes d'information d'intérêt général (presse écrite, audiovisuelle,

Kan de Minister mij een antwoord geven op de volgende vragen:

1. hoeveel bijkomende huur heeft het Gewest tot vandaag moeten betalen omdat ze de eigen lokalen onmogelijk kan bezetten?
2. welke stappen werden door het Gewest ondernomen opdat het Ministerie van Financiën de akte van mede-eigendom zou opstellen waardoor gerechtelijke procedures mogelijk worden? Welke oplossing kan ter zake worden verwacht ?
3. vanaf wanneer denkt u dat het BIM eindelijk de eigen lokalen zou kunnen bezetten ?
4. zou het, gezien de evolutie van het dossier, niet verkeerslijk geweest zijn het BIM nog enkele tijd in het gebouw van de Louizalaan te hebben gelaten ? Wat was het bedrag van maandelijkse huur van dit gebouw en welk is het bedrag van de huur van de ruimte die naast de Guledelle wordt gehuurd ?

Vraag nr. 315 van de heer Cools d.d. 23 maart 1994 (Fr.):

Vrijstelling - om sociale redenen - van de terugbetaling van de huisvestingspremie.

Het Gewest vordert de huisvestingspremies terug die door de begünstigden niet werden aangewend voor het doel waarvoor ze bestemd waren.

Kan de heer Minister me bevestigen dat het Gewest inderdaad 96 premies heeft terugvorderd ? En is het juist dat het daarentegen in 77 gevallen, om sociale redenen, van terugbetaling heeft vrijgesteld ?

Kan de heer Minister me meedelen welke objectieve criteria worden aangewend om, wegens sociale redenen, vrijstelling van terugbetaling van een premie toe te kennen ?

Waarom heeft men niet eerder gekozen voor formules van gespreide terugbetaling in plaats van, in sommige gevallen, vrijstelling van terugbetaling ?

Alle begünstigden moeten een verblijfsattest voorleggen waaruit moet blijken dat ze werkelijk de vastgestelde tijd hebben gewoond in de woning waarvoor een huisvestingspremie werd toegekend.

Het verblijf kan met langs elk rechtsmiddel worden bewezen. Waarom bijvoorbeeld gewoon niet instemmen met een fotokopie van de identiteitskaart, wat de begünstigden een onnodige stap om een verblijfsattest te verkrijgen zou besparen ?

Vraag nr. 316 van de heer Vandenbossche d.d. 22 maart 1994 (N.):

Informatiecampagnes van het departement.

1. Hoeveel informatiecampagnes en -boodschappen of mededelingen van algemeen nut (schrijvende pers, audiovisuele pers,

- brochures, ...) votre département a-t-il réalisés en 1989, 1990, 1991, 1992 et 1993?
2. a) Ces campagnes ont-elles été conçues et/ou réalisées par des spécialistes du secteur privé (sociétés, ...)?
b) Si tel est le cas, lesquels?
 3. Votre photo, votre nom ou une autre mention personnelle figuret-elle dans cette campagne?
 4. Pour chaque message:
a) quel est son prix de revient total?
b) quel est l'article budgétaire auquel il a été imputé?
c) quel est son contenu?

Ministre de l'Economie

Question n° 155 de M. Roelants du Vivier du 21 février 1994 (Fr.):

Régime d'aides favorisant l'utilisation d'énergies renouvelables.

M. le ministre aura certainement appris qu'en janvier 1994, la Commission européenne a autorisé un régime d'aides aux investissements favorisant l'utilisation d'énergies renouvelables dans la Région wallonne. Ce régime, destiné à inciter les entreprises à utiliser des équipements valorisant les énergies renouvelables, a fait l'objet d'une procédure d'examen ouverte en mars 1993.

Conformément aux demandes de la Commission, il a été modifié pour ne plus concerter que les programmes visant à valoriser les énergies renouvelables définies comme étant exclusivement l'énergie solaire, éolienne, hydraulique, ou résultant du traitement non polluant des déchets industriels ou urbains; en aucun cas, les investissements destinés aux producteurs des équipements valorisant ces énergies ne pourront faire l'objet du régime, et toute aide au fonctionnement est ainsi évitée. Les aides, qui sont limitées à une prime de 15% brut du montant du programme d'investissement admis, peuvent bénéficier d'une dérogation à l'interdiction sur la base de l'article 92, 3c du Traité CEE.

Il me serait agréable de savoir si, suite à cette décision de la Commission européenne, M. le ministre a pris l'initiative, de concert avec le secrétaire d'Etat chargé de l'Energie, d'un régime d'aides semblable pour la Région bruxelloise?

Question n° 157 de M. Galand du 19 janvier 1994 (Fr.):

Projet Auditforum – Diminution des formalités administratives pour les indépendants et les PME.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 38, p. 3727.

- brochures, ...) heeft uw departement in 1989, 1990, 1991, 1992 en 1993 gerealiseerd?
2. a) Werden die campagnes bedacht en/of gerealiseerd door specialisten uit de particuliere sector (vennootschappen, ...)?
b) Zo ja, welke?
 3. Kwamen uw foto, uw naam of een andere persoonlijke vermelding in die campagne voor?
 4. Wat is voor elke boodschap:
a) de totale kostprijs;
b) het begrotingsartikel waarop ze werd ingeschreven;
c) de inhoud?

Minister belast met Economie

Vraag nr. 155 van de heer Roelants du Vivier d.d 21 februari 1994 (Fr.):

Huurregeling voor de bevordering van het gebruik van hernieuwbare energieën.

De Staatssecretaris zal wellicht hebben vernomen dat de Europese Commissie in januari 1994 de toestemming heeft verleend voor een regeling voor investeringssteun ter bevordering van het gebruik van hernieuwbare energieën in het Waalse Gewest. In verband met deze regeling die tot doel heeft de ondernemingen ertoe aan te sporen installaties te gebruiken die de hernieuwbare energieën valoriseren, is een onderzoek ingesteld dat geopend is in maart 1993.

Overeenkomstig de eisen van de Commissie is de regeling zo gewijzigd dat zij nog alleen gold voor de programma's die ertoe strekken de hernieuwbare energieën te valoriseren en die uitsluitend betrekking hebben op zonne-, wind-, of hydroëlectrische energie of op energie die vrijkomt bij de niet vervuilende verwerking van industrieel of stedelijk afval : de investeringen die bestemd zijn voor de producenten van uitrusting die deze energieën valoriseren kunnen geenszins onder de toepassing van de regeling vallen voordat elke werkingssteun aldus wordt vermeden. Voor de steun, die beperkt wordt tot een premie van 15% bruto van het bedrag voor het investeringsprogramma, kan een afwijking worden toegestaan op het verbod op grond van artikel 92, 3c van het EEG-Verdrag.

Heeft de Staatssecretaris, als gevolg van deze beslissing van de Europese Commissie het initiatief genomen om, in overleg met de Minister belast met Economie, een soortgelijke steunregeling op te zetten voor het Brussels Gewest?

Vraag nr. 157 van de heer Galand d.d. 19 januari 1994 (Fr.):

Projekt Auditforum – De vermindering van de administratieve formaliteiten voor de zelfstandigen en de KMO's.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 38, blz. 3727.

Question n° 158 de M. Vandenbossche du 10 mars 1994 (N.):

Augmentation des demandes d'avis adressées au Conseil d'Etat selon la procédure d'urgence.

La section de législation du Conseil d'Etat est submergée de travail. Les avis demandés selon la procédure d'urgence (dans les trois jours) sont de plus en plus nombreux, ce qui perturbe le déroulement des affaires ordinaires et menace la qualité et l'exhaustivité des avis.

1. Pour combien de projets de loi d'une part, et d'arrêtés d'exécution de l'autre avez-vous demandé au Conseil d'Etat un avis:
 - a) dans les trois jours;
 - b) sans fixer de délai;
 - c) dans un délai convenu entre vous-même et le Conseil d'Etat?
2. Avez-vous chaque fois motivé l'urgence lorsqu'elle était demandée (trois jours)?

Question n° 160 de M. Vandenbossche du 17 mars 1994 (N.):

Nombre de handicapés employés dans le département du ministre-président.

Pouvez-vous me dire combien de handicapés sont actuellement employés par niveau dans les services de votre département?

Combien de handicapés sont-ils, dans votre département, nommés à titre définitif et combien y travaillent-ils sous contrat?

Combien de handicapés ont-ils été recrutés depuis 1989, et ce par année?

Question n° 161 de M. Vandenbossche du 22 mars 1994 (N.):

Campagnes d'information du département.

1. Combien de messages ou de communications et de campagnes d'information d'intérêt général (presse écrite, audiovisuelle, brochures, ...) votre département a-t-il réalisés en 1989, 1990, 1991, 1992 et 1993?
2. a) Ces campagnes ont-elles été conçues et/ou réalisées par des spécialistes du secteur privé (sociétés, ...)?
b) Si tel est le cas, lesquels?
3. Votre photo, votre nom ou une autre mention personnelle figurait-elle dans cette campagne?
4. Pour chaque message:
 - a) quel est son prix de revient total?
 - b) quel est l'article budgétaire auquel il a été imputé?
 - c) quel est son contenu?

Vraag nr. 158 van de heer Vandenbossche d.d. 10 maart 1994 (N.):

Toename van de vraag aan spoedadviezen aan de Raad van State.

De afdeling wetgeving van de Raad van State wordt overspoeld met werk. Meer en meer spoedadviezen worden gevraagd (binnen de 3 dagen). Daardoor wordt de behandeling van de gewone zaken verstoord en komen de kwaliteit en de volledigheid van de adviezen in het gedrang.

1. Voor hoeveel wetsontwerpen enerzijds en uitvoeringsbesluiten anderzijds heeft u van 1989 tot 1994 aan de Raad van State een advies gevraagd:
 - a) binnen de 3 dagen;
 - b) zonder een termijn te bepalen;
 - c) binnen een tussen u en de Raad overeengekomen termijn?
2. Motiveerde u telkens de hoogdringendheid voor spoedadviezen (drie dagen)?

Vraag nr. 160 van de heer Vandenbossche d.d. 17 maart 1994 (N.):

Aantal gehandicapten tewerkgesteld in het departement van de Minister.

Kunt U mij mededelen hoeveel gehandicapten er momenteel per niveau in de overheidsdiensten van uw departement tewerkgesteld zijn?

Hoeveel gehandicapten zijn statutair benoemd en hoeveel gehandicapten werken er in contractueel verband in uw departement?

Hoeveel gehandicapten werden aangeworven tussen 1989 en nu en dit per jaar?

Vraag nr. 161 van de heer Vandenbossche d.d. 22 maart 1994 (N.):

Informatiecampagnes van het departement.

1. Hoeveel informatiecampagnes en -boodschappen of mededelingen van algemeen nut (schrijvende pers, audiovisuele pers, brochures, ...) heeft uw departement in 1989, 1990, 1991, 1992 en 1993 gerealiseerd?
2. a) Werden die campagnes bedacht en/of gerealiseerd door specialisten uit de particuliere sector (vennootschappen, ...)?
b) Zo ja, welke?
3. Kwamen uw foto, uw naam of een andere persoonlijke vermelding in die campagne voor?
4. Wat is voor elke boodschap:
 - a) de totale kostprijs;
 - b) het begrotingsartikel waarop ze werd ingeschreven;
 - c) de inhoud?

**Ministre des Travaux publics,
des Communications et de la Rénovation
des Sites d'Activités économiques désaffectés**

Question n° 468 de M. Vandenbossche du 30 mars 1994 (N.):

Augmentation des demandes d'avis adressées au Conseil d'Etat selon la procédure d'urgence.

La section de législation du Conseil d'Etat est submergée de travail. Les avis demandés selon la procédure d'urgence (dans les trois jours) sont de plus en plus nombreux, ce qui perturbe le déroulement des affaires ordinaires et menace la qualité et l'exhaustivité des avis.

1. Pour combien de projets de loi d'une part, et d'arrêtés d'exécution de l'autre avez-vous demandé au Conseil d'Etat un avis:
 - a) dans les trois jours;
 - b) sans fixer de délai;
 - c) dans un délai convenu entre vous-même et le Conseil d'Etat?
2. Avez-vous chaque fois motivé l'urgence lorsqu'elle était demandée (trois jours)?

Question n° 469 de M. Drouart du 30 mars 1994 (Fr.):

Absence d'affichage des horaires de la société De Lijn dans les abribus de la STIB.

Plusieurs abribus de notre région servent à la fois à des passages de véhicules de la STIB et à ceux d'autres sociétés de transport: De Lijn et la TEC.

Il me revient que les horaires de la société De Lijn ne seraient plus affichés dans plusieurs de ces abribus. Cette situation regrettable serait-elle la conséquence d'une décision prise par la STIB?

Quelle position le ministre a-t-il prise en cette matière envers les sociétés concernées?

Question n° 470 de M. Paternoster du 30 mars 1994 (Fr.):

Réduction du droit d'accises spécial pour le gasoil routier utilisé par les transports en commun.

Un arrêté royal approuvé par le Conseil des ministres ne limiteira plus à 600.000 hectolitres, la réduction du droit d'accises spécial à 2 francs le litre. Le projet vise à étendre cette réduction à la totalité de la consommation annuelle des transports en commun régionaux.

A combien d'hectolitres s'élève la consommation annuelle de gasoil routier par la STIB?

Quel sera le montant de l'économie réalisée?

**Minister belast met Openbare Werken,
Verkeer en de Vernieuwing
van Afgedankte Bedrijfsruimten**

Vraag nr. 468 van de heer Vandenbossche d.d. 30 maart 1994 (N.):

Toename van de vraag aan spoedadviezen aan de Raad van State.

De afdeling wetgeving van de Raad van State wordt overspoeld met werk. Meer en meer spoedadviezen worden gevraagd (binnen de 3 dagen). Daardoor wordt de behandeling van de gewone zaken verstoord en komen de kwaliteit en de volledigheid van de adviezen in het gedrang.

1. Voor hoeveel wetsontwerpen enerzijds en uitvoeringsbesluiten anderzijds heeft u van 1989 tot 1994 aan de Raad van State een advies gevraagd:
 - a) binnen de 3 dagen;
 - b) zonder een termijn te bepalen;
 - c) binnen een tussen u en de Raad overeengekomen termijn?
2. Motiveerde u telkens de hoogdringendheid voor spoedadviezen (drie dagen)?

Vraag nr. 469 van de heer Drouart d.d. 30 maart 1994 (Fr.):

Het niet aanplakken van de uurroosters van de maatschappij De Lijn in de wachthuisjes van de MIVB.

Verschillende wachthuisjes van ons Gewest dienen tegelijkertijd voor de MIVB-lijnen en voor de lijnen van andere vervoersmaatschappijen : De Lijn en de TEC.

Ik verneem dat de uurroosters van de maatschappij De Lijn in verschillende wachthuisjes niet meer worden aangeplakt. Zou deze te betreuren toestand het gevolg zijn van een beslissing van de MIVB ?

Welk standpunt heeft de Minister ter zake ingenomen ten opzichte van de betrokken maatschappijen ?

Vraag nr. 470 van de heer Paternoster d.d 30 maart 1994 (Fr.):

Vermindering van de bijzondere accijnsrechten voor dieselolie gebruikt door het openbaar vervoer.

Een koninklijk besluit goedgekeurd door de Raad voor Ministers zal de vermindering van het bijzonder accijnsrecht tot 2 fr per liter niet meer beperken tot 600.000 hl. Het ontwerp strekt ertoe de vermindering uit te breiden tot het volledig jaarlijks verbruik van het gewestelijk openbaar vervoer.

Hoeveel hectoliter dieselolie wordt jaarlijks door de MIVB verbruikt?

Hoeveel besparing zal dat opleveren?

Question n° 471 de M. Vandenbossche du 30 mars 1994 (N.):

Travaux de finition rue Genesse à Anderlecht et montant de l'investissement nécessaire.

Les citoyens et les entreprises sont nombreux à déplorer les retards apportés à l'achèvement définitif des travaux d'asphaltage auxquels doit procéder, du moins selon les services des Travaux publics de la commune d'Anderlecht, la Région de Bruxelles-Capitale.

Le ministre peut-il me dire:

- quand est prévue l'exécution de ces travaux?
- quel délai et quel investissement seront nécessaires?

Question n° 472 de M. Vandenbossche du 30 mars 1994 (N.):

Nombre de handicapés employés dans le département du ministre-président.

Pouvez-vous me dire combien de handicapés sont actuellement employés par niveau dans les services de votre département?

Combien de handicapés sont-ils, dans votre département, nommés à titre définitif et combien y travaillent-ils sous contrat?

Combien de handicapés ont-ils été recrutés depuis 1989, et ce par année?

Question n° 473 de M. Vandenbossche du 30 mars 1994 (N.):

Campagnes d'information du département.

1. Combien de messages ou de communications et de campagnes d'information d'intérêt général (presse écrite, audiovisuelle, brochures, ...) votre département a-t-il réalisés en 1989, 1990, 1991, 1992 et 1993?
2. a) Ces campagnes ont-elles été conçues et/ou réalisées par des spécialistes du secteur privé (sociétés, ...)?
b) Si tel est le cas, lesquels?
3. Votre photo, votre nom ou une autre mention personnelle figurait-elle dans cette campagne?
4. Pour chaque message:
a) quel est son prix de revient total?
b) quel est l'article budgétaire auquel il a été imputé?
c) quel est son contenu?

Vraag nr. 471 van de heer Vandenbossche d.d. 30 maart 1994 (N.):

Afwerking van de Genesestraat te Anderlecht en vereist investeringsbedrag.

Vele burgers en bedrijven klagen over het uitblijven van de definitieve afwerking van de asfaltering welke, althans volgens de diensten van Openbare Werken van de gemeente Anderlecht, moeten worden uitgevoerd door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Deze toestand is onhoudbaar.

Kan de Heer Minister mij laten weten:

- Wanneer de uitvoering van deze werken is voorzien?
- Welke tijdspanne en welk investeringsbedrag er nodig is?

Vraag nr. 472 van de heer Vandenbossche d.d. 30 maart 1994 (N.):

Aantal gehandicapten tewerkgesteld in het departement van de Minister.

Kun U mij mededelen hoeveel gehandicapten er momenteel per niveau in de overheidsdiensten van uw departement tewerkgesteld zijn?

Hoeveel gehandicapten zijn statutair benoemd en hoeveel gehandicapten werken er in contractueel verband in uw departement?

Hoeveel gehandicapten werden aangeworven tussen 1989 en nu en dit per jaar?

Vraag nr. 473 van de heer Vandenbossche d.d. 30 maart 1994 (N.):

Informatiecampagnes van het departement.

1. Hoeveel informatiecampagnes en -boodschappen of mededelingen van algemeen nut (schrijvende pers, audiovisuele pers, brochures, ...) heeft uw departement in 1989, 1990, 1991, 1992 en 1993 gerealiseerd?
2. a) Werden die campagnes bedacht en/of gerealiseerd door specialisten uit de particuliere sector (vennootschappen, ...)?
b) Zo ja, welke?
3. Kwamen uw foto, uw naam of een andere persoonlijke vermelding in die campagne voor?
4. Wat is voor elke boodschap:
a) de totale kostprijs;
b) het begrotingsartikel waarop ze werd ingeschreven;
c) de inhoud?

Question n° 474 de M. Adriaens du 28 mars 1994 (Fr.):

Etude de l'UEB sur la revalidation d'un site économique désaffecté et sur un centre de formation aux métiers de la construction.

Le bulletin d'information de l'Union des Entreprises de Bruxelles "UEB-Contact" n° 50 du 14 mars 1994, nous apprend que cette asbl vient de réaliser pour le compte de la Région de Bruxelles-Capitale une étude sur la revalidation d'un site économique désaffecté. Le ministre veut-il bien m'apporter les précisions qui suivent?

- Quelle est la localisation du site précité?
- Quel est le montant de cette étude et quel est le poste budgétaire qui en a permis la réalisation?
- Les conclusions de cette étude (la création d'un centre de formation aux métiers de la construction et d'un "hôtel" d'entreprises naissantes spécialisées dans les travaux de parachèvement) ont-elles fait l'objet d'un débat au sein du Gouvernement régional et, dans l'affirmative, quelles en ont été les conclusions?
- Des accords de la Commission communautaire française et de la Communauté flamande (ou de l'une de ces deux institutions) sont-ils nécessaires pour aller dans ce sens puisque la formation professionnelle dépend dorénavant de ces institutions depuis la réforme de l'Etat?

Question n° 475 de M. Adriaens du 28 mars 1994 (Fr.):

Droit d'accises spécial pour le gasoil routier utilisé par les sociétés de transports en commun.

Dans le cadre du plan global, le Gouvernement fédéral vient d'approuver un projet d'arrêté royal relatif au droit d'accises spécial pour le gasoil routier utilisé pour les sociétés de transport en commun.

Pouvez-vous me dire quel impact aura sur les dépenses de la STIB cette décision d'étendre au-delà de 600.000 hectolitres par an le droit d'accises spécial de 2 francs le litre?

Complémentairement, quel est le montant annuel des dépenses de carburant pour la STIB pour les trois dernières années? Quel est le coût du poste carburant par km parcouru et par km/voyageur pour ces trois dernières années?

A combien évaluez-vous ce même poste carburant par km parcouru pour les nouveaux bus à gaz naturel comprimé qui viennent d'être mis en exploitation sur deux lignes du réseau de la STIB?

Vraag nr. 474 van de heer Adriaens d.d. 28 maart 1994 (Fr.):

Studie van het VOB over de herwaardering van een afgedankte bedrijfsruimte en over een vormingscentrum voor de vakken van het bouwbedrijf.

In het informatieblad van de Vereniging van Ondernemingen te Brussel "VOB-Contact" nr. 50 van 14 maart 1994 wordt vermeld dat deze vzw voor rekening van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest een studie heeft gemaakt over de herwaardering van een afgedankte bedrijfsruimte. Kan de minister mij de volgende verduidelijkingen geven?

- Waar is deze ruimte gesitueerd ?
- Hoeveel kost deze studie en op welke begrotingspost werd de uitvoering ervan ingeschreven?
- Werd binnen de Gewestregering een debat gevoerd over de conclusies van deze studie (de oprichting van een vormingscentrum voor de vakken van het bouwbedrijf en van een "hotel" voor ontlukende ondernemingen die gespecialiseerd zijn in voltooiingswerken) en zo ja, welke besluiten werden er getrokken?
- Moeten de Franse Gemeenschapscommissie en de Vlaamse Gemeenschapscommissie (of van een van beide instellingen) na de Staatshervorming instemmen met een dergelijke procedure vermits de beroepsopleiding voortaan van deze instellingen afhangt?

Vraag nr. 475 van de heer Adriaens d.d. 28 maart 1994 (Fr.):

Bijzondere accijnsrechten voor dieselolie gebruikt door de maatschappijen voor het openbaar vervoer.

In het kader van het globaal plan heeft de federale regering een ontwerp van koninklijk besluit goedgekeurd inzake het bijzonder accijnsrecht voor dieselolie gebruikt voor de maatschappijen voor het openbaar vervoer.

Kunt u mij zeggen welk gevolg deze beslissing, waarbij het bijzonder accijnsrecht van 2 fr. per liter niet meer zal worden beperkt tot 600.000 hectoliter per jaar, zal hebben op de uitgaven van de MIVB?

Hoeveel bedragen de jaarlijkse uitgaven voor brandstof van de MIVB gedurende de drie laatste jaren?

Op hoeveel schat u de post brandstof per afgelegde km voor de nieuwe bussen die rijden op samengeperst aardgas en die onlangs op twee lijnen van de MIVB in gebruik werden genomen?

Question n° 476 de Mme Huytebroeck du 28 mars 1994 (Fr.):

Installation de ronds-points à Forest et réfection de trottoirs - Plan de circulation - Agencement de la Ch. d'Alsemberg.

Il a été prévu sur le territoire de la commune de Forest l'installation de différents ronds-points comme ceux du square de Lainé et du croisement de la rue Besme et de la rue Marie-Henriette.

Ce croisement est effectivement un véritable danger public pour les automobilistes et totalement impraticable pour les piétons. Un accident mortel a récemment eu lieu à cet endroit. Il est donc impératif d'y prévoir un système qui ralentira la vitesse des automobilistes.

A quelle date avez-vous prévu d'y installer des ronds-points?

La région doit également financer l'étude d'un plan de circulation de Forest. A quel montant s'élève cette étude et pour quand est-elle prévue?

Enfin de récents travaux ont été entrepris rue Victor Rousseau. Totalement en dépit du bon sens puisque les trottoirs ont été condamnés de chaque côté ne permettant plus aucun passage pour les piétons! N'est-il pas plus prudent et plus respectueux des passants de ne prévoir la réfection que d'un trottoir à la fois et d'installer des passages pour piétons larges et sécurisants?

Enfin, l'agencement de la chaussée d'Alsemberg doit être repensé en collaboration avec la commune; où en sont les pourparlers à ce sujet?

Secrétaire d'Etat
adjoint au Ministre-Président

Question n° 119 de M. Vandenbossche du 18 novembre 1993 (N.):

Montant des honoraires payés à des avocats.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 36, p. 3597.

Question n° 121 de M. Drouart du 19 janvier 1994 (Fr.):

La publicité des documents administratifs dans le cadre de l'ordonnance organique de la planification et de l'urbanisme.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 38, p. 3730.

Vraag nr. 476 van mevr. Huytebroeck d.d. 28 maart 1994 (Fr.):

Aanleg van verkeerspleinen in Vorst en herstelling van de stoepen - Verkeersplan - Inrichting van de Alsembergse-steenweg

Er werd bepaald dat er op het grondgebied van de gemeente Vorst verkeerspleinen zouden worden aangelegd, o.a. op de Lainésquare en het kruispunt van de Besmestraat en de Marie-Henriettestraat.

Dit kruispunt is werkelijk zeer gevvaarlijk voor de automobilisten en helemaal niet praktisch voor de voetgangers. Onlangs had op deze plaats een dodelijk ongeval plaats. Er moet hier dus absoluut wat worden ondernomen om de snelheid van de auto's af te remmen.

Op welke datum heeft u beslist hier verkeerspleinen aan te leggen?

Het Gewest moet eveneens de studie van een verkeersplan in Vorst financieren. Hoeveel kost deze studie en wanneer zal ze klaar zijn?

Ten slotte: in de Victor Rousseaustraat werden onlangs werken uitgevoerd, totaal in strijd met het gezond verstand. Langs beide kanten werden de stoepen immers opgebroken, zodat er de voor de voetgangers geen doorkomen meer aan was!

Zou het niet voorzichtiger zijn geweest en hebben getuigd van meer respect voor de voetgangers indien men de stoepen een voor een had opgebroken en ruime en veilige voetgangersdoorgangen had aangebracht?

Staatssecretaris
toegevoegd aan de Minister-Voorzitter

Vraag nr. 119 van de heer Vandenbossche d.d. 18 november 1993 (N.):

Bedrag aan erelonen betaald aan advokaten.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 36, blz. 3597.

Vraag nr. 121 van de heer Drouart d.d. 19 janvier 1994 (Fr.):

De openbaarmaking van de administratieve stukken in het kader van de ordonnantie houdende de organisatie van de planning en de stedebouw.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 38, blz. 3730.

Question n° 125 de M. Vandenbossche du 10 mars 1994 (N.):

Augmentation des demandes d'avis adressées au Conseil d'Etat selon la procédure d'urgence.

La section de législation du Conseil d'Etat est submergée de travail. Les avis demandés selon la procédure d'urgence (dans les trois jours) sont de plus en plus nombreux, ce qui perturbe le déroulement des affaires ordinaires et menace la qualité et l'exhaustivité des avis.

1. Pour combien de projets de loi d'une part, et d'arrêtés d'exécution de l'autre avez-vous demandé au Conseil d'Etat un avis:
 - a) dans les trois jours;
 - b) sans fixer de délai;
 - c) dans un délai convenu entre vous-même et le Conseil d'Etat?

2. Avez-vous chaque fois motivé l'urgence lorsqu'elle était demandée (trois jours)?

Question n° 128 de M. Vandenbossche du 17 mars 1994 (N.):

Nombre de handicapés employés dans le département du Secrétaire d'Etat.

Pouvez-vous me dire combien de handicapés sont actuellement employés par niveau dans les services de votre département?

Combien de handicapés sont-ils, dans votre département, nommés à titre définitif et combien y travaillent-ils sous contrat?

Combien de handicapés ont-ils été recrutés depuis 1989, et ce par année?

Question n° 129 de M. De Berlangeer du 17 mars 1994 (N.):

Mesures concernant l'image de marque négative dont souffre Bruxelles, au plan international, en matière de propriété publique.

Une étude effectuée récemment par une association indépendante "Grande-Bretagne propre" a montré que Bruxelles était la ville la plus sale d'Europe occidentale après Athènes et Rome.

Les enquêteurs ont passé quatre jours l'année dernière dans chaque grande ville à la recherche de déjections canines, de tracts jetés par terre, de graffiti, de traces de vandalisme et de contenants remplis d'ordures dans les rues.

Quelles mesures prévoit-on à l'avenir pour améliorer l'image de marque de Bruxelles à l'étranger?

Vraag nr. 125 van de heer Vandenbossche d.d. 10 maart 1994 (N.):

Toename van de vraag aan spoedadviezen aan de Raad van State.

De afdeling wetgeving van de Raad van State wordt overspoeld met werk. Meer en meer spoedadviezen worden gevraagd (binnen de 3 dagen). Daardoor wordt de behandeling van de gewone zaken verstoord en komen de kwaliteit en de volledigheid van de adviezen in het gedrang.

1. Voor hoeveel wetsontwerpen enerzijds en uitvoeringsbesluiten anderzijds heeft u van 1989 tot 1994 aan de Raad van State een advies gevraagd:
 - a) binnen de 3 dagen;
 - b) zonder een termijn te bepalen;
 - c) binnen een tussen u en de Raad overeengekomen termijn?

2. Motiveerde u telkens de hoogdringendheid voor spoedadviezen (drie dagen)?

Vraag nr. 128 van de heer Vandenbossche d.d. 17 maart 1994 (N.):

Aantal gehandicapten tewerkgesteld in het departement van de Staatsecretaris.

Kunt U mij mededelen hoeveel gehandicapten er momenteel per niveau in de overheidsdiensten van uw departement tewerkgesteld zijn?

Hoeveel gehandicapten zijn statutair benoemd en hoeveel gehandicapten werken er in contractueel verband in uw departement?

Hoeveel gehandicapten werden aangeworven tussen 1989 en nu en dit per jaar?

Vraag nr. 129 van de heer De Berlangeer d.d. 17 maart 1994 (N.):

Maatregelen t.a.v. het negatieve internationale imago van Brussel inzake stadsreinheid.

Onlangs bleek uit een studie van een onafhankelijke vereniging "Proper Groot-Brittannië", dat Brussel na Athene en Rome de vuilste stad is van West-Europa.

De onderzoekers hebben vorig jaar vier dagen doorgebracht in elke grootstad, op zoek naar hondenuitwerpselen, weggeworpen pamfletten, graffiti, vandalisme en volheid van vuilniscontainers in de straten.

Welke maatregelen worden in de toekomst voorzien om het imago van Brussel in het buitenland te verbeteren?

**Question n° 130 de Mme de Ville de Goyet du 18 mars 1994
(Fr.):**

Menace de démolition pesant sur l'immeuble sis 37 avenue Depage.

Le projet de construction de deux immeubles à front de l'avenue Depage, outre son caractère perturbant pour la zone d'habitation dans laquelle il est implanté, et les atteintes à l'environnement, menace un immeuble des années 30, construit par l'architecte Van Kriekinge. Le bâtiment est remarquable et par sa façade, transition art Déco/Moderniste, et par sa décoration intérieure. Il semble par ailleurs que l'ULB, destinataire du projet, n'envisageait pas l'inclusion de cette parcelle dans les nouveaux plans, ne souhaitant pas démolir l'immeuble en question.

Le secrétaire d'Etat peut-il répondre aux questions suivantes:

- s'avère-t-il exact que les responsables régionaux ont demandé, pour des raisons d'alignement et d'homogénéité, d'intégrer la parcelle du 37 avenue Depage dans le projet de démolition/reconstruction?
- les responsables régionaux de l'urbanisme ont-ils tenu compte de l'inscription du bien sur la liste de sauvegarde?
- étant donné la position de l'ULB et les réactions d'associations défendant le patrimoine, le secrétaire d'Etat a-t-il réuni les différents intervenants afin de dégager une solution qui prenne en compte les qualités de cet immeuble menacé?

Question n° 131 de M. Vandenbossche du 22 mars 1994 (N.):

Campagnes d'information du département.

1. Combien de messages ou de communications et de campagnes d'information d'intérêt général (presse écrite, audiovisuelle, brochures, ...) votre département a-t-il réalisés en 1989, 1990, 1991, 1992 et 1993?
2. a) Ces campagnes ont-elles été conçues et/ou réalisées par des spécialistes du secteur privé (sociétés, ...)?
b) Si tel est le cas, lesquels?
3. Votre photo, votre nom ou une autre mention personnelle figurait-elle dans cette campagne?
4. Pour chaque message:
a) quel est son prix de revient total?
b) quel est l'article budgétaire auquel il a été imputé?
c) quel est son contenu?

**Vraag nr. 130 van mevr. de Ville de Goyet d.d. 18 maart 1994
(Fr.):**

Dreigende afbraak van gebouw nr. 37 aan de Depagelaan.

Het project voor de bouw van twee gebouwen aan de Depagelaan heeft niet alleen negatieve gevolgen voor de woonzone waarin deze gebouwen worden opgetrokken en is niet alleen een aanslag op het milieu, maar bedreigt ook een gebouw uit de jaren 30, van de hand van architect Van Kriekinge. Het betreft een opmerkelijk gebouw, zowel door zijn gevel - overgang art Deco/Modernisme - als door de binnenvloerindeling. Het schijnt bovendien dat de ULB, voor wie het project bestemd is, er niet aan dacht dit perceel in de nieuwe plannen op te nemen daar ze het gebouw in kwestie niet wenste af te breken.

Zou de Staatssecretaris me de volgende vragen kunnen beantwoorden:

- is het juist dat de gewestelijke verantwoordelijken omwille van de lijnbebouwing en de homogeniteit hebben gevraagd perceel 37 aan de Depagelaan te integreren in het project voor de sloping en de wederopbouw?
- hebben de gewestelijke verantwoordelijken van stedebouw rekening gehouden met het feit dat het goed is ingeschreven op de bewaarlijst?
- heeft de Staatssecretaris, gelet op het standpunt van de ULB en de reacties van verenigingen die het patrimonium verdedigen, de verschillende betrokkenen samengeroepen ten einde een oplossing te vinden waarbij rekening wordt gehouden met de eigenschappen van dit bedreigde gebouw?

**Vraag nr. 131 van de heer Vandenbossche d.d. 22 maart 1994
(N.):**

Informatiecampagnes van het departement.

1. Hoeveel informatiecampagnes en -boodschappen of mededelingen van algemeen nut (schrijvende pers, audiovisuele pers, brochures, ...) heeft uw departement in 1989, 1990, 1991, 1992 en 1993 gerealiseerd?
2. a) Werden die campagnes bedacht en/of gerealiseerd door specialisten uit de particuliere sector (vennootschappen, ...)?
b) Zo ja, welke?
3. Kwamen uw foto, uw naam of een andere persoonlijke vermelding in die campagne voor?
4. Wat is voor elke boodschap:
a) de totale kostprijs;
b) het begrotingsartikel waarop ze werd ingeschreven;
c) de inhoud?

Question n° 132 de Mme Nagy du 25 mars 1994 (Fr.):

Information en matière de recours au Collège d'urbanisme.

Le Collège d'urbanisme a été mis en place le 1er juillet 1992.

Depuis lors un certain nombre de recours ont été instruits.

L'honorable secrétaire d'Etat peut-il me dire si le registre de ces décisions est accessible aux personnes intéressées aux décisions en matière d'urbanisme et en particulier aux réclamants qui se seraient exprimés pendant l'enquête publique éventuelle concernant un permis?

Si oui, où faut-il s'adresser en pratique?

Si non, pour quelle raison cette possibilité n'existe-t-elle pas?

**Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre
des Finances, du Budget,
de la Fonction publique
et des Relations extérieures**

**Question n° 105 de M. Vandenbossche du 7 octobre 1993
(N.):**

Autorisation de cumul à du personnel rémunéré par la Région.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 35, p. 3534.

Question n° 111 de M. Drouart du 18 janvier 1994 (Fr.):

Respect de la législation dans les conventions conclues entre les communes, les CPAS et les intercommunales d'électricité.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 38, p. 3731.

**Question n° 113 de M. Roelants du Vivier du 21 février 1994
(Fr.):**

Régime d'aides favorisant l'utilisation d'énergies renouvelables en Région bruxelloise.

M. le secrétaire d'Etat aura certainement appris qu'en janvier 1994, la Commission européenne a autorisé un régime d'aides aux investissements favorisant l'utilisation d'énergies renouve-

Vraag nr. 132 van mevr. Nagy d.d. 25 maart 1994 (Fr.):

Informatie m.b.t. het beroep bij het Stedebouwkundig College.

Het Stedebouwkundig College werd opgericht op 1 juli 1992.

Sedertdien heeft het College een aantal beroepen moeten behandelen.

Zou de geachte Staatssecretaris me kunnen zeggen of de personen die belangstelling hebben voor de beslissingen op het vlak van de stedebouw en in het bijzonder de personen die tijdens het eventuele openbaar onderzoek m.b.t. een vergunning opmerkingen hebben gemaakt, het register met de beslissingen kunnen inkijken?

Zo ja, tot wie moet men zich dan in de praktijk richten?

Zo neen, waarom bestaat deze mogelijkheid niet?

**Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister
belast met Financiën, Begroting,
Openbaar Ambt
en Externe Betrekkingen**

Vraag nr. 105 van de heer Vandenbossche d.d. 7 oktober 1993 (N.):

Toelating tot cumulatie aan door het Gewest bezoldigd personeel.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 35, blz. 3534.

Vraag nr. 111 van de heer Drouart d.d. 18 januari 1994 (Fr.):

Naleving van de wetgeving in de overeenkomsten tussen de gemeenten, de OCMW's en de intercommunale elektriciteitsmaatschappijen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 38, blz. 3731.

Vraag nr. 113 van de heer Roelants du Vivier d.d. 21 februari 1994 (Fr.):

Huurregeling voor de bevordering van het gebruik van hernieuwbare energieën.

De Staatssecretaris zal wellicht hebben vernomen dat de Europese Commissie in januari 1994 de toestemming heeft verleend voor een regeling voor investeringssteun ter bevorde-

ables dans la Région wallonne. Ce régime, destiné à inciter les entreprises à utiliser des équipements valorisant les énergies renouvelables, a fait l'objet d'une procédure d'examen ouverte en mars 1993. Conformément aux demandes de la Commission, il a été modifié pour ne plus concerner que les programmes visant à valoriser les énergies renouvelables définies comme étant exclusivement l'énergie solaire, éolienne, hydraulique, ou résultant du traitement non polluant des déchets industriels ou urbains; en aucun cas, les investissements destinés aux producteurs des équipements valorisant ces énergies ne pourront faire l'objet du régime, et toute aide au fonctionnement est ainsi évitée. Les aides, qui sont limitées à une prime de 15% brut du montant du programme d'investissement admis, peuvent bénéficier d'une dérogation à l'interdiction sur la base de l'article 92, 3c du Traité CEE.

Il me serait agréable de savoir si, suite à cette décision de la Commission européenne, M. le secrétaire d'Etat a pris l'initiative, de concert avec le ministre de l'Economie, d'un régime d'aides semblable pour la Région bruxelloise?

Question n° 116 de M. Vandenbossche du 22 mars 1994 (N.):

Campagnes d'information du département.

1. Combien de messages ou de communications et de campagnes d'information d'intérêt général (presse écrite, audiovisuelle, brochures,...) votre département a-t-il réalisés en 1989, 1990, 1991, 1992 et 1993?

2. a) Ces campagnes ont-elles été conçues et/ou réalisées par des spécialistes du secteur privé (sociétés,...)?

b) Si tel est le cas, lesquels?

3. Votre photo, votre nom ou une autre mention personnelle figurait-elle dans cette campagne?

4. Pour chaque message:

- a) quel est son prix de revient total?
- b) quel est l'article budgétaire auquel il a été imputé?
- c) quel est son contenu?

ring van het gebruik van hernieuwbare energieën in het Waalse Gewest. In verband met deze regeling die tot doel heeft de ondernemingen ertoe aan te sporen installaties te gebruiken die de hernieuwbare energieën valoriseren, is een onderzoek ingesteld dat geopend is in maart 1993. Overeenkomstig de eisen van de Commissie is de regeling zo gewijzigd dat zij nog alleen gold voor de programma's die ertoe strekken de hernieuwbare energieën te valoriseren en die uitsluitend betrekking hebben op zonne-, wind-, of hydroëlectrische energie of op energie die vrijkomt bij de niet vervuilende verwerking van industrieel of stedelijk afval: de investeringen die bestemd zijn voor de producenten van uitrusting die deze energieën valoriseren kunnen geenszins onder de toepassing van de regeling vallen voordat elke werkingssteen aldus wordt vermeden. Voor de steun, die beperkt wordt tot een premie van 15% bruto van het bedrag voor het investeringsprogramma, kan een afwijking worden toegestaan op het verbod op grond van artikel 92, 3c van het EEG-Verdrag.

Heeft de Staatssecretaris, als gevolg van deze beslissing van de Europese Commissie het initiatief genomen om, in overleg met de Minister belast met Economie, een soortgelijke steunregeling op te zetten voor het Brussels Gewest?

Vraag nr. 116 van de heer Vandenbossche d.d. 22 maart 1994 (N.):

Informatiecampagnes van het departement.

1. Hoeveel informatiecampagnes en -boodschappen of mededelingen van algemeen nut (schrijvende pers, audiovisuele pers, brochures,...) heeft uw departement in 1989, 1990, 1991, 1992 en 1993 gerealiseerd?

2. a) Werden die campagnes bedacht en/of gerealiseerd door specialisten uit de particuliere sector (vennootschappen,...)?

b) Zo ja, welke?

3. Kwamen uw foto, uw naam of een andere persoonlijke vermelding in die campagne voor?

4. Wat is voor elke boodschap;

- a) de totale kostprijs;
- b) het begrotingsartikel waarop ze werd ingeschreven;
- c) de inhoud?

**Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre
 du Logement, de l'Environnement,
 de la Conservation de la Nature
 et de la Politique de l'Eau**

A. Questions posées à M. Gosuin

Question n° 85 de M. Garcia du 25 juin 1990 (N.):

Autorisations accordées et contrôles effectués par l'IBGE.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 12, p. 1151.

Question n° 184 de M. Draps du 27 juin 1991 (Fr.):

Retard dans le traitement des dossiers commodo-incommodo, faute de personnel suffisant à l'administration de l'environnement.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 15, p. 1520.

Question n° 201 de M. de Lobkowicz du 3 septembre 1991 (Fr.):

Organigramme de l'Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 17, p. 1746.

Question n° 213 de M. Huygens du 25 octobre 1991 (Fr.):

Plaintes au sujet de la firme Cebelor à Ganshoren.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 18, p. 1825.

B. Questions posées à M. Van Eyll

Question n° 293 de M. Debry du 4 février 1994 (Fr.):

Refus d'octroi d'ADIL pour cause de non-domiciliation du demandeur.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 39, p. 3820.

**Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister
 belast met Huisvesting,
 Leefmilieu, Natuurbehoud
 en Waterbeleid**

A. Vragen gesteld aan de heer Gosuin

Vraag nr. 85 van de heer Garcia d.d. 25 juni 1990 (N.):

Vergunningen afgeleverd en controles uitgevoerd door het BIM.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 12, blz. 1151.

Vraag nr. 184 van de heer Draps d.d. 27 juni 1991 (Fr.):

Achterstall in de behandeling van de dossiers commodo-incommodo bij gebrek aan voldoende personeel voor de Leefmilieu-administratie.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 15, blz. 1520.

Vraag nr. 201 van de heer de Lobkowicz d.d. 3 september 1991 (Fr.):

Organogram van het Brussels Instituut voor Milieubeheer.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 17, blz. 1746.

Vraag nr. 213 van de heer Huygens d.d. 25 oktober 1991 (Fr.):

Klachten over de firma Cebelor in Ganshoren.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 18, blz. 1825.

B. Vragen gesteld aan de heer Van Eyll

Vraag nr. 293 van de heer Debry d.d. 4 februari 1994 (Fr.):

Weigering om de VIHT uit te keren omdat de aanvrager zijn woonplaats niet heeft in de woning die hij verlaat.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 39, blz. 3820.

**Question n° 296 de Mme de Ville de Goyet du 18 mars 1994
(Fr.):**

Projet de démolition de l'immeuble de style mauresque situé place Govaerts à Auderghem.

Un projet de démolition menace actuellement un immeuble de style mauresque situé place Govaerts à Auderghem. Abritant l'Autre Ecole, ce bâtiment dont la structure, la décoration, les balcons et les colonnes de fonte sont de qualité, représente une des tendances moins connues de l'Art Nouveau à Bruxelles. Très présent dans les villes d'Europe centrale, Budapest, Vienne, ce style a été sporadiquement en vogue chez nous. Sous l'aspect opaque de sa façade, un très bel appareillage de briques polychromes a subsisté.

La Commission royale des Monuments et Sites a marqué son intérêt pour le dossier, ce qui m'amène à vous poser les questions suivantes:

- Outre la présence du bâtiment dans l'inventaire, le ministre prévoit-il de le placer sur la liste de sauvegarde?
- Étant donné la proximité stylistique avec un autre monument prévu au classement: le n° 86 de l'avenue Franklin Roosevelt, et parce que le style qu'il développe est rare à Bruxelles, le classement ne serait-il pas indiqué?
- Le ministre prend-il résolument position contre ce projet de démolition qui risquerait de priver Bruxelles d'un des trois représentants du style Art Nouveau mauresque.

Question n° 297 de M. Vandenbossche du 22 mars 1994 (N.):

Campagnes d'information du département.

1. Combien de messages ou de communications et de campagnes d'information d'intérêt général (presse écrite, audiovisuelle, brochures,...) votre département a-t-il réalisés en 1989, 1990, 1991, 1992 et 1993?
2. a) Ces campagnes ont-elles été conçues et/ou réalisées par des spécialistes du secteur privé (sociétés,...)?
b) Si tel est le cas, lesquels?
3. Votre photo, votre nom ou une autre mention personnelle figurait-elle dans cette campagne?
4. Pour chaque message:
 - a) quel est son prix de revient total?
 - b) quel est l'article budgétaire auquel il a été imputé?
 - c) quel est son contenu?

**Vraag nr. 296 van mevr. de Ville de Goyet d.d. 18 maart 1994
(Fr.):**

Afbraakproject voor het gebouw van Moorse stijl op het Govaertsplein te Oudergem.

Een afbraakproject bedreigt voor het ogenblik een gebouw van Moorse stijl gelegen op het Govaertsplein te Oudergem. Dit gebouw met kwaliteitsvolle structuur, versieringen, balkons en gietijzeren kolommen en waarin l'Autre Ecole is ondergebracht, is één van de minder bekende tendensen van de Art Nouveau te Brussel. Deze stijl die veel voorkomt in de steden van centraal Europa, zoals Budapest en Wenen, was bij ons slechts sporadisch in de mode. Onder het ondoorzichtig uiterlijk van de gevel bleven zeer mooie polychrome stenen bestaan

De Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen heeft belangstelling voor dit dossier getoond, en daarom stel ik u de volgende vragen.

- Dit gebouw staat op de inventaris; denkt de Minister eraan het op de bewaarlijst te zetten?
- Is bescherming niet aangewezen gelet op de nabijheid van nr. 86 van de Franklin Rooseveltlaan, dat een gelijkaardige stijl heeft en voor bescherming in aanmerking komt en gelet op de zeldzaamheid van deze stijl te Brussel?
- Is de Minister resoluut gekant tegen dit afbraakproject dat Brussel van één van de drie vertegenwoordigers van de Moorse Art Nouveau-stijl zou beroven?

**Vraag nr. 297 van de heer Vandenbossche d.d. 22 maart 1994
(N.):**

Informatiecampagnes van het departement.

1. Hoeveel informatiecampagnes en -boodschappen of mededelingen van algemeen nut (schrijvende pers, audiovisuele pers, brochures,...) heeft uw departement in 1989, 1990, 1991, 1992 en 1993 gerealiseerd?
2. a) Werden die campagnes bedacht en/of gerealiseerd door specialisten uit de particuliere sector (vennootschappen,...)?
b) Zo ja, welke?
3. Kwamen uw foto, uw naam of een andere persoonlijke vermelding in die campagne voor?
4. Wat is voor elke boodschap:
 - a) de totale kostprijs;
 - b) het begrotingsartikel waarop ze werd ingeschreven;
 - c) de inhoud?

II. Questions auxquelles une réponse provisoire a été fournie

II. Vragen waarop een voorlopig antwoord verstrekt werd

(Fr.) : Question posée en français – (N.) : Question posée en néerlandais

(Fr.) : Vraag gesteld in 't Frans – (N.) : Vraag gesteld in 't Nederlands

**Président et Ministre
de l'Aménagement du Territoire,
des Pouvoirs locaux et de l'Emploi**

Question n° 241 de M. Clerfayt du 19 décembre 1990 (Fr.):

Traduction simultanée des débats lors des conseils communaux.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 12, p. 1165.

Question n° 262 de M. Cornelissen du 1^{er} février 1991 (Fr.):

Rénovation du tissu urbain. — Subventions accordées par l'Exécutif.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 12, p. 1166.

Question n° 297 de M. de Lobkowicz du 27 mars 1991 (Fr.):

Organigramme du personnel chargé du département de l'informatique dans les différentes communes.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 14, p. 1408.

**Voorzitter en Minister
belast met Ruimtelijke Ordening,
de Ondergeschikte besturen en Tewerkstelling**

Vraag nr. 241 van de heer Clerfayt d.d. 19 december 1990
(Fr.):

Simultaanvertaling tijdens gemeenteraden.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 12, blz. 1165.

Vraag nr. 262 van de heer Cornelissen d.d. 1 februari 1991
(Fr.):

Vernieuwing van het stadsweefsel. — Subsidies van de Executieve.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 12, blz. 1166.

Vraag nr. 297 van de heer de Lobkowicz d.d. 27 maart 1991
(Fr.):

Organogram van de afdeling informatica in de verschillende gemeenten.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 14, blz. 1408.

Question n° 388 de M. de Lobkowicz du 8 octobre 1991 (Fr.):

Rénovation d'immeubles isolés à St.-Gilles.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 18, p. 1829.

Vraag nr. 388 van de heer de Lobkowicz d.d. 8 oktober 1991 (Fr.):

Vernieuwing alleenstaande gebouwen in St.-Gillis.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 18, blz. 1829.

Question n° 392 de M. Debry du 15 octobre 1991 (Fr.):

Le remboursement des avances récupérables en matière de rénovation urbaine.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 18, p. 1829.

Vraag nr. 392 van de heer Debry d.d. 15 oktober 1991 (Fr.):

De terugbetaling van de recupererbare voorschotten inzake stadsvernieuwing.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 18, blz. 1829.

Question n° 418 de M. Vandenbossche du 11 décembre 1991 (N.):

Primes à la rénovation et à l'assainissement.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 19, p. 1904.

Vraag nr. 418 van de heer Vandenbossche d.d. 11 december 1991 (N.):

Renovatie- en saneringspremies.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 19, blz. 1904.

Question n° 533 de M. Drouart du 14 octobre 1992 (Fr.):

Les subsides régionaux aux communes.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 28, p. 2723.

Vraag nr. 533 van de heer Drouart d.d. 14 oktober 1992 (Fr.):

De gewestelijke subsidies voor de gemeenten.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 28, blz. 2723.

Question n° 628 de M. Simonet du 24 mai 1993 (Fr.):

La conférence du Parlement européen sur les pouvoirs locaux dans le nouvel hémicycle bruxellois.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 32, p. 3164.

Vraag nr. 628 van de heer Simonet d.d. 24 mei 1993 (Fr.):

De Europese conferentie over de lokale besturen in het nieuwe Brusselse halfvond.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 32, blz. 3164.

Question n° 636 de M. Drouart du 4 juin 1993 (Fr.):

L'implantation de pylônes relais pour mobilephones dans le respect de l'ordonnance sur l'urbanisme.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 32, p. 3183.

Vraag nr. 636 van de heer Drouart d.d. 4 juni 1993 (Fr.):

De plaatsing van doorstraalpylonen voor mobilofoons met inachtneming van de ordonnantie op de stedebouw.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 32, blz. 3183.

Question n° 654 de M. Vandenbossche du 24 juin 1993 (N.):

ACS employés dans les communes bruxelloises. — Rôle linguistique.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 33, p. 3297.

Question n° 710 de M. Maingain du 1^{er} décembre 1993 (Fr.):

Procédures judiciaires ou juridictionnelles en cours auxquelles la Région est partie.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 37, p. 3661.

Question n° 734 de M. Debry du 7 mars 1994 (Fr.):

Immobilisme du service des infractions de l'administration de l'urbanisme.

Il me revient que, contacté par un habitant ayant constaté une infraction en matière d'urbanisme, le service infractions de l'administration se serait déclaré "incompétent" et aurait renvoyé la demande d'intervention vers la commune.

Je ne dois pas rappeler au ministre la teneur des articles 182 et suivants de l'ordonnance organique de l'urbanisme qui attribue clairement aux fonctionnaires désignés par le gouvernement la compétence en matière de constat des infractions, ainsi que les arrêtés du 26 mai 1992 qui désigne les fonctionnaires.

Comment le ministre peut-il expliquer la réponse donnée par son administration? Aurait-il donné des consignes afin que l'administration régionale s'abstienne d'agir en l'absence de réaction des communes?

Estime-t-il par ailleurs que le nombre de fonctionnaires attachés au service des infractions reflète correctement sa volonté déclarée de mieux combattre celle-ci?

Réponse: M. Hotyat répondra à la question.

Question n° 736 de Mme Grouwels du 9 mars 1994 (N.):

Arrêtés d'exécution relatifs à l'inventaire communal des terrains non bâtis et bâtiments abandonnés.

L'article 179 de l'ordonnance sur l'urbanisme contraint les communes à établir un inventaire permanent de tous les terrains non bâtis et bâtiments abandonnés. Cette obligation n'entre en vigueur qu'après publication des arrêtés d'exécution. Il y a deux ans que cette ordonnance a été votée.

Vraag nr. 654 van de heer Vandenbossche d.d. 24 juni 1993 (N.):

GESCO's. — Tewerkstelling in Brusselse gemeentebesturen. — Taalaanhorigheden.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 33, blz. 3297.

Vraag nr. 710 van de heer Maingain d.d. 1 december 1993 (Fr.):

Aan de gang zijnde gerechtelijke procedures waarbij het Gewest partij is.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 37, blz. 3661.

Vraag nr. 734 van de heer Debry d.d. 7 maart 1994 (Fr.):

Het immobilisme van de dienst inbreuken van het bestuur voor stedebouw.

Ik verneem dat de dienst inbreuken van de administratie, door een inwoner op de hoogte gebracht van een inbreuk inzake stedebouw, zich "onbevoegd zou hebben verklaard" en de vraag tot tussenkomst naar de gemeente doorstuurd.

Ik moet de Minister niet herinneren aan de inhoud van de artikelen 182 en volgende van de ordonnantie houdende de organisatie van stedebouw die duidelijk de bevoegdheid inzake het vaststellen van inbreuken toekent aan de ambtenaren die door de Regering zijn aangewezen, evenmin als aan de besluiten van 26 mei 1992 waarbij de ambtenaren worden aangewezen.

Hoe kan de Minister mij het antwoord van zijn administratie verantwoorden? Zou hij richtlijnen hebben gegeven opdat de gewestadministratie niet zou optreden indien de gemeente niet reageert?

Meent hij trouwens dat het aantal ambtenaren verbonden aan de dienst inbreuken voldoende is om zijn duidelijk uitgedrukt voornemen om de inbreuken te bestrijden uit te voeren?

Antwoord: De heer Hotyat zal op de vraag antwoorden.

Vraag nr. 736 van mevr. Grouwels d.d. 9 maart 1994 (N.):

Uitvoeringsbesluiten voor de gemeentelijke inventaris van onbebouwde bouwgronden en verlaten gebouwen.

Artikel 179 van de ordonnantie op de stedebouw verplicht de gemeenten een permanente inventaris op te maken van alle onbebouwde bouwgronden en verlaten gebouwen. Deze verplichting gaat pas in zodra de uitvoeringsbesluiten gepubliceerd zijn. De ordonnantie werd twee jaar geleden goedgekeurd.

A ce jour, aucun arrêté d'exécution n'a été publié.

Quand ces arrêtés d'exécution seront-ils approuvés?

Réponse: M. Hotyat répondra à la question.

Ministre du Logement, de l'environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau

Question n° 304 de M. Drouart du 9 mars 1994 (Fr.):

Prix des loyers dans les logements des communes rénovés à charge de la Région.

A plusieurs reprises, j'ai déjà interrogé le ministre sur les conditions et les conséquences de la rénovation d'immeubles appartenant aux communes et dont le subventionnement des travaux est pris en charge en grande partie par la Région.

Dernièrement, j'ai pu lire dans la presse que la convention qui lie les communes à la Région dans ces opérations de rénovation définit le montant des loyers à affecter aux futurs locataires.

Monsieur le ministre pourrait-il me communiquer les termes de cette convention? Peut-il me garantir que la population qui vit dans ces quartiers fragilisés où les opérations de rénovation s'opèrent auront les moyens financiers pour occuper ces logements rénovés?

Réponse: M. Picqué répondra à la question.

Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau

Question n° 222 de Mme Nagy du 27 février 1993 (Fr.):

L'état d'avancement des dossiers de classement.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 23, p. 2274.

Tot op vandaag werden er geen uitvoeringsbesluiten gepubliceerd.

Wanneer worden deze uitvoeringsbesluiten goedgekeurd?

Antwoord: De heer Hotyat zal op de vraag antwoorden.

Minister belast met Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid

Vraag nr. 304 van de heer Drouart d.d. 9 maart 1994 (Fr.):

De huurprijzen van de woningen die de gemeente toebehoren en die vernieuwd werden ten laste van het Gewest.

Verschillende malen heb ik de Minister ondervraagd over de voorwaarden en de gevolgen van de renovatie van gebouwen die de gemeenten toebehoren en waarvoor het Gewest de werken grotendeels subsidieert.

Ik heb onlangs in de pers gelezen dat de overeenkomst tussen de gemeenten en het Gewest voor deze renovatiewerken, het bedrag vaststelt van de huurprijzen die de toekomstige huurders zullen moeten betalen.

Kan de heer Minister mij de inhoud van deze overeenkomst mededelen? Kan hij mij de waarborg geven dat de bevolking die in deze kwetsbare wijken leeft waar renovatiewerken worden uitgevoerd, de financiële middelen zal hebben om deze gerenoveerde woningen te bewonen?

Antwoord: De heer Picqué zal op de vraag antwoorden.

Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid

Vraag nr. 222 van mevrouw Nagy d.d. 27 februari 1993 (Fr.):

Evolutie van de beschermingsdossiers te Brussel.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 23, blz. 2274.

III. Questions posées par les Conseillers et réponses données par les Ministres

III. Vragen van de Raadsleden en antwoorden van de Ministers

(Fr.) : Question posée en français – (N.) : Question posée en néerlandais
(Fr.) : Vraag gesteld in 't Frans – (N.) : Vraag gesteld in 't Nederlands

**Président et Ministre
de l'Aménagement du Territoire,
des Pouvoirs locaux et de l'Emploi**

Question n° 618 de Mme Nagy du 14 avril 1993 (Fr.):

Le PPAS Souverain Est et Ouest à Watermael-Boitsfort.

Lors de sa réunion du 18 mars 1993, l'Exécutif a approuvé deux PPAS à Watermael-Boitsfort qui concernent l'un le boulevard du Souverain, l'avenue Charles-Albert, la limite parcellaire du château dit Charles-Albert, la forêt de Soignes et les quartiers anciens du Coin du Balai et de la rue de Middelbourg; l'autre le quartier de la rue de l'Hospice Communal, celui de Geai-Houx-Archiducs et front du boulevard du Souverain.

A propos de ces deux PPAS, le Ministre-Président peut-il répondre aux questions suivantes:

- 1) A quelle date ce PPAS a-t-il été adopté en Commission Régionale d'Aménagement du Territoire?
- 2) Combien de membres de la CRAT étaient présents lors de l'approbation?
- 3) Quelle motivation a été présentée pour justifier l'approbation?
- 4) Quelle est, pour l'un et l'autre projet, la proportion de bureaux prévue?

Réponse: Les PPAS zone 1 "Souverain Est - partie sud" et zone 4 "Souverain ouest" ayant fait l'objet d'une adoption provisoire et définitive avant le 1^{er} juillet 1992, date d'entrée en vigueur de l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planifica-

**Voorzitter en Minister
belast met Ruimtelijke Ordening,
de Ondergeschikte Besturen en Tewerkstelling**

Vraag nr. 618 van mevr. Nagy d.d. 14 april 1993 (Fr.):

De BBP's Vorslaan Oost en West te Watermaal-Bosvoorde.

Tijdens haar vergadering van 18 maart 1993 heeft de Executieve 2 BBP's te Watermaal-Bosvoorde goedgekeurd waarvan de ene betrekking heeft op de Vorstlaan, de Karel Albertlaan, de grens van het domein van het kasteel Karel Albert, het Zoniënwoud en de oude wijken van de Borstelhoeck en de Middelburgstraat; de andere heeft betrekking op de Gemeentelijke Gasthuisstraat deze, van Geai-Houx-Archiducs en het begin van de Vorstlaan.

Kan de Minister-Voorzitter mij een antwoord geven op de volgende vragen inzake deze BBP's:

- 1) Op welke data werden deze BBP's in de gewestelijke Commissie voor Ruimtelijke ordening aangenomen?
- 2) Hoeveel leden van de GCRO waren bij de goedkeuring aanwezig?
- 3) Welke motivering werd er gegeven om de goedkeuring te verantwoorden?
- 4) In hoeveel kantoren is er voor elk van de projecten voorzien?

Antwoord: Daar het BBP zone 1 "Vorst Oost - Zuidelijke deel" en het BBP zone 4 "Vorst West" zowel voorlopig als definitief goedgekeurd werden voor 1 juli 1992 (de datum waarop de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de

tion et de l'urbanisme, ils ne devaient pas être soumis à l'avis de la CRD, dont la CRAT a exercé les missions avant son installation.

Les trois premières questions de l'honorable membre sont dès lors sans objet.

En ce qui concerne la proportion des superficies réservées aux activités administratives en zones de logement prévues dans ces 2 PPAS, les prescriptions révèlent qu'il y a possibilité d'autoriser des fonctions complémentaires à la fonction principale: bureaux et ateliers de faible superficie.

En outre, le PPAS zone 1 "Souverain est - partie sud" autorise en cas de maintien et de restauration de certains bâtiments, une affectation mixte "logement-bureaux-Horeca - équipements d'intérêt collectif et/ou artisanat", représentant une superficie au sol totale de $\pm 2.500 \text{ m}^2$.

Cette liberté de choix de la destination résulte en fait d'un souci de sauvegarder une grange et une villa de style éclectique, faisant partie intégrante du patrimoine architectural et du paysage traditionnel de la commune.

Ces bâtiments se situent le long du boulevard du Souverain entre les rues du Grand Veneur et Nisard.

Quant au PPAS zone 4 "Souverain ouest", il prévoit une zone mixte le long du boulevard du Souverain, entre les avenues de la Fauconnerie et du Houx, d'un potentiel de $\pm 30.000 \text{ m}^2$ de planchers constructibles pour lesquels diverses affectations sont autorisées: logement, activités administratives et activités de service de type "Horeca".

Question n° 644 de M. Vandenbossche du 14 juin 1993 (N.):

Aperçu des commissions et comités ministériels.

- Quels sont les commissions, comités, conseils, conférences et autres dont le département du ministre/secrétaire d'Etat assure le secrétariat?
- Le ministre/secrétaire d'Etat peut-il également me communiquer pour chacun d'eux leur date de création et de publication au *Moniteur belge*?
- Quels sont les commissions, comités, conseils, conférences et autres qui ont été supprimés depuis la création des institutions bruxelloises?
- Etablissent-ils chacun des rapports annuels? Où les conservent-on? Peut-on les consulter?
- Qui conserve les archives?

Réponse: Je prie l'honorable membre de trouver ci-dessous les éléments de réponse à la question susmentionnée.

- Les deux organes consultatifs en rapport avec les compétences de monsieur le ministre-président, dont le secrétariat est

planning en de stedebouw in werking trad) is er geen advies van de GCRO vereist.

De drie eerste vragen gesteld door het geachte lid zijn dus zonder voorwerp.

Voor wat de afmetingen van de oppervlakten betreft die in woongebieden voorbehouden worden voor administratieve activiteiten bepalen de voorschriften dat er aanvullende bestemmingen (kantoren en ateliers) kunnen toegestaan worden, naast de hoofdbestemming "huisvesting". Deze voorschriften waarborgen heel weinig gemengde bestemmingen. Deze mogelijkheid is dus verwaarloosbaar.

Bovendien laat het BBP zone 1 "Vorst Oost - Zuidelijk deel" in geval van behoud en vernieuwing van bepaalde gebouwen, een gemengde bestemming toe van $\pm 2.500 \text{ m}^2$ vloeroppervlakte aan "huisvesting-kantoren-horeca - uitrusting van algemeen nut en/of ambachten."

Deze vrijheid van keuze van de bestemming steunt op de zorg voor het behoud van een schuur en van een villa in electrische stijl die deel uitmaken van het bouwkundig erfgoed en van het traditionele uitzicht van de gemeente.

Deze gebouwen liggen langs de Vorstlaan tussen de Opperjachtmeesterstraat en de Nisardstraat.

Het BBP zone 4 "Vorst West" voorziet een gemengd gebied langs de Vorstlaan, tussen de Valkeriaan en de Hulstlaan, met mogelijkheden om $\pm 30.000 \text{ m}^2$ vloeroppervlakte te bouwen, met toelating voor verschillende bestemmingen: huisvesting, administratieve activiteiten en diensten van het Horeca-type. Deze gemengdheid steunt op nauwkeurige studies en op meerdere officiële openbare onderzoeken.

Vraag nr. 644 van de heer Vandenbossche d.d. 14 juni 1993 (N.):

Overzicht van de ministeriële commissies en comités.

- Van welke commissies, comités, raden, conferenties en dergelijke neemt het departement van de Minister/Staatssecretaris het secretariaat waar?
- Kan de Minister/Staatssecretaris mij ook telkens de oprichtingsdatum medelen en verwijzen naar de publicatie in het *Belgisch Staatsblad*?
- Welke commissies, comités, raden, conferenties, en dergelijke werden sinds de oprichting van de Brusselse instellingen afgeschaft?
- Maakt elk van hen jaarverslagen? Waar worden die bewaard? Kunnen ze geraadpleegd worden?
- Wie bewaart het archief?

Antwoord: Hierbij laat ik het geachte lid de volgende gegevens geworden als antwoord op de bovenvermelde vraag.

- De 2 overlegorganen waarvoor de Minister-Voorzitter bevoegd is en waarvan het secretariaat wordt waargenomen door

assuré par les services administratifs de celui-ci, sont la Commission régionale de développement et le Comité régional bruxellois à l'insertion socio-professionnelle.

2. - La Commission régionale de développement a été créée par l'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 4 février 1993 entré en vigueur le jour de la publication au *Moniteur belge*, le 12 février 1993. L'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale portant nomination des membres de la Commission régionale de développement date du 13 mai 1993 et est entré en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur* le 26 mai 1993.

- En ce qui concerne le Comité régional bruxellois à l'insertion socio-professionnelle, il a été créé par l'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 12 juillet 1990 qui est entré en vigueur le jour de la publication au *Moniteur belge* le 28 septembre 1990 et a ensuite été prorogé par l'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 15 octobre 1992 publié au *Moniteur* du 7 novembre 1992.

3. Nihil.

4. - L'article 14 de l'arrêté de l'Exécutif du 4 février 1993 susvisé prévoit un "rapport annuel d'activité" de la Commission régionale de développement.

- L'article 11 de l'arrêté de l'Exécutif du 12 juillet 1990 susmentionné prévoit que le Comité régional bruxellois à l'insertion socio-professionnelle "établit annuellement un rapport d'activités comprenant une évaluation des actions menées".

- Ces rapports sont conservés et peuvent être consultés des services qui assurent le secrétariat.

5. Les archives sont conservées par les Services chargés du secrétariat.

Question n° 706 de Mme Nagy du 4 novembre 1993 (Fr.):

Les projets d'hôtels en région bruxelloise avec permis ou certificat d'urbanisme.

Dans la réponse à la question écrite n° 621 du 16 avril 1993, concernant les conclusions de l'étude BRAT sur les besoins en matière d'infrastructure hôtelière à Bruxelles, le ministre-président fait état de l'adéquation entre la demande en l'an 2000 et la part actuelle des hôtels en construction (y compris les projets pour lesquels le permis ou le certificat d'urbanisme a été accordé).

A cet égard, le ministre-président peut-il identifier des projets pour lesquels permis ou certificat d'urbanisme ont été accordés.

Réponse: En réponse à la question de l'honorable membre, adressée au ministre-président Charles Picqué, je puis apporter les renseignements suivants, établis par l'Administration de l'Urbanisme et de l'Aménagement du territoire sur la base de la réception officielle des permis et certificats délivrés par les communes.

zijn administratieve diensten, zijn de Gewestelijke Ontwikkelingscommissie en het Brusselse Gewestelijk Comité voor Socio-professionele Inschakeling.

2. - De Gewestelijke Ontwikkelingscommissie werd opgericht bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve van 4 februari 1993, in werking getreden op de dag van de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* namelijk 12 februari 1993. Het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve houdende benoeming van de leden van de Gewestelijke Ontwikkelingscommissie dateert van 13 mei 1993 en treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* werd bekendgemaakt, namelijk 26 mei 1993.

- Wat betreft het Brusselse Gewestelijk Comité voor Socio-professionele Inschakeling, dit werd opgericht bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve van 12 juli 1990, in werking getreden op de dag van zijn bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* zijnde 28 september 1990, en werd daarna verlengd bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve van 15 oktober 1992, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 7 november 1992.

3. Nihil.

4. - Artikel 14 van het bovenvermelde besluit van de Executieve van 4 februari 1993 voorziet een "jaarlijks activiteitenverslag" voor de Gewestelijke Ontwikkelingscommissie.

- Artikel 11 van het bovenvermelde besluit van de Executieve van 12 juli 1990 tot oprichting van het Brusselse Gewestelijk Comité voor Socio-professionele Inschakeling bepaalt dat: "het Comité stelt een jaarlijks verslag van zijn werkzaamheden op, met een evaluatie van de gevoerde acties".

- Deze verslagen worden bewaard en kunnen geraadpleegd worden bij de diensten belast met het secretariaat.

5. Het archief wordt bewaard door de diensten belast met het secretariaat.

Vraag nr. 706 van mevr. Nagy d.d. 4 novembre 1993 (Fr.):

Hotelprojecten met een stedebouwkundige vergunning of attest in het Brussels Gewest.

In zijn antwoord op de schriftelijke vraag nr. 621 van 16 april 1993 inzake de besluiten van de BRAT-studie over de behoeften aan hotelinfrastructuur te Brussel, vergelijkt de Minister-Voorzitter de vraag in het jaar 2000 met het huidige hotelpark in opbouw (met inbegrip van de projecten waarvoor een stedebouwkundige vergunning of attest werd toegekend).

Kan de Minister-Voorzitter zeggen voor welke projecten stedebouwkundige vergunningen of attesten werden toegekend.

Antwoord: In antwoord op de vraag die het geacht lid heeft gericht tot Minister-Voorzitter Charles Picqué, kan ik onderstaande gegevens mededelen. Deze steunen op de officiële ontvangst van vergunningen en attesten, afgeleverd door de gemeenten, en werden opgesteld door het Bestuur voor Stedebouw en Ruimtelijke Ordening.

Au 31 décembre 1993 et suite à l'entrée en vigueur de la circulaire n° 003 du 17 juillet 1991 relative aux établissements hôteliers, 23 permis d'urbanisme furent délivrés en fonction des critères de la circulaire et en vue de permettre l'extension, l'aménagement, ou la construction d'hôtels (voir tableau en annexe).

Ainsi, 6 d'entre eux concernaient exclusivement l'extension d'hôtels existants.

Dans le même ordre, et toujours en fonction des critères de la circulaire, 7 certificats d'urbanisme furent délivrés, parmi lesquels 2 CU autorisant l'extension d'établissements hôteliers exis-

Op 31 december 1993 werden als gevolg van de inwerkingtreding van omzendbrief nr. 003 van 17 juli 1991, onderrichtingen met betrekking tot hotelinrichtingen, 23 stedebouwkundige vergunningen afgeleverd, dit volgens de criteria van de omzendbrief en met het oog op de uitbreiding, de heraanleg of de bouw van hotels (cfr. bijgaande tabel).

Zes van deze vergunningen sloegen uitsluitend op de uitbreiding van bestaande hotels.

In dezelfde context, en nog steeds volgens de criteria van de omzendbrief, werden 7 stedebouwkundige attesten afgeleverd, waarvan twee machtigen tot uitbreiding van bestaande hotelinrichtingen.

Liste des permis ou certificats d'urbanisme pour hôtels délivrés depuis le 17 juillet 1991

Demandeur	Localisation	CH	Permis d'urbanisme	CU	Remarques
1. Anderlecht					
Hôtel Prince de Liège	Ch. de Ninove, 664	12		28.04.92	extension
ULB (Erasmus)		51	11.05.93		
PELEGE KANAAL	Bd de l'Humanité	80		04.02.92	
2. Bruxelles					
Center Sablon	Rue de la Paille 6/12	16	13.09.91		extension
Espace Sainte-Catherine	Place Sainte-Catherine Rue Vierge Noire Rue J. Plateau	244	08.01.93		
Vendôme	Bd. A. Max, 88-96	20	14.11.91		extension
Dôme	Bd. Jardin Botanique 9	48	13.12.91		extension
Pierre I ^e	Rue Léopold 3-15	270	24.12.91		
Top Bedford	Rue du Midi, 133-139	18	17.01.92		
Novopro	Av. Houba de Strooper, 598-600	44	02.08.93		
Yom Tov Levy's	Pl. du Samedi 11	100	20.11.92		
Calliope	Rue Breydel, 20-24	49	15.02.93		
Linor	Bd Baudouin 22-27a Chée d'Anvers 2-4	202	14.02.92		
3. Etterbeek					
CAO	Av. Van Volxem	100		23.09.92	extension

tants.					
Demandeur	Localisation	CH	Permis d'urbanisme	CU	Remarques
5. Ixelles					
Danaco	Rue d'Edimbourg	20	15.06.92		saisine
Immob. Bernheim-Outremer	Rue d'Idalie Rue du Parnasse	145	20.11.92		
Badart	Rue de la paix	50		11.10.93	
6. Jette					
Evergreen	Ch. Dieleghem	48		28.07.93	
7. Koekelberg					
Andries	Av. Liberté, 15	48		28.07.93	
8. Molenbeek-St.-Jean					
VOP	Av. du Sippelberg Rue des Fuschias	48		20.10.93	
9. Saint-Gilles					
Bruno Brasselle	Bd. Jamar, 23	42	16.07.92		extension
Baez	Rue Berckmans, 124 Rue du Parnasse	1	30.07.92		extension
AUS ass. moment.	Rue d'Angleterre	216	03.12.91		
10. Schaerbeek					
Exclusif Immo	Av. A. Lacomblé, 27-33	54		05.02.92	
11. Woluwe Saint-Lambert					
Bergen	Av. G. Henri	47	09.11.92		
Burco	Av. M. Thiry	225	07.09.93		
12. Woluwe-Saint-Pierre					
Blaton	Av. Tervueren, 386	39	17.12.91		
Parastek (Montgomery) Résidence Hôtel s.a.	Av. Tervueren, 134	68	07.09.92		

Lijst met stedebouwkundige vergunningen of attesten afgeleverd sinds 17 juli 1991

Aanvrager	Plaats	KAM.	Stedeb. verg.	Stedeb. attest	Opmerkingen
1. Anderlecht					
Hotel Prins van Luik	Ninoofsesteenweg 664	12		28.04.92	uitbreiding
ULB (Erasme)		51	11.05.93		
PELEGE KANAAL	Humaniteitslaan	80		04.02.92	
2. Brussel					
Center Sablon	Strostraat 6/12	16	13.09.91		uitbreiding
Espace Sainte-Catherine	Kateleinplein Zwarte Lievevrouwstraat Plateaustraat	244	08.01.93		
Vendôme	A. Maxlaan 88-96	20	14.11.91		uitbreiding
Dôme	Kruidtuinlaan 9	48	13.12.91		uitbreiding
Pierre I	Leopoldstraat 3-15	270	24.12.91		
Top Bedford	Zuidstraat 133-139	18	17.01.92		
Novopro	Houba de Strooperlaan, 598-600	44	02.08.93		
Yom Tov Levy's	Zaterdagplein 11	100	20.11.92		
Calliope	Breidelstraat 20-24	49	15.02.93		
Linor	Boudewijnlaan 22-27a Antwerpsesteenweg 2-4	202	14.02.92		
3. Elsene					
Danaco	Edinburgstraat	20	15.06.92		saisine
Immob. Bernheim-Outremer	Idalie- en Parnassusstraat	145	20.11.92		
Badart	Vredestraat	50		11.10.93	
4. Etterbeek					
CAO	Van Volxemlaan	100		23.09.92	uitbreiding
5. Jette					
Evergreen	Steenweg op Dielegem	48		28.07.93	

Aanvrager	Plaats	KAM.	Stedeb. verg.	Stedeb. attest	Opmerkingen
6. Koekelberg					
Andries	Vrijheidslaan 15	48		28.07.93	
7. Schaarbeek					
Exclusif Immo	Lacomblélaan 27-33	54		05.02.92	
8. St.-Gilles					
Bruno Brasselle	Jamarlaan, 23	42	16.07.92		uitbreiding
Baez	Berckmansstraat 124 Parnassusstraat	1	30.07.92		uitbreiding
AUS tjd. ver..	Engelandstraat	216	03.12.91		
9. St.-Jans-Molenbeek					
VOP	Sippelberglaan Fuchsiasstraat	48		20.10.93	
10. St: Lambrechts Woluwe					
Bergen	G. Henrilaan	47	09.11.92		
Burco	M. Thirylaan	225	07.09.93		
11. St. Pieters Woluwe					
Blaton	Tervurenlaan 386	39	17.12.91		
Parastek (Montgomery) Résidence Hotel n.v.	Tervurenlaan 134	68	07.09.92		

Question n° 727 de M. Debry du 24 janvier 1994 (Fr.):

Détails des ventes de biens immobiliers par le ministre-président.

Le ministre peut-il me dire si dans le cadre de ses responsabilités il a procédé ces dernières années à la vente de biens immobiliers?

Dans l'affirmative, peut-il me communiquer la liste de ceux-ci, en mentionnant le type de bien dont il s'agit, sa superficie, son R.C., sa localisation, son prix de vente, la date de la vente ainsi que l'acquéreur.

Réponse: Conformément à l'article 6 de l'ordonnance du 12 novembre 1992 relative à l'aliénation d'immeubles domaniaux, le gouvernement fera, chaque année, lors de la discussion de

Vraag nr. 727 van de heer Debry d.d. 24 januari 1994 (Fr.):

Details betreffende de verkoop van onroerende goederen door de Minister-Voorzitter.

Kan de Minister me zeggen of hij in het kader van zijn bevoegdheden de jongste jaren onroerende goederen heeft verkocht?

Zo ja, kan hij me dan de lijst ervan meedelen, met vermelding van het soort goed, de oppervlakte, het K.I., de ligging, de verkoopprijs, de datum van verkoop en de naam van de koper?

Antwoord: Artikel 6 van de ordonnantie van 12 november 1992 betreffende de vervreemding van onroerende domeingoederen legt de Regering op om elk jaar, bij de besprekking van de ordon-

l'ordonnance relative à l'établissement du budget, rapport au Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale des opérations faites en vertu des autorisations visées par l'ordonnance susmentionnée.

En annexe vous trouverez un aperçu des aliénations dont l'acte a été passé dans le courant de l'année 1992. Le produit total de 62.600.000 de francs a été imputé à l'art. 76.01 Titre III du Budget des Voies et Moyens de 1992.

nantie tot vaststelling der begroting, verslag uit te brengen aan de Brusselse Hoofdstedelijke Raad over de verrichtingen die krachtens de machtigingen bedoeld in hogervermelde ordonnantie zijn gedaan.

In bijlage vindt U een overzicht van de vervreemdingen waarvoor in de loop van het jaar 1992 de akte verleend werd. De totale opbrengst van 62.600.000 fr. werd aangerekend op art. 76.01 Titel III van de Middelenbegroting van 1992.

Position	Description du bien Cadastré	Superficie	Prix	Date de l'acte
Parcelle de terrain coin Boulevard de l'Humanité / Rue Bollinckx	Div. 6 Section D Parti n° 263k et n° 264b2	12a 96ca 32dma	2.800.000	17.11.92
Maison avec jardin, Rue Ranson 32, 1130 Haren	Div. 21 Section A n° 405 S3	1a 20ca	700.000	12.08.92
Maison avec jardin, Rue Ranson 58, 1130 Haren	Div. 21 Section A n° 405 C4	2a 25ca	600.000	12.08.92
Terrain, Rue de Ruisbroek	Div. 8 Section H s/n°	1a 62ca 30dma 28ca 83dma	8.500.000	30.03.92
Cave, Rue Bodenbroeck, 1000 Bruxelles	Div. 8 Section H n° 1636F			
Parcelle de terrain	Div. 1 Section A n° 119 C5	7a 64ca 98dma	50.000.000	29.07.92
Parcelle de terrain à l'exclusion du tréfonds, Place Rogier/Avenue du Boulevard et Rue Gineste	Div. 1 Section A n° 119C5	5a 98ca 87 dna		

Liggings	Omschrijving van het goed Kadaster	Oppervlakte	Prijs	Datum akte
Perceel grond hoek Humaniteitslaan/ Bollinckxstraat	Afd. 6 Sectie D Deel nrs 263k en 264b2	12a 96ca 32dma	2.800.000	17.11.92
Huis met tuin Ransonstraat 32, 1130 Haren	Afd. 21 Sectie A nrs 405 S3	1a 20ca	700.000	12.08.92
Huis met tuin, Ransonstraat 58, 1130 Haren	Afd. 21 Sectie A nrs. 405 C4	2a 25ca	600.000	12.08.92
Terrein, Ruisbroekstraat, 1000 Brussel	Afd. 8 Sectie H z/n.	1a 62ca 30dma 28ca 83dma	8.500.000	30.03.92
Grot, Bodenbroeckstraat, 1000 Brussel	Afd. 8 Sectie H nr 1636F			
Perceel grond	Afd. 1 Sectie A nr. 119 C5	7a 64ca 98dma	50.000.000	29.07.92
Perceel grond zonder ondergrond, Rogierplein/Bolwerklaan en Ginestestraat	Afd. 1 Sectie A nr. 119C5	5a 98ca 87 dna		

Question n° 735 de M. Smits du 7 mars 1994 (Fr.):

Affectation définitive des biens à destination de logements dans un processus de rénovation urbaine.

La Région se mobilise pour rénover la ville et, tout particulièrement, son centre-ville qui souffre de délabrement, de dépeuplement, de conditions insalubres.

Charles Picqué, son ministre-président, souhaite répondre aux initiatives de rénovation urbaine des pouvoirs locaux, même si cela doit en coûter à la Région: taux de subvention de 65%; octroi de la part du gouvernement bruxellois de 193 millions pour une série d'opérations à mener à bien, telles l'inventaire et la rénovation d'immeubles isolés.

Si la ville se meurt, ce sont ses habitants, et souvent parmi les plus défavorisés, qui en paient les conséquences. Rénover, c'est bien, et cela permet de préserver le "sens esthétique et la cohérence architecturale de Bruxelles" (il en est vraiment temps...).

Créer des logements et des espaces de vie agréables, (avec, par exemple, la création de la "petite place de la Marolle", à la demande de ses habitants) et, non plus dans une apparence de ghetto qui n'oseraient porter ce nom, est un devoir pour le gouvernement bruxellois autant qu'un droit pour les citoyens. L'îlot de la Marolle, les rues aux Laines, Montserrat, de Wynants, de la Prévoyance, des Prêtres, l'îlot Epargne-Pont-Neuf; l'îlot Anvers-Nicolay autant de lieux qui ont vu naître des générations d'authentiques Bruxellois...

Pourriez-vous me dire, monsieur le Ministre, selon quels critères s'établit le choix du type de propriété: publique ou privée? Si le choix se fait pour un type de propriété publique, quel en est alors son mode d'attribution?

Réponse: L'honorable conseiller consacre l'essentiel de son texte à diverses appréciations sur le processus de la rénovation urbaine; seule la fin du texte constitue une question, à laquelle il est difficile de répondre vu le manque de précision sur le type de renseignement demandé.

M'en tenant à des généralités, je signale à l'honorable conseiller que l'arrêté royal de 1980 vise la subvention des rénovations d'immeubles isolés des communes et des CPAS: dans le cadre de ces crédits, l'acquisition d'un bien immobilier n'est pas subventionnée.

Dans le cadre de l'arrêté royal de 1977 organique de la rénovation d'îlots et dont bénéficient seules les communes, l'acquisition de biens immobiliers est subventionnée dans la mesure où, généralement, ces acquisitions permettent de compléter un lot d'immeubles permettant d'entamer des opérations d'une certaine taille.

Enfin, je renvoie l'honorable conseiller à l'arrêté du 28 mars 1977 et en particulier à son article 4, ainsi qu'à la convention exécution-type qui l'accompagne (en particulier son article 4), pour ce qui concerne le mode d'attribution des logements rénovés.

Vraag nr. 735 van de heer Smits d.d. 7 maart 1994 (Fr.):

Definitieve bestemming van de goederen die voor de woongelegenheid bestemd zijn in het kader van de stadsvernieuwing.

Het Gewest komt in actie om de stad, en vooral het stadscentrum, dat sterk te lijden heeft van de verloedering, de overvolking en slechte hygiënische omstandigheden te vernieuwen.

Zijn Minister-Voorzitter, Charles Picqué, wenst in te spelen op de initiatieven voor stadsvernieuwing van de lokale overheden, zelfs indien dat geld moet kosten aan het Gewest : 65 % subsidiëring ; toekenning vanwege de Brusselse Regering van 193 miljoen om een reeks akties, zoals de inventaris en de vernieuwing van geïsoleerde gebouwen, tot een goed einde te brengen.

Indien de stad sterft, zijn het dikwijls de inwoners, en vooral de minstbedeelden die er de gevolgen van dragen. Vernieuwing is goed en laat toe het esthetisch aspect en de architecturale coherente van Brussel te behouden (en het is hoog tijd ...).

Woningen en aangename levensruimten scheppen (bijvoorbeeld met de aanleg van "een klein Marollenplein" op verzoek van de inwoners) die er niet uitzien als een soort ghetto, is zowel een plicht voor de Brusselse Regering als een recht voor de burgers. Het huizenblok van de Marollen, de Wolstraat, de Montserratstraat, de Wynantsstraat, Voorzorgsstraat, de Priestersstraat, het blok Spaarstraat-Nieuwbrug, het blok Antwerpensesteenweg-Nicolaystraat, zovele plaatsen waar generaties authentieke Brusselaars worden geboren ...

Kunt u mij zeggen Mijnheer de Minister volgens welke criteria dit soort eigendom wordt gekozen: openbaar of privé? Hoe gebeurt de toekenning bij een keuze van een soort openbare eigendom ?

Antwoord: Het geacht lid wijdt het overgrote deel van zijn tekst aan uiteenlopende beoordelingen van het stadsvernieuwingsproces. Pas in het laatste deel van de tekst wordt een vraag geformuleerd. Gezien het gebrek aan precisie in de verwijzing naar de informatie waarnaar wordt geïnformeerd, is het bijzonder moeilijk hierop een antwoord te geven.

Aangezien ik mij tot algemeenheden moet beperken, deel ik het geacht lid mee dat het koninklijk besluit van 1980 doelt op de subsidiëring van de renovatie van alleenstaande gemeente- en OCMW-gebouwen. Op basis van dit besluit wordt de verwerving van een onroerend goed niet gesubsidieerd.

In het raam van het koninklijk besluit van 1977 houdende de renovatie van huizenblokken, waarvan uitsluitend de gemeenten gebruik van kunnen maken, wordt de verwerving van onroerende goederen gesubsidieerd wanneer deze het, in het algemeen, mogelijk maakt om een gebouwenkavel te vervolledigen waardoor kan worden gestart met werken van een zekere omvang.

Tot slot verwijst ik het geacht lid voor de wijze van toekenning van gerenoveerde woningen naar het besluit van 28 maart 1977 en meer bepaald artikel 4, alsook naar de type-uitvoeringsovereenkomst waarvan dit vergezeld gaat (in het bijzonder artikel 4).

Question n° 737 de M. Drouart du 9 mars 1994 (Fr.):

Conditions de l'enquête publique du plan régional de développement.

Le PRD est un enjeu fondamental pour le devenir de notre Région. En ce sens, l'enquête publique organisée pour rassembler l'avis des habitants et associations a toute son importance.

Le ministre-président pourrait-il m'informer des conditions dans lesquelles cette enquête doit avoir lieu? A-t-il fourni des directives aux communes afin de définir celles-ci?

Considère-t-il que 3 heures par jour de consultation organisée par une commune de près de 90.000 habitants sont suffisantes?

Réponse: 1° Le projet de plan régional de développement (PRD) a été signé le 9 décembre 1993 par le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale.

L'ordonnance du 29 août 1991 prévoit que le gouvernement soumet le projet de plan à l'enquête publique et ce, durant soixante jours. Cette enquête publique a débuté le 28 février et sera close le 29 avril 1994.

Il a été précisé au Collège des bourgmestres et échevins de chacune des communes de la Région que l'arrêté du gouvernement du 3 juillet 1992 relatif aux enquêtes publiques et aux mesures particulières de publicité et l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme prévoient notamment que:

- l'autorité communale procède à l'annonce de l'enquête publique par l'apposition, aux endroits habituels d'affichage, d'un avis conforme au modèle de l'annexe 1 de l'arrêté;
- pendant toute la durée de l'enquête, le dossier complet peut être consulté à l'administration communale chaque jour d'ouverture pendant au moins trois heures par jour;
- au moins une demi-journée par semaine quiconque doit pouvoir obtenir des explications techniques à propos du dossier de l'enquête;
- au moins une demi-journée par semaine, il est donné, en cas de besoin, à quiconque de pouvoir exprimer oralement ses observations et réclamations auprès des agents ou personnes désignées par l'autorité publique chargée de l'enquête. Ceux-ci dressent un procès-verbal des remarques émises que la personne est invitée à signer. Il lui en est remis une photocopie sur-le-champ;
- les réclamations et observations, dont copies peuvent être envoyées par leurs auteurs au Collège des bourgmestres et échevins des communes concernées, sont à adresser au gouvernement (49 rue de Trêves, 1040 Bruxelles) dans le délai d'enquête sous pli recommandé à la poste, ou contre accusé de réception;
- les dossiers sont accessibles jusqu'à 20 heures au moins un jour ouvrable par semaine.

Vraag nr. 737 van de heer Drouart d.d. 9 maart 1994 (Fr.):

Omstandigheden waarin het openbaar onderzoek over het gewestelijk ontwikkelingsplan wordt gevoerd.

Het GewOP is van fundamenteel belang voor de toekomst van ons Gewest, en in die zin is dus ook het openbaar onderzoek om het advies van de inwoners en de verenigingen te kennen zeer belangrijk.

Kan de Minister-Voorzitter mij zeggen in welke omstandigheden dit onderzoek zal plaatsvinden? Heeft hij de gemeenten richtlijnen gegeven om de omstandigheden te bepalen?

Meent hij dat een overleg van 3 uur per dag georganiseerd door een gemeente van ongeveer 90.000 inwoners voldoende is?

Antwoord: 1° Op 9 december 1993 werd het ontwerp van gewestelijk ontwikkelingsplan (GewOP) door de Brusselse Hoofdstedelijke regering ondertekend.

De ordonnantie van 29 augustus 1991 voorziet dat de Regering het ontwerp gedurende 60 dagen onderwerpt aan een openbaar onderzoek. Dit ging van start op 28 februari en wordt afgesloten op 29 april 1994.

In elke gemeente van het Brussels Hoofdstedelijk gewest werd het College van burgemeester en schepenen erop gewezen dat het besluit van de Regering van 3 juli 1992 betreffende de openbare onderzoeken en de speciale regelen van openbaarmaking en de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedebouw erin voorzien dat:

- de gemeentelijke overheid het openbaar onderzoek aankondigt door aanplakking op de gebruikelijke plaatsen van een bericht dat overeenkomt met het model van bijlage 1 van het besluit;
- tijdens de hele duur van het onderzoek het volledig dossier geraadpleegd kan worden op het gemeentebestuur en dit ten minste drie uur per dag dat het bestuur toegankelijk is;
- iedereen ten minste een halve dag per week technische uitleg kan krijgen over het dossier dat voorwerp is van een onderzoek;
- iedereen indien nodig ten minste een halve dag per week de mogelijkheid krijgt om mondeling opmerkingen en bezwaren te maken bij de beambten of de personen die aangewezen zijn door de overheid belast met het onderzoek. Deze stellen een proces-verbaal op van de gemaakte opmerkingen dat ter ondertekening aan de betrokken persoon voorgelegd wordt en waarvan hem onmiddellijk een afschrift geleverd wordt;
- de bezwaren en opmerkingen, waarvan door de indiener een afschrift aan het College van burgemeester en schepenen van de betrokken gemeenten kan worden gestuurd, aan de Regering toegezonden moeten worden (Trierstraat 49, 1040 Brussel) binnen de termijn van het onderzoek bij een ter post aangetekende brief of tegen ontvangstbewijs;
- de dossiers ten minste één werkdag per week tot 20 uur toegankelijk zijn.

A cet effet des stands présentant la totalité des documents du plan régional de développement ont été installés dans chacune des communes.

La Région a pris en charge la formation d'agents communaux chargés de donner les explications techniques aux administrés qui le demandent.

Elle a en outre désigné et formé deux personnes pour faire la coordination entre les communes et la Région, tant en cas de problèmes pratiques que techniques ou théoriques.

Enfin, souhaitant renforcer le dispositif d'information et afin de répondre aux demandes de conférences et d'exposés sur le plan régional de développement émanant d'instances tant privées que publiques, la Région a confié à un staff d'experts la tâche d'y répondre. Ces demandes sont à ce jour au nombre de soixante.

2° L'arrêté fixe un minimum d'heures durant lesquelles la consultation des documents doit être possible. La plupart des communes dépassent largement les 3 heures prévues par l'arrêté. La moyenne des heures de consultation dans les communes est de 6 heures par jour.

Ministre des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures

Question n° 228 de M. De Berlangeer du 4 février 1994 (N.):

Inquiétude du personnel contractuel pour sa sécurité d'emploi.

Actuellement, le personnel contractuel des services (par exemple de l'ancienne Agglomération) manifeste, semble-t-il, une certaine inquiétude pour sa sécurité d'emploi.

Cette année, il serait question d'organiser des examens pour tous les membres du personnel sous contrat; l'échec serait suivi de leur licenciement même après quinze ou vingt ans de service.

Je souhaiterais que le ministre me dise si ces rumeurs sont exactes et comment ces examens seront organisés.

Réponse: Les principes généraux de la Fonction publique approuvés le 22 novembre 1991, prévoient qu'il ne peut être satisfait aux besoins en personnel du ministère et des organismes pararégionaux que par des agents statutaires. Exceptionnellement, l'autorité peut faire appel à des collaborateurs contractuels.

Ces dernières années, tant à l'ancienne Agglomération qu'au ministère, il s'est avéré nécessaire de faire appel à du personnel contractuel. Particulièrement le passage des anciennes structures fédérales à celles qui étaient devenues inévitables en raison des nouvelles compétences attribuées à la Région et en raison de

Daartoe werden in elk van de gemeenten presentatiestands opgesteld, met informatie over het totale dossier van het Gewestelijk Ontwikkelingsplan.

Het Gewest heeft de opleiding op zich genomen van de gemeentebeambten die worden belast met het verstrekken van de technische uitleg aan de burgers die hierom vragen.

Daarnaast heeft het ook twee personen aangeduid en specifiek opgeleid voor de coördinatie tussen gemeenten en Gewest, dit zowel voor praktische als voor technische of theoretische problemen.

Tenslotte heeft het Gewest met het oog op een geoptimaliseerde informatiestroom een team van deskundigen samengesteld dat moet beantwoorden aan de vraag van zowel particuliere als openbare instanties om vergaderingen en uiteenzettingen te houden over het Gewestelijk Ontwikkelingsplan. Tot nog toe werden ruim zestig van dergelijke aanvragen ontvangen.

2° Het besluit bepaalt het minimum aantal uren tijdens welke het moet mogelijk zijn om de documenten te raadplegen. Het merendeel van de gemeenten overschrijdt ruim de drie uren die bij besluit worden vastgesteld. De raadpleging haalt, gespreid over de verschillende gemeenten, een gemiddelde van 6 uur per dag.

Minister belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen

Vraag nr. 228 van de heer De Berlangeer d.d. 4 februari 1994 (N.):

Ongerustheid bij het niet-benoemde personeel over hun werkzekerheid.

Momenteel zou er bij het niet benoemd personeel van de diensten (bijvoorbeeld bij het vroegere niet-benoemde agglomeratiepersoneel) een zekere ongerustheid bestaan over hun werkzekerheid.

Dit jaar zouden er examens worden ingericht voor alle niet-benoemde personeelsleden, niet-geslaagden zouden afvloeien, zelfs na vijftien of twintig jaar dienst.

Graag vernam ik van de heer Minister of deze geruchten juist zijn, en hoe bedoelde examens zullen worden ingericht.

Antwoord: De algemene principes van het Openbaar Ambt die op 22 november 1991 werden goedgekeurd, bepalen dat de personeelsbehoeften van het Ministerie en van de Pararegionale instellingen uitsluitend door statutaire ambtenaren mogen worden voldaan. Uitzonderlijk mag de overheid beroep doen op contractuele medewerkers.

Zowel in de vroegere Agglomeratie als in het Ministerie en de Pararegionalen, heeft de noodzaak zich de voorbije jaren opgedrongen beroep te doen op contractueel personeel. Vooral de overgang van de oude, federale structuren naar deze die onvermijdelijk werden wegens de nieuwe bevoegdheden waarmee het

l'intégration du personnel de l'Agglomération aux nouvelles structures a amené à satisfaire les besoins en personnel les plus importants par du personnel contractuel.

Le gouvernement a soumis à l'avis du Conseil d'Etat un avant-projet d'ordonnance ayant pour but de donner aux contractuels l'opportunité de devenir des agents statutaires, moyennant la réussite d'un concours.

Les concours seront organisés par le Secrétariat permanent de recrutement. Le ministre compétent en établira les programmes après concertation avec le Secrétaire permanent de recrutement.

Les organisations syndicales représentatives seront également consultées.

Il est prématuré de parler déjà du départ de personnel contractuel.

En fonction des résultats obtenus aux concours, les mesures nécessaires seront prises. On déterminera également quelle attitude devra être adoptée à l'égard des agents qui donnent satisfaction.

Gewest werd belast en wegens de integratie van het personeel van de Agglomeratie in de nieuwe structuren, heeft meegebracht dat de grootste personeelsbehoeften noodgedwongen door niet-vastbenoemden moesten worden voldaan.

De Regering heeft aan de Raad van State een voorontwerp van ordonnantie ter advies voorgelegd om de contractuelen de kans te geven statutaire ambtenaren te worden via het slagen in een vergelijkend examen.

De examens zullen worden ingericht door het Vast Wervingssecretariaat. De programma's van deze examens zullen door de bevoegde minister worden vastgelegd na overleg met de Vaste Wervingssecretaris.

De representatieve vakorganisaties zullen eveneens worden geconsulteerd.

Het is voorbarig thans gewag te maken van het afvloeien van contractueel personeel.

In functie van de behaalde uitslagen in de vergelijkende examens zullen de nodige maatregelen getroffen worden. Onder meer zal bepaald worden welke houding er dient aangenomen ten opzichte van de personeelsleden die voldoening schenken.

Question n° 229 de Mme Nagy du 11 janvier 1994 (Fr.):

Le nombre de contractuels engagés dans l'administration régionale.

Lors de mon interpellation en séance publique du 22 décembre dernier, j'interrogeais le ministre quant au décompte exact de contractuels engagés dans l'administration régionale pour des besoins spécifiques et urgents.

Le ministre m'a fait parvenir une réponse écrite en date du 28 décembre 1993, mais celle-ci ne présente qu'un décompte arrêté au 20.12.1993.

Le Ministre pourrait-il me donner ce même décompte arrêté respectivement aux dates suivantes: 31.12.1989, 31.12.1990, 31.12.1991, 31.12.1992, et cela conformément à la formulation de mon interpellation du 22.12.1993.

Réponse: Le décompte des agents contractuels arrêté respectivement aux dates suivantes: 31 décembre 1989, 31 décembre 1990, 31 décembre 1991, 31 décembre 1992 n'est hélas pas réalisable à partir du fichier du personnel du ministère. En effet, ce fichier a été créé dans le courant de l'année 1991 et ne tient pas compte des mouvements de personnel antérieurs à cette date (par exemple, un contractuel en place en 1990, et sorti avant la date de création du fichier, n'a pas été encodé dans ce dernier).

De manière à fournir une réponse fiable, il convient donc de se baser sur un décompte qui aurait été, à l'époque concernée, arrêté aux dates précitées. Ces chiffres existent et paraissent annuellement dans une brochure éditée par le Ministère de l'Intérieur et de la Fonction Publique intitulée: "Aperçu des effectifs dans le secteur public".

Vraag nr. 229 van mevr. Nagy d.d. 11 januari 1994 (Fr.):

Het aantal contractuelen in de gewestelijke administratie.

In mijn interpellatie tijdens de openbare vergadering van 22 december jl. vroeg ik de Minister naar het precieze aantal tijdelijke ambtenaren die het gewestelijk overheidsbestuur in dienst heeft genomen voor specifieke en dringende taken.

Op 28 december 1993 ontving ik van de Minister een schriftelijk antwoord met hierin slechts de toestand op 20.12.1993.

Zou de Minister me, zoals gevraagd in mijn interpellatie van 22.12.1993, kunnen medelen hoeveel contractuelen er in dienst waren op 31.12.1989, 31.12.1990, 31.12.1991 en 31.12.1992.

Antwoord: Het is tot onze spijt niet mogelijk het aantal contractuele personeelsleden te bepalen op 31 december 1989, 31 december 1990, 31 december 1991 en 31 december 1992 met behulp van het gegevensbestand inzake personeel van het ministerie. Dat bestand dateert immers uit 1991 en houdt geen rekening met vroegere personeelsbewegingen (zo zal een contractueel personeelslid dat in 1990 in dienst was en dat uit dienst was vooraleer het gegevensbestand werd aangelegd, er niet in opgenomen zijn).

Om een betrouwbaar antwoord te kunnen verschaffen kan men beter uitgaan van eerdere tellingen met betrekking tot de situatie op de genoemde data. Deze cijfers bestaan en worden jaarlijks uitgegeven door het Ministerie van Binnenlandse Zaken en Ambtenarenzaken in een brochure genaamd "Overzicht van de personeelssterkte in de Overheidssector".

Veuillez donc trouver ci-après les données tirées de ces brochures portant sur les dates concernées (certains décomptes ont été arrêtés le 30 juin et non le 31 décembre) et relatives au ministère:

- Situation au 30 juin 1989: Total du personnel non-statutaire: 42 sur un effectif total de 203 membres du personnel.
- Situation au 30 juin 1990: Total du personnel non-statutaire: 276 sur un effectif total de 799 membres du personnel. L'augmentation de l'effectif peut s'expliquer par le transfert des membres du personnel du ministère des Travaux publics et du Fonds des routes.
- Situation au 31 décembre 1991: Total du personnel non-statutaire: 333 sur un effectif total de 865 membres du personnel.
- Situation au 31 décembre 1992: Total du personnel non-statutaire: 565 sur un effectif total de 1.309 membres du personnel. Ce comptage tient compte du personnel de l'Agglomération mis à disposition du ministère. D'où la différence des chiffres par rapport à l'année précédente.

Question n° 233 de M. Vandenbossche du 10 mars 1994 (N.):

Augmentation des demandes d'avis adressées au Conseil d'Etat selon la procédure d'urgence.

La section de législation du Conseil d'Etat est submergée de travail. Les avis demandés selon la procédure d'urgence (dans les 3 jours) sont de plus en plus nombreux, ce qui perturbe le déroulement des affaires ordinaires et menace la qualité et l'exhaustivité des avis.

1. Pour combien de projets de loi d'une part, et d'arrêtés d'exécution de l'autre avez-vous demandé au Conseil d'Etat un avis:

- a) dans les trois jours;
- b) sans fixer de délai;
- c) dans un délai convenu entre vous-même et le Conseil d'Etat?

2. Avez-vous chaque fois motivé l'urgence lorsqu'elle était demandée (trois jours)?

Réponse: J'ai le plaisir de faire parvenir à l'honorable membre les réponses à sa question ayant trait aux projets d'ordonnances et d'arrêtés pour lesquels l'avis du Conseil d'Etat a été demandé.

1. Projets d'ordonnances

- a) Avis demandé dans les 3 jours: aucun.
- b) Avis demandé sans fixer de délai: aucun.
- c) Avis demandé dans un délai convenu: quatre.

Bijgaand vindt u dus de gegevens met betrekking tot de vastgestelde data als afgedrukt in deze brochures (sommige tellingen hebben betrekking op 30 juni en niet op 31 december betreffende het ministerie):

- Situatie op 30 juni 1989: Totaal van het niet-benoemd personeel: 42 op 203 personeelsleden.
- Situatie op 30 juni 1990: Totaal van het niet-benoemd personeel: 276 op 799 personeelsleden. De verhoging van het aantal personeelsleden wordt verklaard door de overheveling van de personeelsleden van het Ministerie van Openbare Werken en van het Wegenfonds.
- Situatie op 31 december 1991: Totaal van het niet-benoemd personeel: 333 op 865 personeelsleden.
- Situatie op 31 december 1992: Totaal van het niet-benoemd personeel: 565 op een totaal van 1.309 personeelsleden. Deze telling houdt rekening met de personeelsleden van de Agglomeratie die ter beschikking zijn gesteld van het Ministerie, hetgeen het verschil uitmaakt met de cijfers van het vorig jaar.

Vraag nr. 233 van de heer Vandenbossche d.d. 10 maart 1994 (N.):

Toename van de vraag aan spoedadviezen aan de Raad van State.

De afdeling wetgeving van de Raad van State wordt overspoeld met werk. Meer en meer spoedadviezen worden gevraagd (binnen de 3 dagen). Daardoor wordt de behandeling van de gewone zaken verstoord en komen de kwaliteit en de volledigheid van de adviezen in het gedrang.

1. Voor hoeveel wetsontwerpen enerzijds en uitvoeringsbesluiten anderzijds heeft u van 1989 tot 1994 aan de Raad van State een advies gevraagd:

- a) binnen de 3 dagen;
- b) zonder een termijn te bepalen;
- c) binnen een tussen u en de Raad overeengekomen termijn?

2. Motiveerde u telkens de hoogdringendheid voor spoedadviezen (drie dagen)?

Antwoord: Ik heb het genoegen het geachte lid de antwoorden te laten geworden op zijn vraag met betrekking tot de ontwerpen van ordonnanties en besluiten waarover het advies van de Raad van State werd gevraagd.

1. Ontwerpen van ordonnanties

- a) Advies gevraagd binnen de 3 dagen: geen.
- b) Advies gevraagd zonder een termijn te bepalen: geen.
- c) Advies gevraagd binnen een overeengekomen termijn: vier.

2. Projets d'arrêtés

- a) Avis demandé dans les 3 jours: deux.
- b) Avis demandé sans fixer de délai: aucun.
- c) Avis demandé dans un délai convenu: six.

Je souhaiterais ajouter que dans les cas où l'article 84 des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat a été invoqué, la demande de l'urgence a toujours été motivée.

**Ministre du Logement, de l'Environnement,
de la Conservation de la Nature
et de la Politique de l'Eau**

Question n° 285 de Mme Grouwels du 25 octobre 1993 (N.):

Evolution du prix de revient des nouveaux logements sociaux.

Pouvez-vous me communiquer l'évolution, au cours des dix dernières années, du prix de revient des nouveaux logements sociaux dans les différentes sociétés de logements de la Région de Bruxelles-Capitale? (taille des logements, prix de revient par m² construit, prix de revient par m² de terrain par logement).

Quelle est, exprimée en pourcentage, la participation des pouvoirs publics (nationaux, régionaux, communaux) dans les frais de construction de ces logements sociaux et dans le prix du terrain? (et ce pour toutes les sociétés de logements de la Région de Bruxelles-Capitale).

Réponse: En réponse à la question de l'honorable membre, voici les éléments de réponse que je puis lui transmettre sur la base des informations que m'a transmises la SLRB.

1. La question posée par l'honorable membre a impliqué une recherche fondamentale à laquelle l'Administration s'est attelée.

Il faut, en effet, rechercher les coûts par chantier, pour chaque type de construction, par SISP et détailler le coût du gros-œuvre, des parkings etc.

Néanmoins, l'Administration est en mesure de pouvoir apporter une réponse partielle à l'honorable membre.

Il faut savoir que, dès 1950, la Société Nationale du Logement calculait un indice "théorique" des prix de la construction se montant à 35, 40 et 25% des indices des prix des composantes du prix de construction d'un logement social (salaires, matériaux et frais généraux). Sur la base de cet indice théorique, le coût de la construction d'un logement social peut se comprendre comme suit:

En partant de 1970, année de référence, avec l'indice 100, le coût de la construction au m² est passé en 1980 à 273. Depuis 1990, on observe que ces indices augmentent de ± 1,5% l'an.

2. Ontwerpen van besluiten

- a) Advies gevraagd binnen de 3 dagen: twee.
- b) Advies gevraagd zonder een termijn te bepalen: geen.
- c) Advies gevraagd binnen een overeengekomen termijn: zes.

Ik kan er aan toevoegen dat in de gevallen waarin artikel 84 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State werd ingeroepen, steeds werd gemotiveerd waarom een spoedadvies werd gevraagd.

**Minister belast met Huisvesting,
Leefmilieu, Natuurbehoud
en Waterbeleid**

Vraag nr. 285 van mevr. Grouwels d.d. 25 oktober 1993 (N.):

Evolutie van de kostprijs van nieuwe sociale woningen.

Kunt U mij de evolutie van de kostprijs van nieuwe sociale woningen in de verschillende huisvestingsmaatschappijen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest geven van de laatste tien jaar. (Grootte van de woningen, kostprijs per m² gebouw, kostprijs per m² van de grond per woning).

Welk is het procentueel aandeel van de (nationale, gewestelijke, gemeentelijke) overheid in de bouwkosten van deze sociale woningen en in de kost van de grond? (en dit voor alle maatschappijen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest).

Antwoord: In antwoord op de vraag van het geachte lid, heb ik de eer haar de volgende inlichtingen te verstrekken op basis van de gegevens die de BGH mij heeft toegestuurd.

1. De vraag die werd gesteld door het achtenswaardige lid vergt een diepgaand onderzoek, dat door de Administratie onmiddellijk werd aangevat.

Men moet inderdaad voor elk bouwtype en voor iedere openbare vastgoedmaatschappij afzonderlijk alle kosten per bouwwerk opzoeken en daarbij de kosten detailleren voor de ruwbouw, voor de parkeerruimtes, enz.

Toch kan de Administratie een gedeeltelijk antwoord verstrekken aan het achtenswaardige lid.

Men dient te weten dat de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting vanaf 1950 een "theoretische" index van de bouwprijzen berekende. Er werd 35, 40 en 25% berekend op de prijsindexen van de diverse bestanddelen van de bouwprijs van een sociale woning (lonen, materialen en algemene kosten). Op basis van deze theoretische index kan de kostprijs van de bouw van een sociale woning als volgt worden begrepen:

Uitgaande van het referentiejaar 1970, met een indexcijfer van 100, zijn de bouwkosten per m² in 1980 opgelopen tot 273. Vanaf 1990 stelt men vast dat deze indexcijfers jaarlijks met ± 1,5% stijgen.

Nous faisons remarquer à l'honorable membre qu'il est délicat de donner un prix moyen au m² vu la grande disparité des conditions rencontrées dans l'exécution des chantiers.

2. L'intervention des pouvoirs régionaux dans les frais de construction du logement social, ainsi que dans les frais d'acquisition de terrains se situe, en ce qui concerne les charges du passé gérées par le FADELS, au niveau de la couverture du différentiel d'intérêts entre les taux en vigueur sur le marché des capitaux et les taux en application auprès de l'ex-SNL.

Les fonds d'emprunt étaient remboursés de la manière suivante:

- taux d'intérêt de 2,5%
- annuité de 3,26% en 66 ans.

A partir de 1983, le financement du logement social a été profondément modifié. En effet, dès cet exercice, les crédits d'emprunts ont été remplacés en Région de Bruxelles-Capitale par des crédits budgétaires.

La SLRB, héritière légale de la SNL, a poursuivi le financement de ses activités selon les modalités en 66 ans reprises ci-dessus jusqu'au 31 décembre 1993.

En effet, l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 23 décembre 1993 a modifié les conditions d'octroi d'avances remboursables à la SLRB à partir du 1er janvier 1994.

A partir de cette date, les sommes accordées à charge du budget des dépenses de la Région sont remboursées par la SLRB:

- en 33 annuités constantes exonérées d'intérêt pour:

- l'acquisition de terrains et d'immeubles;
- les travaux de construction;
- les travaux de rénovation, de réhabilitation ou de parachèvement de logements et dont le montant de l'adjudication retenue hors TVA est supérieure à 500.000 F par logement;
- les travaux de rénovation, de réhabilitation ou de parachèvement d'immeubles ou de parties d'immeubles à caractère communautaire ou de service à vocation sociale et culturelle;

- en 20 annuités constantes exonérées d'intérêt pour:

- tous les travaux dont le montant de l'adjudication retenue hors TVA est inférieure à 500.000 F par logement;

- tous les travaux de rénovation, de réhabilitation ou de parachèvement qui concernent les immeubles ou parties d'immeubles à caractère commercial ou artisanal.

Wij maken het achtenswaardige lid erop attent dat het niet eenvoudig is om een gemiddelde prijs per m² op te geven omdat er bij de uitvoering van dé bouwwerken grote verschillen worden vastgesteld.

2. De tegemoetkoming van de gewestelijke machten in de bouwkosten van de sociale woningbouw en in de kosten voor de aankoop van gronden, en dit wat de lasten uit het verleden betrifft die worden beheerd door het ALESH, komt neer op het bijpassen van het bestaande interestverschil tussen de interestvoeten op de kapitaalmarkt en de interestvoeten die door de voormalige Nationale Maatschappij voor de Huisvesting werden toegepast.

De geleende kapitalen werden als volgt terugbetaald:

- interestvoeten van 2,5%
- annuïteiten van 3,26% in 66 jaar.

Sinds 1983 werd de financiering van de sociale huisvesting grondig gewijzigd. In het Brussels Hoofdstedelijk gewest werden de leningskredieten vanaf dat dienstjaar immers vervangen door begrotingskredieten.

Tot en met 31 december 1993 zette de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij, de wettelijke opvolgster van de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting, de financiering van haar activiteiten verder, met name voor een looptijd van 66 jaar en volgens de modaliteiten die hierboven werden beschreven.

Vanaf 1 januari 1994 wijzigde het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 23 december 1993 de voorwaarden voor de toewijzing van voorschotten aan de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij.

Vanaf deze datum worden de bedragen die ten laste van de uitgavenbegroting van het Gewest worden toegekend, door de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij als volgt terugbetaald:

- in 33 onveranderlijke, van interest vrijgestelde annuïteiten voor:

- de aankoop van terreinen en gebouwen;
- de bouwwerken;
- de werken inzake renovatie, rehabilitatie of afwerking van woningen en waarvan het bedrag van de geselecteerde aanbesteding, exclusief BTW, hoger is dan 500.000 fr. per woning;
- de werken inzake renovatie, rehabilitatie of afwerking van gebouwen of gedeelten van gebouwen van gemeenschappelijke aard of dienstverlenende aard met een sociaal of cultureel karakter;

- in 20 onveranderlijke, van interest vrijgestelde annuïteiten voor:

- alle werken waarvan het bedrag der geselecteerde aanbesteding, exclusief BTW, lager is dan 500.000 fr. per woning;
- alle werken inzake renovatie, rehabilitatie of afwerking die terugslaan op gebouwen of gedeelten van gebouwen van commerciële of ambachtelijke aard.

Ministre de l'Economie

Question n° 159 de M. Galand du 16 mars 1994 (Fr.):

Le préaccord de coopération entre les régions de Bruxelles-Capitale et de Malmö en Suède et la convention entre les universités.

Le ministre veut-il bien m'informer du contenu de ce préaccord et de la convention entre les universités bruxelloises et celles de la région de Malmö?

Quel est le rôle pris par la SDRB dans ces initiatives? Dans le cadre de la coopération interrégionale belge et du développement d'un esprit fédéral positif dans les domaines du commerce extérieur, est-il apparu des opportunités complémentaires entre la Région de Bruxelles-Capitale et la Wallonie ou la Flandre au cours des contacts pris à Malmö? Les informations éventuelles à ce sujet sont-elles transmises via l'OBCE ou directement par le ministre à ses alter ego flamands ou wallons?

Réponse: La mission économique de la Région de Bruxelles-Capitale vers la région de Skånes (sud de la Suède) et plus particulièrement à Malmö, que j'ai eu l'honneur de conduire du 24 février au 1^{er} mars 1994, a effectivement débouché sur un préaccord entre les deux régions.

Je souligne à l'attention de l'honorable membre qu'un préaccord n'est qu'une déclaration d'intention pouvant mener, après approbation des gouvernements respectifs, à un accord définitif.

Le choix de la région du sud de la Suède a été déterminé par les relations entre les Chambres de Commerce respectives et entre la SDRB et la SKK (Société de développement régional suédoise) qui se développent favorablement depuis des années, et plus récemment entre la Technopole de Bruxelles et Ideon Science Park. Les accords et les coopérations entre ces acteurs économiques sont déjà une réalité.

Une deuxième raison qui justifie le choix de Malmö est la situation géographique favorable dans les environs de Copenhague (11 km), Hambourg, Berlin et même la Lettonie et la Lituanie. Ce choix est également complémentaire aux choix flamand et wallon à Göteborg et Stockholm.

La mission bruxelloise revêtait un triple aspect:

- une délégation de représentants de 16 entreprises bruxelloises a pu présenter avec succès ses produits au marché suédois;
- une délégation formée de représentants d'entreprises s'occupant de problèmes d'environnement, des universités bruxelloises et d'autres instances ont mené des discussions utiles avec leurs homologues suédois;
- une délégation institutionnelle, dont faisaient partie les universités bruxelloises, a discuté des coopérations possibles entre la Technopole de Bruxelles, Ideon Science Park et les universités du sud de la Suède.

La SDRB était l'organisateur pratique et l'animateur de cette mission mise sur pied grâce à ses excellentes relations avec son équivalent SKK à Malmö.

Minister belast met Economie

Vraag nr. 159 van de heer Galand d.d. 16 maart 1994 (Fr.):

Het voorakkoord van samenwerking tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Zweedse regio van Malmö en de overeenkomst tussen hun universiteiten.

Zou de Minister me de inhoud kunnen mededelen van dit voorakkoord en van de overeenkomst tussen de Brusselse universiteiten en deze van de regio van Malmö?

Welk rol speelt de GOMB in deze initiatieven? Zijn er, in het kader van de Belgische interregionale samenwerking en in het kader van de ontwikkeling van een federale geest, in de loop van de contacten in Malmö bijkomende mogelijkheden gerezen, op het vlak van de buitenlandse handel, tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en het Waalse of het Vlaamse Gewest? Wordt de informatie ter zake via de BDBH of rechtstreeks door de Minister aan zijn Vlaamse of Waalse collega's bezorgd?

Antwoord: De economische zending van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest naar de regio Skånes (Zuid-Zweden) en meer bepaald naar Malmö, die ik de eer had te leiden van 27 februari tot en met 1 maart 1994 is inderdaad uitgemond in een voorakkoord tussen de twee regio's.

Ik wijs het geachte lid erop dat een voorakkoord slechts een intentieverklaring is die nadien, en na goedkeuring van de wederzijdse regeringen, kan leiden tot een definitief akkoord.

De keuze van de Zuid-Zweedse regio is bepaald geweest door de jarenlange gunstige betrekkingen tussen beider Kamer van Koophandel, tussen de GOMB en de SKK (Zweedse ontwikkelingsmaatschappij) en recentelijk ook tussen Technopolis Brussel en het Ideon Science Park. Akkoorden en samenwerkingen tussen deze economische actoren zijn reeds werkelijkheid.

Een tweede reden voor de Malmö-keuze is de gunstige geografische ligging in de nabijheid van Copenhagen (11 km), Hamburg, Berlijn en zelfs Letland en Litouwen. Deze keuze is tevens complementair aan de Vlaamse en Waalse keuzes in Göteborg en Stockholm.

De Brusselse zending had een drievoudig aspekt:

- een bedrijvendelegeratie van 16 Brusselse ondernemingen heeft met succes haar produkten in de Zweedse markt kunnen brengen;
- een delegatie van bedrijven in leefmilieuproblemen en geïnteresseerde Brusselse universiteiten en instanties hebben nuttige besprekingen gevoerd met hun Zweedse alter ego's;
- een institutionele delegatie, waaronder de Brusselse universiteiten heeft met Technopolis Brussel de samenwerkingen met Ideon Science Park en de Zuid-Zweedse universiteiten besproken.

De GOMB was de praktische organisator en bezieler van deze zending wegens haar reeds bestaande en uitstekende betrekkingen met haar SKK-collega in Malmö.

Les autres questions de l'honorable membre sont prématurées étant donné que le rapport définitif de mission, le debriefing et les résultats des dialogues commerciaux et scientifiques sont en cours d'élaboration.

Il va de soi que le Gouvernement bruxellois ainsi que tous les intéressés seront informés en temps utile sur cette question.

**Ministre des Travaux publics,
des Communications et de la Rénovation
des Sites d'Activités économiques désaffectés**

Question n° 463 de M. Debry du 24 janvier 1994 (Fr.):

Détail des ventes de biens immobiliers par le ministre.

Le ministre peut-il me dire si dans le cadre de ses responsabilités il a procédé ces dernières années à la vente de biens immobiliers?

Dans l'affirmative, peut-il me communiquer la liste de ceux-ci, en mentionnant le type de bien dont il s'agit, sa superficie, son R.C., sa localisation, son prix de vente, la date de la vente ainsi que l'acquéreur.

Réponse (de M. Thys): J'ai l'honneur d'informer l'honorable membre que le Gouvernement est tenu de faire chaque année, conformément à l'article 6 de l'ordonnance du 12 novembre 1992 relative à l'aliénation d'immeubles domaniaux, rapport au Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale, des opérations faites en vertu des autorisations visées par l'ordonnance susmentionnée.

Ainsi, les aliénations dont l'acte a été passé dans le courant de l'année 1992 ont été publiées en annexe du document A7/A02/JC/033 de la commission des finances et du budget dans le cadre de la discussion du budget des recettes et dépenses pour l'année budgétaire 1994.

Dans ce contexte, les données relatives aux ventes effectuées en 1993 sont actuellement demandées aux deux Comités d'acquisition d'immeubles agissant pour la Région. Elles feront l'objet d'une publication identique et portent sur une somme d'environ 21,6 millions.

L'honorable membre trouvera néanmoins ci-après la liste des biens immobiliers vendus par la Région pour 1990 et 1991.

De overige vragen van het geacht lid zijn voorbarig aangezien het definitieve zendingsrapport met debriefing en resultaten van de commerciële en wetenschappelijke besprekingen nog in de maak is.

Vanzelfsprekend wordt, zowel de Brusselse Regering, als alle andere geïnteresseerden ten gepaste tijde ingelicht over deze zaak.

**Minister belast met Openbare Werken,
Verkeer en de Vernieuwing
van Afgedankte Bedrijfsruimten**

Vraag nr. 463 van de heer Debry d.d. 24 januari 1994 (Fr.):

Details betreffende de verkoop van onroerende goederen door de Minister.

Kan de Minister me zeggen of hij in het kader van zijn bevoegdheden de jongste jaren onroerende goederen heeft verkocht?

Zo ja, kan hij me dan de lijst ervan medelen, met vermelding van het soort goed, de oppervlakte, het K.I., de ligging, de verkoopprijs, de datum van verkoop en de naam van de koper?

Antwoord (van de heer Thys): Ik heb de eer om het geachte lid erover in te lichten dat de Regering krachtens artikel 6 van de ordonnantie van 12 november 1992 betreffende de vervreemding van domaniale goederen elk jaar verslag moet uitbrengen bij de Raad van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest over de operaties die deze heeft doorgevoerd overeenkomstig de toelatingen voorzien door voornoemde ordonnantie.

De vervreemdingen, waarvan de akte werd verleend in de loop van 1992, werden bekendgemaakt in de bijlage van het document A7/A02/JC/033 van de Commissie van Financiën en Begroting, in het kader van de gesprekken over de inkomsten- en uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1994.

De gegevens in verband met de verkopen in 1993 werden gevraagd aan de twee Comités tot Aankoop van Onroerende Goederen die handelen voor het Gewest. Deze zullen het voorwerp uitmaken van eenzelfde bekendmaking, en hebben betrekking op een bedrag van ongeveer 21,6 miljoen frank.

Hierna vindt het geachte lid evenwel de lijst van de onroerende goederen die door het Gewest in 1990 en 1991 werden verkocht.

Recettes des valorisations de terrain

Opérations réalisées en 1990

1 CAI	Woluwe-Saint-Lambert Chemin des deux Maisons	4 a 59 ca	826.200 F (16.02.90)
1 CAI	Woluwe-Saint-Lambert Avenue des Communautés (BETONIMMO) 283 1a 190 g	8 a 44 ca	4.937.400 F (30.08.90)
1 CAI	Etterbeek Rue Gray (Genco) 160 3b 4651 36	55 a	1.573.000 F (17.12.90)

Opérations réalisées en 1991

1 CAI	Saint-Josse Lit abandonné de la Senne 1A	4 a 77 ca	11.444.400 F (16.01.91)
1 CAI	Saint-Gilles Paul Dejaer	77 ca	1.000.000 F (21.10.91)
1 CAI	Woluwe-Saint-Lambert Avenue des Communautés Echange soulte pour Région		7.300.000 F (04.11.91)
1 CAI	Saint-Gilles Parvis Echange soulte pour Région		10.663.200 F (18.12.91)
2 CAI	Bruxelles Ancien lit désaffecté de la Senne (546 16A)	1 a 90 ca	4.571.000 F (17.01.91)
2 CAI	Anderlecht Bd Industriel	2 a 18 ca	327.000 F (21.05.91)
2 CAI	Anderlecht Echange terrains avec Résidentia soulte		4.751.846 F (21.05.91)
2 CAI	Anderlecht Hertstraat 6D n° 279R	2 a 2 ca	147.166 F (08.10.91)
2 CAI	Anderlecht Quai d'Aa	55 a 43 ca	9.000.000 F (01.10.91)
2 CAI	Anderlecht 6A 154a et 241 a/2	1 a 47 ca	221.100 F (01.10.91)

Opbrengsten van de verkoop van terreinen

Operaties in 1990

1 CAI	Sint-Lambrechts-Woluwe Twee Huizenweg	4 a 59 ca	826.200 fr. (16.02.90)
1 CAI	Sint-Lambrechts-Woluwe Gemeenschappenlaan (BETONIMMO) 283 1a 190 g	8 a 44 ca	4.937.400 fr. (30.08.90)
1 CAI	Etterbeek Graystraat (Genco) 160 3b, 4651 36	55 a	1.573.000 fr. (17.12.90)

Operaties in 1991

1 CAI	Sint-Joost-Ten-Noode Oude Bedding Zenne 1A	4 a 77 ca	11.444.400 fr. (16.01.91)
1 CAI	Sint-Gillis Paul Dejaer	77 ca	1.000.000 fr. (21.10.91)
1 CAI	Sint-Lambrechts-Woluwe Gemeenschappenlaan Uitwisseling-compensatie voor Gewest		7.300.000 fr. (04.11.91)
1 CAI	Sint-Gillis VOORPLEIN Uitwisseling-compensatie voor Gewest		10.663.200 fr. (18.12.91)
2 CAI	Brussel Oude Bedding Zenne (546 16A)	1 a 90 ca	4.571.000 fr. (17.01.91)
2 CAI	Anderlecht Nijverheidslaan	2 a 18 ca	327.000 fr. (21.05.91)
2 CAI	Anderlecht Uitwisseling terreinen met Résidentia (compensatie)		4.751.846 fr. (21.05.91)
2 CAI	Anderlecht Hertstraat 6D n° 279R	2 a 2 ca	147.166 fr. (08.10.91)
2 CAI	Anderlecht Aakaai	55 a 43 ca	9.000.000 fr. (01.10.91)
2 CAI	Anderlecht 6A 154a et 241 a/2	1 a 47 ca	221.100 fr. (01.10.91)

Question n° 467 de M. Vandenbossche du 21 février 1994 (N.):

Effondrement de la route à hauteur de la sortie n° 15 du ring - durée des travaux.

Malgré la réponse que vous avez donnée à la question parlementaire de M. Drouart, l'exécution des travaux prévus avenue du Luizenmolen accuse toujours un retard qui ne manque pas de confondre les habitants de Neerpède.

Le ministre peut-il me faire savoir:

- quand commenceront les travaux de réfection (date exacte)?
- la durée des réparations?
- la date de fin des travaux?

D'autre part, l'éclairage de secours est régulièrement cassé. Peut-on remédier d'urgence à cette situation?

Réponse (de M. Thys): J'ai l'honneur d'informer l'honorable membre à propos de la remise en état de l'avenue du Luizenmolen. Cette situation a été évoquée dans de nombreuses questions antérieures.

1. Aucune date précise du commencement des travaux ne peut être donnée à ce jour.
2. Mon administration m'indique que la durée approximative des travaux est estimée à 6 mois.
3. La date précise de fin des travaux ne peut évidemment être donnée.
4. A partir du moment où une panne de la signalisation est observée par un garde route ou est signalée à mon administration, les délais d'intervention varient entre 3 heures et 48 heures suivant le type d'incident et leur gravité.

**Secrétaire d'Etat
adjoint au Ministre-Président**

Question n° 123 de Mme Nagy du 28 janvier 1994 (Fr.):

Evolution de l'implantation des bureaux dans la Région entre 1989 et 1994.

Préalablement à toute modification du Plan de Secteur par l'adoption d'un PRD, il me semble nécessaire d'évaluer l'efficacité de la gestion urbanistique.

Dans l'étude que le ministre de la Région bruxelloise a consacrée à l'implantation de bureaux en Région bruxelloise, on peut lire:

- lors de l'adoption du Plan de Secteur, 52,6% des immeubles de bureaux ont été repris dans les zones d'activités administratives, pour 26,1% dans les zones d'habitation, 16,6% dans les zones mixtes d'habitation et d'entreprise et 4,7% dans les autres types de zones;

Vraag nr. 467 van de heer Vandenbossche d.d. 21 februari 1994 (N.):

Wegverzakking ter hoogte van afrit nr. 15 van de ring - duur van de werken.

Niettegenstaande uw antwoord op de parlementaire vraag van de heer Drouart blijven de inwoners van Neerpède verbijsterd toekijken op de traagheid van uitvoering van werken aan de Luizenmolenlaan.

Kan de heer Minister mij mededelen:

- wanneer de herstelwerken zullen worden aangevangen (exacte datum)?
- welke de duur van de herstelling is?
- het moment van beëindiging?

Anderzijds is de noodverlichting regelmatig stuk. Kan hieraan dringend worden verholpen?

Antwoord (van de heer Thys): Ik heb de eer om het geachte lid in te lichten over de herstelwerken op de Luizenmolenlaan. Deze situatie kwam reeds aan bod in verschillende vragen.

1. Momenteel kan geen exacte datum worden gegeven waarop met de werkzaamheden zal worden begonnen.
2. Mijn administratie heeft mij medegedeeld dat de duur van de werken wordt geraamd op 6 maanden.
3. De exacte datum waarop de werken zullen worden voltooid kan vanzelfsprekend niet worden gegeven.
4. Vanaf het ogenblik waarop een wegenwachter vaststelt dat de signalisatie defekt is, of waarop dit defect wordt medegedeeld aan mijn administratie, duurt het 3 tot 48 uur vooraleer er een tussenkomst plaatsvindt, dit al naargelang de aard van het incident en de ernst ervan.

**Staatssecretaris
toegevoegd aan de Minister-Voorzitter**

Vraag nr. 123 van mevr. Nagy d.d. 28 januari 1994 (Fr.):

Evolutie van de vestiging van kantoren in het Gewest van 1989 tot 1994.

Alvorens het Gewestplan via de goedkeuring een gewestelijk ontwikkelingsplan te wijzigen, lijkt het me nuttig de doeltreffendheid van het stedebouwkundig beheer te evalueren.

In de studie die de Minister van het Brussels Gewest aan de vestiging van kantoren in het Brussels Gewest heeft gewijd, kan men lezen dat:

- op het ogenblik dat het Gewestplan werd goedgekeurd, 52,6% van de kantoorgebouwen waren gelegen in de zones voor administratieve bedrijvigheid, tegenover 26,1% in de woon-zones, 16,6% in de gemengde woon-/bedrijfszones en 4,7% in de andere zones;

- les 157 immeubles de bureaux construits entre 1980 et 1988 se ventilent à raison de 48,4% dans les zones d'activités administratives, 16,5% au sein de PPA dérogeant au plan de secteur, 13,3% dans les zones d'habitation, 10,2% dans les zones mixtes d'habitation et d'entreprise, 6,3% dans les zones industrielles et 4,4% dans les zones d'entreprises à caractère urbain;

10,7% des immeubles de bureaux au sein des zones industrielles et des zones d'entreprises à caractère urbain, correspondent à des implantations dans les parcs de la SDRB et à quelques cas où une interprétation assez large des activités a permis de telles réalisations;

16,5% sont le fait de PPA qui, s'ils dérogent effectivement au plan de secteur, résultent de travaux souvent assez longs et font office d'adaptations légères de celui-ci;

Restent les 23,5% d'immeubles recensés depuis 1980, soit 37 cas, dans les zones d'habitation et d'entreprise. Près de la moitié d'entre eux sont:

- soit des immeubles construits en 1980 et dont le permis de bâtir, antérieur au plan de secteur, en ont reçu un nouveau après l'adoption de celui-ci;
- soit des unités de petite dimension (plus ou moins 600 m²).

L'honorable ministre peut-il me dire quelle a été l'évolution entre 1989 et 1994?

Combien d'immeubles de bureaux ont-ils:

a) - été construits?

b) - reçu un permis d'urbanisme:

1. en zone d'activités administratives?

2. au sein de PPAS dérogeant au plan de secteur?

3. dans les zones d'habitation?

4. dans les zones mixtes d'habitation et d'entreprise?

5. dans les zones industrielles?

6. dans les zones d'entreprises à caractère urbain?

Réponse: A. Au total, durant les années 1989-1993, c'est-à-dire sur cinq ans, 199 immeubles de bureaux ont été construits (livrés). La superficie totale des surfaces brutes hors sol de ces immeubles est de 1.497.000 m², ce qui correspond à une production annuelle moyenne de près de 300.000 m².

B. La banque de données constituée à ce jour par le BRAT pour le compte de la Région ne dispose pas de toutes les dates précises relatives à l'octroi des certificats ou des permis d'urbanisme des immeubles de bureaux lorsqu'il s'agit d'actions ayant eu lieu à la fin des années '80 et en 1990-1991. Néanmoins, une évaluation assez précise peut être faite de ces actions en considérant qu'un chantier dure en moyenne deux ans: les permis déli-

- er de 157 kantoorgebouwen die tussen 1980 en 1988 werden opgetrokken, 48,4% liggen in gebieden voor administratieve bedrijvigheid, 16,5% in bijzondere plan van aanleg afwijken van het Gewestplan, 13,3% in de woonzones, 10,2% in de gemengde woon-bedrijfszones, 6,3% in de industriezones en 4,4% in de bedrijfszones met stedelijk karakter;

10,7% van de kantoorgebouwen in de industriezones en in de bedrijfszones met stedelijk karakter gevestigd zijn op terreinen van de GOMB en dat in sommige gevallen een erg ruime interpretatie van de activiteiten de vestiging heeft mogelijk gemaakt;

16,5% het gevolg zijn van bijzondere plannen van aanleg die, indien ze inderdaad van het Gewestplan afwijken, voortspruiten uit lang aanslepende werken en dus ambtshalve dit BBP licht aanpassen;

Blijven over : de 23,5% sedert 1980 getelde gebouwen, d.w.z. 37, in de woon-bedrijfszones. Ongeveer de helft hiervan zijn :

- ofwel gebouwen die werden opgetrokken in 1980 en waarvan de bouwvergunning, die voor de goedkeuring van het Gewestplan werd afgegeven, na de goedkeuring hiervan door een andere werd vervangen ;
- ofwel gebouwen van kleine oppervlakte (+/- 600m²)

Kan de geachte Minister me de evolutie schetsen tussen 1989 en 1994?

Hoeveel kantoorgebouwen

a) werden opgetrokken ?

b) werd een vergunning afgegeven:

1. in een administratieve zone ?

2. in het kader van het BBP dat afwijkt van het Gewestplan ?

3. in een woonzone ?

4. in een gemengde woon-/bedrijfszone ?

5. in een industriezone ?

6. in een bedrijfszone met stedelijk karakter ?

Antwoord: A. Gedurende de periode van vijf jaar, van 1989-1993 werden er 199 kantoorgebouwen opgericht (opgeleverd). De totale bovengrondse bruto-oppervlakte van deze gebouwen bedraagt 1.497.000 m². Dit stemt overeen met een gemiddelde jaarlijkse produktie van 300.000 m².

B. De gegevensbank die tot op heden door BRAT, voor rekening van het Gewest, werd samengesteld, beschikt niet over alle preciese data van het afleveren van stedebouwkundige attesten of vergunningen voor kantoorgebouwen indien het gaat om afleveringen op het einde van de jaren 1980 of in 1990-1991. Men kan dit echter wel tamelijk nauwkeurig ramen omdat een werf toch minstens gemiddeld twee jaar loopt: de in 1989 afgeleverde ver-

vrés en 1989 aboutissent à la livraison des immeubles en 1991. Note: les chantiers de longue durée sont rares (ex. le Conseil des Ministres Européen). Afin de répondre le plus correctement possible à votre question, les quelques immeubles livrés après 1990 et pour lesquels le permis a été délivré avant 1989 ont été ôtés de la statistique.

En conclusion, trois types d'immeubles sont donc pris en compte:

- 1.- 1.1. les immeubles livrés en 1991, 1992 et 1993 (en tenant compte de l'observation ci-dessus);
- 1.2. les immeubles en chantier le 1^{er} janvier 1994;
2. - les immeubles ayant reçu un permis d'urbanisme mais dont le chantier n'a pas encore été ouvert en date du 1^{er} janvier 1994 (immeubles en attente de réalisation).
1. Les immeubles livrés en 1991-1992-1993 et les immeubles en chantier au 1^{er} janvier 1994

La ventilation, en fonction des affectations du Plan de Secteur, des 143 immeubles de bureaux répondant à cette définition donne les résultats suivants:

gunningen monden meestal uit in opleveringen van gebouwen in de loop van 1991. Nota: werven van heel lange duur zijn zeldzaam (bijvoorbeeld de Europese Raad van Ministers). Om de vraag gesteld door mevrouw Nagy zo juist mogelijk te beantwoorden werden enkele gebouwen niet opgenomen in deze statistiek, als de vergunning vóór 1989 werd afgeleverd en als de oplevering na 1990 gebeurde.

Er wordt dus rekening gehouden met 3 soorten gebouwen:

- 1.- 1.1. gebouwen opgeleverd in 1991, 1992 en 1993 (rekening houdende met voormelde opmerking);
- 1.2. gebouwen in aanbouw op 1 januari 1994;
2. - gebouwen waarvoor een stedebouwkundige vergunning werd afgeleverd, maar waarvoor de werf op 1 januari 1994 nog niet was opgestart (gebouw wachtend op uitvoering).
1. In 1991-1992-1993 opgeleverde gebouwen en gebouwen in aanbouw op 1 januari 1994

Indien men de 143 kantoorgebouwen uit deze groep verdeelt over de bestemmingen ervan op het Gewestplan krijgt men het volgende beeld:

Affectation Bestemming	Nombre d'immeubles Aantal gebouwen	% %	Nombre m ² Aantal m ²	% %
Zones administratives Administratiegebieden	45	31,4	561.000	37,9
Zones programme-mini Gebieden met mini-programma	5	3,5	43.000	2,9
Zones mixtes Gemengde gebieden	32	22,4	244.000	16,5
Zones habitation Typische woongebieden	25	17,5	140.000	9,5
Zones industrielles Industriegebieden	8	5,6	90.000	6,1
Zones ECU Bedrijfsgebied met stedelijk karakter	17	11,9	158.000	10,7
Zones services publics Openbare dienstgebieden	9	6,3	119.000	8,1
Zones chemins de fer Gebieden voor spoorweginstallaties	1	0,7	120.000	8,1
Zones espaces verts Groengebieden	1	0,7	3.000	0,2
Total/Totaal	143	100,0	1.478.000	100,0

Signalons que: - 32 cas, pour 465.000 m², se localisent en un lieu couvert par un PPAS:

- dans 24 cas, pour 427.000 m², le PPAS a un caractère dérogatoire par rapport aux dispositions prioritaires du Plan de Secteur. L'essentiel de ces PPAS (surtout ceux en zone d'habitation ou en zone mixte d'habitation et d'entreprises) ont toutefois imposé la production simultanée de logements ou de charges d'urbanismes (ex.: le PPAS quartier Astrid à Evere);
- dans 8 autres cas, pour 38.000 m², le PPAS concerné est antérieur à l'adoption du Plan de Secteur.

2. Les immeubles de bureaux ayant été autorisés mais restant à l'état de projet.

Eu égard aux informations dont nous disposons (la mission de l'Observatoire des bureaux n'implique pas, jusqu'à présent, un suivi précis de ce type d'information) la situation est établie en date du 1er juillet 1993.

A cette date, on peut considérer que 74 projets ont été autorisés pour un total de 1.007.000 m² de bureaux dont:

- 18 en zone d'activités administratives, pour 361.000 m²;
- 35 parmi des PPAS ayant un caractère dérogatoire par rapport aux dispositions prioritaires au Plan de Secteur, pour 469.000 m²;
- 4 en zone d'habitation (18.000 m²). Ces projets impliquent tous la réalisation simultanée de logements. Assez anciens (quelques années), leurs permis sont aujourd'hui vraisemblablement périmés;
- 9 en zone mixte d'habitation et d'entreprises (56.000 m²). Ils correspondent essentiellement à la reconstruction d'un ancien site de type industriel ou semi-industriel. Plusieurs de ces autorisations sont, par ailleurs, vraisemblablement périmées;
- aucun en zone industrielle;
- 7 en zone d'entreprises à caractère urbain (71.000 m²). Globalement mêmes remarques que pour la zone mixte. Les intitulés des demandes sont parfois ambigus (locaux polyvalents,...) mais ne permettent pas de refus "a priori" de la part des autorités publiques. Le problème de ce type de promotion est situé en aval et lié à un manque de contrôle du terrain par les Communes;
- 1 en zone à programme minimum (32.000 m²) soit l'Hôpital Militaire.

Question n° 124 de M. Cools du 9 février 1994 (Fr.):

Conditions d'admission aux emplois de l'Agence Bruxelles-Propreté - Certificat de bonne vie et moeurs.

Tant le statut des agents de l'Etat que celui des agents de l'Agglomération de Bruxelles prévoit parmi les conditions d'admissibilité au recrutement: "être de conduite irréprochable".

In 32 gevallen, (voor 465.000 m²) bevindt het gebouw zich in een BBP:

- in 24 gevallen (voor 427.000 m²) wijkt het BBP af van de prioritaire bepalingen van het Gewestplan. De meeste van deze BBP's (vooral deze die betrekking hebben op typische woongebieden of op gemengde woon- en bedrijfsgebieden) hebben echter wel de gelijktijdige bouw van woningen of andere stedebouwkundige lasten opgelegd (bijvoorbeeld het BBP Astridwijk te Evere);
- in 8 andere gevallen (voor 38.000 m²) gaat het om een BBP van voor de goedkeuring van het Gewestplan.

2. De kantoorgebouwen waarvoor een vergunning werd afgeleverd, maar die nog niet werden uitgevoerd.

Uit de informatie waarover we beschikken (het overzicht van het kantorenpark inventariseert dit type van informatie nog niet) blijkt dat er op 1 juli 1993 74 projecten werden vergund voor een totale oppervlakte van 1.007.000 m² kantoren, waarvan:

- 18 in administratiegebieden (voor 361.000 m²);
- 35 in BBP's die afwijken van de prioritaire bepalingen van het Gewestplan (voor 469.000 m²);
- 4 in typische woongebieden (18.000 m²), die allen de gelijktijdige bouw van woningen opleggen. Daar ze reeds enkele jaren oud zijn, is de vergunning allicht vervallen op heden;
- 9 in gemengde woon- en bedrijfsgebieden (56.000 m²). Het gaat hier vooral om de heraanleg van oude industriële of semi-industriële sites. Meerdere vergunningen zijn ook hier allicht vervallen;
- geen enkel in een industriegebied;
- 7 in bedrijfsgebieden met stedelijk karakter (71.000 m²). Hier geldt dezelfde opmerking als voor het gemengde gebied. De benamingen bij de aanvragen zijn soms misleidend (bijvoorbeeld polyvalente lokalen,...) maar laten de overheid niet toe om "a priori" te weigeren. De problemen met dit soort projecten houden verband met het latere gebrek aan controle door de gemeenten op deze gebieden;
- 1 in een gebied met minimumprogramma (32.000 m²): het Militair Hospital.

Vraag nr. 124 van de heer Cools d.d. 9 februari 1994 (Fr.):

Aanwervingsvoorwaarden bij het Agentschap Net-Brussel - Bewijs van goed zedelijk gedrag.

Zowel het statuut van de Rijksambtenaren als dit van de ambtenaren van de Agglomeratie Brussel bepaalt dat een van de aanwervingsvoorwaarden is dat de kandidaten van onberispelijk gedrag zijn.

La plupart des administrations publiques vérifient cette condition par la production d'un certificat de bonne vie et moeurs.

Pouvez-vous, monsieur le ministre, me confirmer qu'il en est de même à l'Agence Bruxelles-propreté et que cette agence ne recrute pas des personnes qui ont encouru des condamnations judiciaires ?

Réponse: Les agents de l'Agglomération de Bruxelles, mis en un premier temps à disposition provisoire de l'Agence régionale pour la propreté "Bruxelles-Propreté", lui ont été transférés par l'arrêté de l'ERBC du 1er avril 1993 (Moniteur belge 3 juin 1993). Il ne convient donc plus de parler "d'agents de l'Agglomération de Bruxelles".

L'Agence régionale pour la propreté "Bruxelles-Propreté" est un des organismes d'intérêt public repris dans la liste visée à l'article 62 § 1er de l'arrêté royal du 22 novembre 1991 (Moniteur belge du 24 décembre 1991) fixant les principes généraux du statut administratif et pécuniaire des agents de l'Etat applicable au personnel des Exécutifs et des personnes morales de droit public qui en dépendent (arrêté royal du 20 octobre 1992, Moniteur belge du 17 novembre 1992).

Ces principes généraux ont modifié sur le point qu'évoque l'honorable membre les conditions d'admissibilité à la nomination de la manière suivante:

Article 1^{er}, § 3: Personne ne peut être nommé agent s'il ne remplit pas les conditions générales d'admissibilité suivantes:

1^o: ...

2^o: Être d'une conduite répondant aux exigences de la fonction à exercer.

C'est la satisfaction de cette exigence, et elle seule, que peut vérifier aujourd'hui l'Agence régionale pour la propreté par la production du certificat de bonne vie et moeurs qu'elle demande lors d'engagement de personnel.

Question n° 126 de Mme Grouwels du 15 mars 1994 (N.):

Arrêtés d'exécution relatifs à l'inventaire communal des terrains non bâties et bâtiments abandonnés.

L'article 179 de l'ordonnance sur l'urbanisme contraint les communes à établir un inventaire permanent de tous les terrains non bâties et bâtiments abandonnés. Cette obligation n'entre en vigueur qu'après publication des arrêtés d'exécution. Il y a deux ans que cette ordonnance a été votée.

A ce jour, aucun arrêté d'exécution n'a été publié.

Quand ces arrêtés d'exécution seront-ils approuvés?

De meeste openbare besturen controleren of aan deze voorwaarde wordt voldaan, door een bewijs van goed zedelijk gedrag te vragen.

Kan de heer Minister me bevestigen dat dit ook zo is voor het Agentschap Net Brussel en dat het Agentschap geen personen aanwerft die door het gerecht werden veroordeeld ?

Antwoord: Het personeel van de Brusselse Agglomeratie dat in een eerste fase ter beschikking van het Gewestelijk Agentschap voor Netheid "Net Brussel" voorlopig werd gesteld, werd naar het Agentschap overgedragen bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve van 1 april 1993 (Belgisch Staatsblad van 3 juni 1993) overgedragen. Men kan bijgevolg niet meer over "het personeel van de Brusselse Agglomeratie" spreken.

Het Gewestelijk Agentschap voor Netheid "Net Brussel" is één van de instellingen van openbaar nut die vermeld is in de lijst bedoeld in artikel 62, § 1 van het koninklijk besluit van 22 november 1991 (Belgisch Staatsblad van 24 december 1991) tot vaststelling van de algemene beginselen van het administratief en geldelijk statuut van het Rijkspersoneel, dat van toepassing is op het personeel van de Executieven en van de rechtspersonen die ervan afhangen (koninklijk besluit van 20 oktober 1992, Belgisch Staatsblad van 17 november 1992).

Wat betreft de zaak die door het geachte lid ter sprake wordt gebracht, hebben deze algemene beginselen de toegangsvoorraarden voor de benoeming als volgt gewijzigd:

Artikel 1, § 3: Niemand kan als ambtenaar worden benoemd indien hij de volgende algemene toelatingsvoorraarden vervult:

1^o: ...

2^o: Een gedrag hebben dat voldoet aan de vereisten van de uitoefenen betrekking.

Thans kan het Gewestelijk Agentschap voor Netheid alleen controleren of deze vereiste vervult is of niet, indien een bewijs van goed zedelijk gedrag bij de aanwerving van een personeelslid afgeleverd wordt.

Vraag nr. 126 van mevr. Grouwels d.d. 15 maart 1994 (N.):

Uitvoeringsbesluiten voor de gemeentelijke inventaris van onbebouwde bouwgronden en verlaten gebouwen.

Artikel 179 van de ordonnantie op de stedebouw verplicht de gemeenten een permanente inventaris op te maken van alle onbebouwde bouwgronden en verlaten gebouwen. Deze verplichting gaat pas in zodra de uitvoeringsbesluiten gepubliceerd zijn. De ordonnantie werd twee jaar geleden goedgekeurd.

Tot op heden werden er geen uitvoeringsbesluiten gepubliceerd.

Wanneer worden deze uitvoeringsbesluiten goedgekeurd?

Réponse: En réponse à sa question, j'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre que l'arrêté d'exécution de l'article 179 de l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme, relatif à l'inventaire permanent des immeubles non bâtis et des immeubles bâtis non occupés, est encore en cours d'élaboration.

Ce décalage par rapport à d'autres arrêtés d'exécution de l'ordonnance est la conséquence de la volonté d'appréhender de manière globale la problématique de ces biens: quels biens prendre en compte, à partir de quels moments des biens bâtis peuvent-ils être considérés comme "abandonnés", utilisation ou non du système de cartographie informatisée "urbis", élaboration parallèle d'un règlement - taxe homogène dans les communes? Un groupe de travail a été mis sur pied, comprenant des représentants des communes et des administrations régionales concernées (urbanisme, logement, pouvoirs locaux).

L'honorable membre comprendra qu'il est difficile de déterminer une date précise vu les étapes administratives à franchir encore (approbation en première lecture par le Gouvernement, avis du Conseil d'Etat, consultation des communes).

Je puis toutefois assurer la conseillère de ma volonté d'aboutir pour l'automne au plus tard.

Question n° 127 de M. Debry du 15 mars 1994 (Fr.):

Immobilisme du service des infractions de l'administration de l'urbanisme.

Il me revient que, contacté par un habitant ayant constaté une infraction en matière d'urbanisme, le service infractions de l'administration se serait déclaré "incompétent" et aurait renvoyé la demande d'intervention vers la commune.

Je ne dois pas rappeler au ministre la teneur des articles 182 et suivants de l'ordonnance organique de l'urbanisme qui attribue clairement aux fonctionnaires désignés par le Gouvernement la compétence en matière de constat des infractions, ainsi que les arrêtés du 26 mai 1992 qui désigne les fonctionnaires.

Comment le ministre peut-il expliquer la réponse donnée par son administration? Aurait-il donné des consignes afin que l'administration régionale s'abstienne d'agir en l'absence de réaction des communes?

Estime-t-il par ailleurs que le nombre de fonctionnaires attachés au service des infractions reflète correctement sa volonté déclarée de mieux combattre celle-ci?

Réponse: En réponse à sa question, j'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments suivants.

En vertu de l'article 183 de l'ordonnance organique de la planification et de l'urbanisme, les fonctionnaires et agents techniques des communes désignés par le Gouvernement sont compétents au même titre que les fonctionnaires et agents régionaux pour rechercher et constater les infractions.

Antwoord: In antwoord op haar vraag heb ik de eer het geachte raadslid mede te delen dat het uitvoeringsbesluit van artikel 179 van de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedebouw betreffende de permanente inventaris van de onbebouwde onroerende goederen en van de niet-bewoonte bebouwde goederen in opmaak is.

Deze verdaging ten opzichte van andere uitvoeringsbesluiten van de ordonnantie vloeit voort uit de wil om de problematiek betreffende deze goederen op een globale wijze aan te pakken: welke goederen moeten in aanmerking worden genomen, vanaf wanneer kunnen bebouwde goederen als "verlaten" beschouwd worden, moet men het systeem "urbis" voor de computercartografie al dan niet gebruiken, moet gelijktijdig ook een homogene belastingsverordening in de gemeenten worden uitgewerkt? Een werkgroep werd in het leven geroepen met de vertegenwoordigers van de gemeenten en van de betrokken gewestelijke besturen (stedebouw, huisvesting, plaatselijke besturen).

Het geachte raadslid zal wel begrijpen dat het moeilijk is een precieze datum vast te stellen daar bepaalde administratieve stappen nog moeten plaatsvinden (goedkeuring in eerste lezing door de Regering, advies van de Raad van State, raadpleging van de gemeenten).

Ik kan het geachte raadslid evenwel verzekeren dat het mijn wens is dat de hele procedure ten laatste in de herfst beëindigd wordt.

Vraag nr. 127 van de heer Debry d.d. 15 maart 1994 (Fr.):

Het immobilisme van de dienst inbreuken van het bestuur voor stedebouw.

Ik verneem dat de dienst inbreuken van de administratie, door een inwoner op de hoogte gebracht van een inbreuk inzake stedebouw, zich "onbevoegd zou hebben verklaard" en de vraag tot tussenkomst naar de gemeente doorstuurd.

Ik moet de Minister niet herinneren aan de inhoud van de artikelen 182 en volgende van de ordonnantie houdende de organisatie van stedebouw die duidelijk de bevoegdheid inzake het vaststellen van inbreuken toekent aan de ambtenaren die door de Regering zijn aangewezen, evenmin als aan de besluiten van 26 mei 1992 waarbij de ambtenaren worden aangewezen.

Hoe kan de Minister mij het antwoord van zijn administratie verantwoorden? Zou hij richtlijnen hebben gegeven opdat de gewestadministratie niet zou optreden indien de gemeente niet reageert?

Meent hij trouwens dat het aantal ambtenaren verbonden aan de dienst inbreuken voldoende is om zijn duidelijk uitgedrukt voornemen om de inbreuken te bestrijden uit te voeren?

Antwoord: In antwoord op zijn vraag heb ik de eer het geachte lid de volgende elementen mede te delen.

Krachtens artikel 183 van de ordonnantie houdende organisatie van de planning en de stedebouw zijn de door de Regering aangewezen ambtenaren en technische beambten van de gemeenten bevoegd, net zoals de ambtenaren en beambten van het Gewest, om de misdrijven op te sporen en vast te stellen.

Sauf en cas d'infraction commise par une personne de droit public au sens de l'article 139 de l'ordonnance organique, l'administration de l'urbanisme et de l'aménagement du territoire conseille aux personnes se plaignant d'une infraction en matière d'urbanisme de s'adresser en premier lieu au service communal compétent.

Cette manière d'agir s'appuie sur deux raisons: d'une part, l'autorité communale offre l'avantage pour les administrés d'une proximité plus grande et d'une connaissance plus précise du terrain et d'autre part, l'administration de l'urbanisme et de l'aménagement du territoire exerce essentiellement un rôle de tutelle administrative en urbanisme.

L'incident auquel il est fait allusion dans la question est probablement dû à la pratique de l'administration exposée plus haut. Toutefois, cela ne l'autorise pas à se déclarer "incompétente" si tel est le terme qui a été utilisé. Je veillera à rappeler à l'administration ses obligations en la matière.

Dans le même ordre d'idées, il faut remarquer que lorsque le plaignant s'adresse par écrit à l'administration régionale, celle-ci invite la commune concernée à se rendre sur place et à lui communiquer la suite donnée. Le plaignant est en outre avisé par l'administration régionale de la suite qui a été donnée à sa plainte.

Ce n'est qu'en l'absence de réaction de l'autorité communale que les agents de l'administration régionale se rendent sur place pour constater une éventuelle infraction.

Il n'y a donc jamais eu ni consignes ni circulaires administratives enjoignant les fonctionnaires ou agents régionaux habilités à constater les infractions de s'abstenir d'agir en l'absence de réaction des agents communaux.

Pour ce qui concerne la deuxième partie de la question, il me faut constater que le service régional des infractions est encore embryonnaire (deux agents sont affectés au constat des infractions) et que l'Administration elle-même souhaite son accroissement. Aussi, je fais examiner la mise en place d'une équipe plus étayée pour répondre aux besoins sur le terrain mais cette question devra encore être étudiée avec les services du ministre qui a en charge la restructuration de l'administration régionale.

Behalve in geval van een misdrijf gepleegd door een publiek-rechtelijke rechtspersoon in de zin van artikel 139 van de organische ordonnantie wordt door het Bestuur van de Stedebouw en de Ruimtelijke Ordening, aan de personen die hun beklag maken over een stedebouwkundig misdrijf, de raad gegeven zich in eerste plaats tot de bevoegde gemeentedienst te wenden.

Deze houding berust op twee redenen: enerzijds heeft de gemeentelijke overheid het voordeel korter bij de bevolking te staan en het terrein beter te kennen. Anderzijds oefent het Bestuur van de Stedebouw en de Ruimtelijke Ordening enkel het administratieve toezicht inzake stedebouw uit.

Het in de vraag vermelde incident is waarschijnlijk te wijten aan voornoemde werkwijze van de administratie. Dit laat haar evenwel niet toe zich "onbevoegd" te verklaren indien dit woord gebruikt werd. Ik zal de administratie aan haar verplichtingen terzake herinneren.

In verband hiermee dient te worden opgemerkt dat wanneer de aanklager zich schriftelijk tot de gewestelijke administratie wendt, deze de gemeente verzoekt om zich ter plaatse te begeven en haar over het gegeven gevolg te informeren. De aanklager wordt bovendien geïnformeerd door de gewestelijke administratie over het gevolg dat aan zijn klacht werd gegeven.

Alleen bij gebrek aan een reactie vanwege de gemeentelijke overheid begeven de beambten van het Gewestelijk Bestuur zich ter plaatse om een eventueel misdrijf vast te stellen.

Instructies of administratieve omzendbrieven waarin de gewestelijke ambtenaren of beambten, bevoegd om de misdrijven vast te stellen, het bevel kregen om niet te reageren bij gebrek aan een reactie van de gemeentelijke beambten hebben dus nooit bestaan.

Wat het tweede deel van de vraag betreft, moet ik vaststellen dat de gewestelijke overtredingsdienst beperkt is in manschappen (twee beambten werden aangeduid voor de vaststelling van de misdrijven) en dat de administratie zelf een uitbreiding van deze dienst wenst. Daarom laat ik de oprichting van een grotere ploeg onderzoeken om aan de behoeften op het terrein te beantwoorden. Maar dit punt zal nog moeten bestudeerd worden met de diensten van de Minister belast met de herstructurering van de Gewestelijke Administratie.

**Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre
des Finances, du Budget,
de la Fonction publique
et des Relations extérieures**

Question n° 112 de M. Drouart du 18 janvier 1994 (Fr.):

Les coupures de gaz et d'électricité en 1993 par commune.

Dans sa réponse à l'interpellation que j'avais adressée en décembre au ministre, celui-ci laissait entendre que le nombre de coupures d'électricité en Région bruxelloise avait largement diminué par rapport à l'année 1992. Ceci pouvait constituer une preuve

**Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister
belast met Financiën, Begroting,
Openbaar Ambt
en Externe Betrekkingen**

Vraag nr. 112 van de h. Drouart d.d. 18 januari 1994 (Fr.):

De gas- en elektriciteitsafsluitingen, per gemeente, in 1993.

In zijn antwoord op de interpellatie die ik in december tot de Minister heb gericht, heeft deze laten verstaan dat het aantal gas- en elektriciteitsafsluitingen in het Brussels Gewest in vergelijking met 1992 aanzienlijk is verminderd. Dit kon een bewijs zijn van

ve de l'application de l'ordonnance du 11 juillet 1991 relative au droit à la fourniture minimale d'électricité.

Monsieur le ministre pourrait-il me fournir le nombre de coupures de gaz et d'électricité en 1993 par commune?

Réponse : J'ai l'honneur de donner à l'honorable membre les éléments de réponse suivants :

Pour l'intercommunale SIBELGAZ la répartition des coupures pendant 1993 était la suivante :

Electricité

Bruxelles	120
Evere	8
Ganshoren	9
Jette	20
St-Josse-ten-Noode	16
Schaerbeek	92
Ixelles	91
Saint-Gilles	45

Gaz

Anderlecht	399
Bruxelles	708
Evere	72
Ganshoren	87
Jette	212
St-Josse-ten-Noode	188
Schaerbeek	636
Saint-Gilles	330

Pour les intercommunales INTERELEC/INTERGA la répartition des coupures pour 1993 était la suivante :

Electricité

Anderlecht	125
Audergem	17
Berchem-Ste-Agathe	30
Etterbeek	86
Forest	145
Koekelberg	30
Molenbeek-St-Jean	109
Uccle	97
Watermael-Boitsfort	12
Woluwe-St-Lambert	31
Woluwe-St-Pierre	14

Gaz

Audergem	25
Berchem-Ste-Agathe	56
Etterbeek	156
Forest	191
Ixelles	293
Koekelberg	80
Molenbeek-St-Jean	339
Uccle	143
Watermael-Boitsfort	21
Woluwe-St-Lambert	53
Woluwe-St-Pierre	25

de toepassing van de ordonnantie van 11 juli 1991 betreffende het recht op een minimumlevering van elektriciteit.

Zou de heer Minister me, per gemeente, het aantal gas- en elektriciteitsafsluitingen in 1993 kunnen medelen ?

Antwoord : Ik heb de eer het volgende aan het geachte lid mee te delen:

Voor de intercommunale SIBELGAS ziet de verdeling van de afsluitingen gedurende 1993 er als volgt uit:

Elektriciteit

Brussel	120
Evere	8
Ganshoren	9
Jette	20
St-Joost-ten-Node	16
Schaarbeek	92
Elsene	91
Sint-Gillis	45

Gas

Anderlecht	399
Brussel	708
Evere	72
Ganshoren	87
Jette	212
St-Joost-ten-Node	188
Schaarbeek	636
Sint-Gillis	330

Voor de intercommunales INTERELEC/INTERGA ziet de verdeling van de afsluitingen gedurende 1993 er als volgt uit:

Elektriciteit

Anderlecht	125
Oudergem	17
St-Agatha-Berchem	30
Etterbeek	86
Vorst	145
Koekelberg	30
St-Jans-Molenbeek	109
Ukkel	97
Watermaal-Bosvoorde	12
St-Lambrechts-Woluwe	31
St-Pieters-Woluwe	14

Gas

Oudergem	25
St-Agatha-Berchem	56
Etterbeek	156
Vorst	191
Elsene	293
Koekelberg	80
St-Jans-Molenbeek	339
Ukkel	143
Watermaal-Bosvoorde	21
St-Lambrechts-Woluwe	53
St-Pieters-Woluwe	25

Question n° 114 de M. Vandenbossche du 10 mars 1994 (N.):

Augmentation des demandes d'avis adressées au Conseil d'Etat selon la procédure d'urgence.

La section de législation du Conseil d'Etat est submergée de travail. Les avis demandés selon la procédure d'urgence (dans les 3 jours) sont de plus en plus nombreux, ce qui perturbe le déroulement des affaires ordinaires et menace la qualité et l'exhaustivité des avis.

1. Pour combien de projets de loi d'une part, et d'arrêts d'exécution de l'autre avez-vous demandé au Conseil d'Etat un avis :

- a) dans les trois jours;
- b) sans fixer de délai;
- c) dans un délai convenu entre vous-même et le Conseil d'Etat?

2. Avez-vous chaque fois motivé l'urgence lorsqu'elle était demandée (trois jours) ?

Réponse: J'ai l'honneur de répondre ce qui suit à l'honorable membre:

D'abord je souhaite vous faire remarquer que dans l'exécution des compétences de la Région de Bruxelles-Capitale il n'est pas question de projets de loi, mais bien de (avant-) projets d'ordonnance.

Aussi je souhaite vous faire remarquer qu'un secrétaire d'Etat régional n'a pas la compétence de demander un avis au Conseil d'Etat, division législation (voir Conseil d'Etat, L. 19.894, 19 septembre 1990).

En ce sens je peux seulement faire mention d'avant-projets d'ordonnance et de projets d'arrêté, qui sont indirectement soumis pour avis au Conseil d'Etat, division législation.

En ordre chronologique, il concernait les initiatives législatives suivantes:

- avant-projet d'ordonnance portant création du Service d'incendie et d'aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale : avis endéans les 3 jours, demandé le 22 mai 1990, reçu le 28 mai 1990.
- projet d'ordonnance relatif au droit à la fourniture minimale d'électricité : avis demandé le 24 juillet 1990, reçu le 13 septembre 1990.
- projet d'ordonnance concernant les normes de qualité et de sécurité pour les logements meublés : avis demandé le 12 juin 1991, reçu le 23 janvier 1992.
- projet d'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale portant modification et complément du Titre I du Règlement Général sur la protection du travail concernant les stands de tir: avis demandé endéans les 3 jours, vu l'urgence, demandé le 27 mai 1992, reçu le 2 juin 1992.

Vraag nr. 114 van de heer Vandenbossche d.d. 10 maart 1994 (N.):

Toename van de vraag aan spoedadviezen aan de Raad van State.

De afdeling wetgeving van de Raad van State wordt overspoeld met werk. Meer en meer spoedadviezen worden gevraagd (binnen de 3 dagen). Daardoor wordt de behandeling van de gewone zaken verstoord en komen de kwaliteit en de volledigheid van de adviezen in het gedrang.

1. Voor hoeveel wetsontwerpen enerzijds en uivoeringsbesluiten anderzijds heeft u in 1989 tot 1994 aan de Raad van State een advies gevraagd :

- a) binnen de 3 dagen;
- b) zonder een termijn te bepalen;
- c) binnen een tussen u en de Raad overeengekomen termijn?

2. Motiveerde u telkens de hoogdringendheid voor spoedadviezen (drie dagen)?

Antwoord: Ik heb de eer het volgende aan het geachte lid mee te delen:

Vooreerst wens ik erop te wijzen dat binnen de bevoegdhedsfeer van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest geen sprake is van wetsontwerpen, maar wel van (voor)ontwerpen van ordonnantie.

Eveneens wens ik erop te wijzen dat een Gewestelijke Staatssecretaris niet de bevoegdheid heeft advies te vragen aan de Raad van State, afdeling wetgeving (zie Raad van State, L.19.894, 19 september 1990).

In die zin kan ik enkel melding maken van de voorontwerpen van ordonnantie en ontwerpen van besluit, die onrechtstreeks door mij ter advies werden voorgelegd aan de Raad van State, afdeling wetgeving.

In chronologische volgorde betrof het volgende wetgevende initiatieven:

- voorontwerp van ordonnantie houdende oprichting van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp : advies binnen de 3 dagen, gevraagd op 22 mei 1990, ontvangen op 28 mei 1990;
- voorontwerp van ordonnantie met betrekking tot het recht op een minimumlevering van elektriciteit : advies gevraagd op 24 juli 1990, ontvangen op 13 september 1990;
- voorontwerp van ordonnantie betreffende de kwaliteits- en veiligheidsnormen voor gemeubelde woningen : advies gevraagd op 12 juni 1991, ontvangen op 23 januari 1992;
- ontwerp van besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve houdende wijziging en aanvulling van Titel I van het Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming met betrekking tot de schietstanden: advies gevraagd binnen de 3 dagen, gelet op de hoogdringendheid, gevraagd op 27 mei 1992, ontvangen op 2 juni 1992;

- projet d'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale relatif à la sécurité dans les stands de tir : avis endéans les 3 jours, vu l'urgence, demandé le 27 mai 1992, reçu le 2 juin 1992.
- cinq projets d'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale concernant :
 - la fixation du statut administratif et pécuniaire du personnel;
 - les règles de fonctionnement;
 - la fixation des échelles de traitement des grades particuliers;
 - le statut du fonctionnaire dirigeant et du fonctionnaire dirigeant-adjoint;
 - les dispositions transitoires en application du cadre linguistique, du Service d'incendie et d'aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale : avis demandé endéans les 3 jours, demandé le 14 février 1994, reçu le 15 mars 1994. Motivation de l'urgence: les arrêtés sont extrêmement importants pour le bon fonctionnement du Service d'incendie et pour éliminer l'insûreté juridique.

Question n° 115 de M. Vandenbossche du 17 mars 1994 (N.):

Nombre de handicapés employés dans le département du ministre-président.

Pouvez-vous me dire combien de handicapés sont actuellement employés par niveau dans les services de votre département ?

Combien de handicapés sont-ils, dans votre département, nommés à titre définitif et combien y travaillent-ils sous contrat ?

Combien de handicapés ont-ils été recrutés depuis 1989, et ce par année?

Réponse: Je puis répondre à l'honorable conseiller concernant ce problème ce qui suit:

Depuis 1989, aucun engagement d'handicapés, ni contractuel, ni statutaire, n'a eu lieu au service d'incendie et d'aide médicale urgente.

Dans la mesure du possible, il existe bien une possibilité de mise au travail pour les membres du service d'incendie et d'aide médicale urgente qui auraient subi un handicap suite à un accident de travail.

- ontwerp van besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve met betrekking tot de veiligheid in schietstanden: advies binnen de 3 dagen, gelet op de hoogdringendheid, gevraagd op 27 mei 1992, ontvangen op 2 juni 1992;
- vijf ontwerpen van besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende:
 - de vaststelling van het administratief en geldelijke statuut van het personeel;
 - de werkingsregels;
 - de vaststelling der weddeschalen van de bijzondere graden;
 - het statuut van leidend en adjunct-leidend ambtenaar;
 - de overgangsmaatregelen bij de toepassing van het taalkader, van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp: advies gevraagd binnen de 3 dagen, gevraagd op 13 februari 1994, ontvangen op 15 maart 1994. Motivering hoogdringendheid: de besluiten zijn uitermate belangrijk om een goede werking van de Brandweerdienst mogelijk te maken en de rechtsonzekerheid weg te werken.

Vraag nr 115 van de heer Vandenbossche d.d. 17 maart 1994 (N.):

Aantal gehandicapten tewerkgesteld in het departement van de Staatssecretaris.

Kunt U mij mededelen hoeveel gehandicapten er momenteel per niveau in de overheidsdiensten van uw departement tewerkgesteld zijn?

Hoeveel gehandicapten zijn statutair benoemd en hoeveel gehandicapten werken er in contractueel verband in uw departement?

Hoeveel gehandicapten werden aangeworven tussen 1989 en nu en dit per jaar?

Antwoord: Ik kan het geachte raadslid het volgende mededelen in verband met de gestelde problematiek.

Sinds 1989 werd er geen enkele wijze, statutair of contractueel, minder-valide personeel aangeworven door de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp.

Wel worden in de mate van het mogelijke, leden van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp die een handicap opliepen als gevolg van een werkongeval, tewerkgesteld binnen de Dienst.

**Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre
du Logement, de l'Environnement,
de la Conservation de la Nature
et de la Politique de l'Eau**

Question n° 294 de M. Vandenbossche du 10 mars 1994 (N.):

Augmentation des demandes d'avis adressées au Conseil d'Etat selon la procédure d'urgence.

La section de législation du Conseil d'Etat est submergée de travail. Les avis demandés selon la procédure d'urgence (dans les 3 jours) sont de plus en plus nombreux, ce qui perturbe le déroulement des affaires ordinaires et menace la qualité et l'exhaustivité des avis.

1. Pour combien de projets de loi d'une part, et d'arrêtés d'exécution de l'autre avez-vous demandé au Conseil d'Etat un avis :

- a) dans les trois jours;
- b) sans fixer de délai;
- c) dans un délai convenu entre vous-même et le Conseil d'Etat?

2. Avez-vous chaque fois motivé l'urgence lorsqu'elle était demandée (trois jours)?

Réponse: 1. En ce qui concerne la matière des monuments et des sites, l'avis sur les projets d'ordonnance relative à la conservation du patrimoine immobilier a été rendu dans les délais normaux; il en est de même pour un arrêté d'application de cette ordonnance.

L'avis de la Section de législation du Conseil d'Etat a été sollicité une seul fois dans les trois jours pour un arrêté d'application de l'ordonnance susmentionnée.

Pour trois autres arrêtés d'application de l'ordonnance précitée, le Conseil d'Etat a rendu son avis dans les trois semaines, selon un délai fixé de commun accord.

Pour ce qui est de la matière des Taxis, l'avis de la Section de législation du Conseil d'Etat a été demandé une seule fois dans les trois jours pour un projet d'ordonnance.

Deux projets d'arrêtés ont été soumis au Conseil d'Etat sans qu'un délai soit fixé.

2. Oui.

Question n° 295 de M. Vandenbossche du 17 mars 1994 (N.):

Nombre de handicapés employés dans le département du ministre-président.

Pouvez-vous me dire combien de handicapés sont actuellement employés par niveau dans les services de votre département?

Combien de handicapés sont-ils, dans votre département, nommés à titre définitif et combien y travaillent-ils sous contrat?

Combien de handicapés ont-ils été recrutés depuis 1989, et ce par année?

Réponse: J'informe l'honorable membre qu'aucun handicapé n'a été occupé ou n'est occupé au sein de mon Cabinet.

**Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister
belast met Huisvesting,
Leefmilieu, Natuurbehoud
en Waterbeleid**

Vraag nr. 294 van de heer Vandenbossche d.d. 10 maart 1994 (N.):

Toename van de vraag aan spoedaadviezen aan de Raad van State.

De afdeling wetgeving van de Raad van State wordt overspoeld met werk. Meer en meer spoedaadviezen worden gevraagd (binnen de 3 dagen). Daardoor wordt de behandeling van de gewone zaken verstoort en komen de kwaliteit en de volledigheid van de adviezen in het gedrang.

1. Voor hoeveel wetsontwerpen enerzijds en uitvoeringsbesluiten anderzijds heeft u van 1989 tot 1994 aan de Raad van State een advies gevraagd:
a) binnen de 3 dagen;
b) zonder een termijn te bepalen;
c) binnen een tussen u en de Raad overeengekomen termijn?

2. Motiveerde u telkens de hoogdringendheid voor spoedaadviezen (drie dagen)?

Antwoord: 1. Wat betreft de aangelegenheid monumenten en landschappen, werd het advies voor het ontwerp van ordonnantie inzake het behoud van het onroerende erfgoed binnen de normale termijn afgeleverd; dit geldt eveneens voor een toepassingsbesluit van deze ordonnantie.

Eenmaal werd het advies van de Afdeling wetgeving van de Raad van State voor en toepassingsbesluit van bovenvermelde ordonnantie verzocht binnen de drie dagen.

Voor drie andere toepassingsbesluiten van voorgaande ordonnantie leverde de Raad van State haar advies af binnen de drie weken, een termijn die in onderling overleg vastgesteld werd.

Inzake de aangelegenheid taxi's werd het advies van de Afdeling Wetgeving van de Raad van State één enkele keer binnen de drie dragen verzocht voor een ontwerp van ordonnantie.

Twee ontwerpen van besluit werden aan de Raad van State voorgelegd zonder dat een termijn vastgesteld werd.

2. Ja.

Vraag nr 295 van de heer Vandenbossche d.d. 17 maart 1994 (N.):

Aantal gehandicapten terwerkgesteld in het departement van de Staatssecretaris.

Kunt U mij mededelen hoeveel gehandicapten er momenteel per niveau in de overheidsdiensten van uw departement tewerkgesteld zijn?

Hoeveel gehandicapten zijn statutair benoemd en hoeveel gehandicapten werken er in contractueel verband in uw departement?

Hoeveel gehandicapten werden aangeworven tussen 1989 en nu en dit per jaar?

Antwoord: Ik deel het geachte lid mee dat geen enkele gehandicapte tewerkgesteld was of is in mijn Kabinet.

SOMMAIRE PAR OBJET – ZAAKREGISTER

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
* Question sans réponse				* Vraag zonder antwoord
○ Question avec réponse provisoire				○ Vraag met voorlopig antwoord
** Question avec réponse				** Vraag met antwoord
Président et Ministre de l'Aménagement du Territoire, des Pouvoirs locaux et de l'Emploi Voorzitter en Minister belast met Ruimtelijke Ordening, de Ondergeschikte Besturen en Tewerkstelling				
19.12.1990	241	Clerfayt	○ Traduction simultanée des débats lors des conseils communaux. Simultaanvertaling tijdens gemeenteraden.	3888
1. 2. 1991	262	Cornelissen	○ Rénovation du tissu urbain. – Subventions accordées par l'Exécutif. Vernieuwing van het stadsweefsel. – Subsidies van de Executieve.	3888
27. 3. 1991	297	de Lobkowicz	○ Organigramme du personnel chargé du département de l'informatique dans les différentes communes. Organogram van de afdeling informatica in de verschillende gemeenten.	3888
12. 9. 1991	369	de Lobkowicz	* Missions d'études. Onderzoeksopdrachten.	3859
8.10. 1991	388	de Lobkowicz	○ Rénovation d'immeubles isolés à St.-Gilles. Vernieuwing alleenstaande gebouwen in St.-Gillis.	3889
15.10.1991	392	Debry	○ Le remboursement des avances récupérables en matière de rénovation urbaine. De terugbetaling van de recupererbare voorschotten inzake stadsvernieuwing.	3889
11.12.1991	418	Vandenbossche	○ Primes à la rénovation et à l'assainissement. Renovatie- en saneringspremies.	3889
21. 5. 1992	476	Cauwelier	* Etudes et recherches confiées à des organismes extérieurs. Studie- en onderzoeksopdrachten door externe organisaties.	3859
30. 7. 1992	498	Galand	* Représentation de l'Exécutif dans les commissions consultatives du transport scolaire. Vertegenwoordiging van de Executieve in de Adviescommissies voor schoolvervoer.	3859
14.10.1992	533	Drouart	○ Les subsides régionaux aux communes. De gewestelijke subsidies voor de gemeenten.	3889
15. 2. 1993	593	Clerfayt	* Retard dans le renouvellement du revêtement de sol de la rue du Noyer et de la rue de la Chevalerie. De achterstand in het aanbrengen van een nieuwe wegbedekking in de Notelaarsstraat en in de Ridderschapslaan.	3859
14. 4. 1993	618	Nagy	○ Le PPAS Souverain Est et Ouest à Watermael Boitsfort. De BBP's Vorstlaan Oost en West te Watermaal-Bosvoorde.	3892

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse	* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord
24. 5. 1993	628	Simonet	○ La conférence du Parlement européen sur les pouvoirs locaux dans le nouvel hémicycle bruxellois. De Europese conferentie over de lokale besturen in het nieuwe Brusselse halfround.	3889
4. 6. 1993	636	Drouart	○ L'implantation de pylônes relais pour mobilophones dans le respect de l'ordonnance sur l'urbanisme. De plaatsing van doorstraalpylonen voor mobilofoons met inachtneming van de ordonnantie op de stedebouw.	3889
14. 6. 1993	644	Vandenbossche	○ Aperçu des commissions et comités ministériels. Overzicht van de Ministeriële commissies en comités.	3893
24. 6. 1993	654	Vandenbossche	○ ACS employés dans les communes bruxelloises. – Rôle linguistique. GESCO's.– Tewerkstelling in Brusselse gemeentebesturen. – Taalaanhorigheden.	3890
5. 7. 1993	661	. Vandenbussche	* Application de la loi linguistique dans les communes de la Région de Bruxelles-Capitale. – Nombre de nominations suspendues et annulées. Toepassing taalwetgeving in de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. – Aantal geschorste en vernietigde benoemingen.	3860
5. 7. 1993	662	Vandenbussche	* Application de la législation linguistique dans les communes de la Région de Bruxelles-Capitale. – Parité chef de division et grades supérieurs au 31 décembre 1992. Toepassing taalwetgeving in de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. – Pariteit afdelingschef en hoger op 31 december 1992.	3860
5. 7. 1993	663	Vandenbussche	* Application de la législation linguistique dans les communes de la Région de Bruxelles-Capitale. – Contractuels subventionnés. Toepassing taalwetgeving in de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. – Gesubsidieerde contractuelen.	3860
5. 7. 1993	664	Vandenbussche	* Application de la législation linguistique dans les communes de la Région de Bruxelles-Capitale. – Accès de non-Belges à des emplois aux administrations communales. Toepassing taalwetgeving in de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. – Toegang voor niet-Belgen tot betrekkingen bij gemeentebesturen.	3860
5. 7. 1993	665	Vandenbussche	* Application de la législation linguistique dans les communes de la Région de Bruxelles-Capitale. – Membres du personnel contractuels engagés dans le cadre de projets d'intégration. Toepassing taalwetgeving in de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. – Contractuele personeelsleden voor de integratieprojecten.	3860

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
* Question sans réponse			* Vraag zonder antwoord	
○ Question avec réponse provisoire			○ Vraag met voorlopig antwoord	
** Question avec réponse			** Vraag met antwoord	
3.11.1993	705	Maingain	* Liste des commissions et conseils consultatifs institués auprès du département. Lijst van de adviescommissies en -raden opgericht bij het departement.	3860
4.11.1993	706	Nagy	** Les projets d'hôtels en région bruxelloise avec permis ou certificat d'urbanisme. Hotelprojecten met een stedebouwkundige vergunning of attest in het Brussels Gewest.	3894
1.12.1993	710	Maingain	○ Procédures judiciaires ou juridictionnelles en cours auxquelles la Région est partie. Aan de gang zijnde gerechtelijke procedures waarbij het Gewest partij is.	3890
15.12.1993	713	Drouart	* Analyse des coûts par secteur et service des communes effectués par le Cabinet. Analyse van de kosten per sector en per dienst van de gemeenten uitgevoerd door het Kabinet.	3861
14.12.1993	714	Simonet	* Festivités d'inauguration du pré-métro de Saint-Gilles. – Obstructions de la commune. Feestelijke opening van de pré-metro van St.-Gillis – Verzet van de gemeente.	3861
14.12.1993	716	Adriaens	* Aides régionales à l'acquisition d'immeubles abandonnés accordées à cinq communes. Gewestelijke steun voor de aankoop van leegstaande gebouwen verleend aan vijf gemeenten.	3861
21.12.1993	718	Galand	* L'état d'avancement de l'exécution, depuis 1990, des accords de coopération avec l'Etat fédéral. De stand van de uitvoering, sedert 1990, van de samenwerkings-akkoorden met de Federale Staat.	3861
21.12.1993	719	de Ville	* Les mesures prises pour maintenir la fonction culturelle des cinémas à Bruxelles. De maatregelen om de culturele functie van de Brusselse bioscopen te behouden.	3861
4.11.1993	723	Vandenbossche	* Nouvelles recettes pour 1994 – "mainmorte" de bâtiments appartenant aux autorités fédérales. Nieuwe inkomsten 1994 "dode hand" van gebouwen van de federale overheid.	3861
24.01.1994	727	Debry	** Détails des ventes de biens immobiliers par le Ministre-Président. Details betreffende de verkoop van onroerende goederen door de Minister-Voorzitter	3898

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur —	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
				* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord
22.02.1994	732	Smits	*	Travaux en cours du "Conseil consultatif concernant tous les handicapés" et possibilités de subsides en provenance des communes. Huidige werkzaamheden van de adviesraad voor alle gehandicapten en mogelijke subsidies van de gemeenten.
7.03.1994	734	Debry	○	Immobilisme du service des infractions de l'administration de l'urbanisme. Het immobilisme van de dienst inbreuken van het bestuur voor stedebouw.
7.03.1994	735	Smits	**	Affectation définitive des biens à destination de logements dans un processus de rénovation urbaine. Definitieve bestemming van de goederen die voor de woongelegenheid bestemd zijn in het kader van de stadsvernieuwing.
9.03.1993	736	Grouwels	○	Arrêtés d'exécution relatifs à l'inventaire communal des terrains non bâties et bâtiments abandonnés. Uitvoeringsbesluiten voor de gemeentelijke inventaris van onbebouwde bouwgronden en verlaten gebouwen.
9.03.1994	737	Drouart	**	Conditions de l'enquête publique du plan régional de développement. Omstandigheden waarin het openbaar onderzoek over het gewestelijk ontwikkelingsplan wordt gevoerd.
9.03.1994	738	Drouart	*	Prix des loyers dans les logements des communes rénovés à charge de la Région. De huurprijzen van de woningen die de gemeente toebehoren en die vernieuwd werden ten laste van het Gewest.
10.03.1994	739	Vandenbossche	*	Augmentation des demandes d'avis adressées au Conseil d'Etat selon la procédure d'urgence. Toename van de vraag aan spoedadviezen aan de Raad van State.
16.03.1994	740	Vandenbossche	*	Respect de la législation linguistique à l'école régionale et intercommunale de police. Naleving van de taalwetgeving in de gewestelijke- en intercommunale politieschool.
17.03.1994	742	Vandenbossche	*	Nombre de handicapés employés dans le département du Ministre-Président. Aantal gehandicapten tewerkgesteld in het departement van de Minister-Voorzitter.
17.03.1994	743	Huytebroeck	*	Développement de places d'accueil prioritaires pour les enfants de parents chômeurs. Totstandkoming van prioritaire opvangplaatsen voor de kinderen van werkloze ouders.
22.03.1994	744	Vandenbossche	*	Campagnes d'information du département. Informatiecampagnes van het departement.

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
* Question sans réponse			* Vraag zonder antwoord	
○ Question avec réponse provisoire			○ Vraag met voorlopig antwoord	
** Question avec réponse			** Vraag met antwoord	
28.03.1994	745	de Looz-Corswarem	* Appui accordé au festival du film fantastique 1994. Steun toegekend aan het festival van de fantastische film 1994.	3864

Ministre des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures
Minister belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen

04.02.1994	228	De Berlangeer	** Inquiétude du personnel contractuel pour sa sécurité d'emploi. Ongerustheid bij het niet-benoemde personeel over hun werkzekerheid.	3902
11. 1. 1994	229	Nagy	** Le nombre de contractuels engagés dans l'administration régionale. Het aantal conctractuelen in de gewestelijke administratie.	3903
10.03.1994	233	Vandenbossche	** Augmentation des demandes d'avis adressées au Conseil d'Etat selon la procédure d'urgence. Toename van de vraag aan spoedadviezen aan de Raad van State.	3904
17.03.1994	234	Vandenbossche	* Nombre de handicapés employés dans le département du Ministre-Président. Aantal gehandicapten tewerkgesteld in het departement van de Minister-Voorzitter.	3865
22.03.1994	235	Vandenbossche	* Campagnes d'information du département. Informatiecampagnes van het departement.	3865
23.03.1994	236	Galand	* Association des régions à la préparation du sommet mondial pour le développement social. Het betrekken van de gewesten bij de voorbereiding van "de wereldtop voor de sociale ontwikkeling".	3865
28.03.1994	237	de Looz-Corswarem	* Provenance du Prix Jos Chabert décerné au festival du film fantastique 1994. Herkomst van de Jos Chabert prijs die werd toegekend op het festival van de fantastische film 1994.	3866
28.03.1994	238	Maingain	* Priorité à la mention néerlandaise de Bruxelles sur la carte de l'Eurorégion. Voorrang aan het Nederlandse "Brussel" op de kaart van Eurorégion.	3866

Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau
Minister belast met Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid

29. 1. 1992	124	Roelants du Vivier	* Promotion de l'utilisation de l'énergie solaire dans les nouvelles constructions. Aanmoediging van het gebruik van zonneënergie in nieuwe gebouwen.	3867
-------------	-----	--------------------	--	------

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur —	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
* Question sans réponse				* Vraag zonder antwoord
○ Question avec réponse provisoire				○ Vraag met voorlopig antwoord
** Question avec réponse				** Vraag met antwoord
29. 7. 1992	160	de Lobkowicz	* Concession partielle du site du Kinsendael. Gedeeltelijke concessie van het gebied Kinsendael.	3867
24. 9. 1992	174	Roelants du Vivier	* Installation de citernes d'eau de pluie pour les nouvelles constructions. Installatie van regenwaterputten bij nieuwbouw.	3867
13. 1. 1993	204	Paternoster	* Le problème des égouts du bas de Forest. Het riolenprobleem van laag Vorst.	3867
21. 6. 1993	265	Adriaens	* Nombre de démolitions et de constructions de bâtiments résidentiels en Région de Bruxelles-Capitale. Aantal afbraken en constructies van woongebouwen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.	3867
30. 6. 1993	271	Adriaens	* Recyclage de pneus en Région de Bruxelles-Capitale. De recycling van de banden in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.	3867
26. 7. 1993	277	Nagy	* L'urgence invoquée dans les arrêtés de l'Exécutif. Spoedbehandeling van de besluiten van de Executieve.	3867
14.10.1993	282	Drouart	* Nuisances causées par un dépôt sauvage au bout de l'impasse Migerode à Anderlecht. De hinder veroorzaakt door een clandestien stort in de Migerodegang in Anderlecht.	3868
14.10.1993	283	Adriaens	* Dispositions réglementaires régionales en matière de feux à l'air libre. Gewestelijke regelgeving inzake vuren in open lucht.	3868
21.10.1993	284	Cauwelier	* Expulsion de logements sociaux en raison du non-paiement du loyer. Uitdrijvingen uit sociale woningen wegens niet-betaling van de huur.	3868
25.10.1993	285	Grouwels	** Evolution du prix de revient des nouveaux logements sociaux. Evolutie van de kostprijs van nieuwe sociale woningen.	3905
3.11.1993	286	Maingain	* Liste des commissions et conseils consultatifs institués auprès du département. Lijst van de adviescommissies en -raden opgericht bij het departement.	3868
29.12.1993	291	Nagy	* Arrêté de transfert du personnel de l'ARNE à l'IBGE, non soumis à l'avis du Conseil d'état. Het besluit tot overheveling van het personeel van BNHL naar het BIM, zonder voorlegging aan de Raad van State voor advies.	3868
24.01.1994	292	Drouart	* Déchets de la piste de ski à Anderlecht – Poursuites encourues. Afval van de skipiste te Anderlecht – Ingestelde vervolgingen.	3868
28.01.1994	293	Nagy	* Etude relative à la conception d'un collecteur d'eaux pluviales à Forest. Studie voor het ontwerpen voor een regenwatercollector in Vorst.	3869

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse	* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord
04.02.1994	294	Vandenbossche	* Désignation de zones vulnérables dans le cadre de la directive européenne concernant les nitrates. Aanduiding van kwetsbare zones in het kader van de Europese nitraatrichtlijn.	3869
14.02.1994	295	Nagy	* Nuisances dues à l'implantation du centre de compostage de Woluwé. Hinder als gevolg van de vestiging van het composteringscentrum van Woluwe.	3869
16.02.1994	296	Demannez	* Contrôle des contrats conclus entre détenteurs de déchets dangereux et éliminateurs agréés. Toezicht op de overeenkomsten gesloten tussen de bezitters van gevaarlijk afval en de erkende bedrijven voor de verwijdering van afvalstoffen.	3869
19.01.1994	298	Drouart	* L'exploitation non autorisée d'un dépôt de pneus entre la rue du Chapeau et la rue Jorez. De niet-toegelaten exploitatie van een bandenopslagplaats tussen de Hoedstraat en de Jerezstraat.	3869
19.01.1994	299	Adriaens	* L'aide financière aux communes pour l'installation de parcs à conteneurs. Financiële steun aan de gemeenten voor het inrichten van containerparken.	3870
22.02.1994	300	Adriaens	* L'étude sur les anciens sites de décharges en Région bruxelloise. Studie over de vroegere stortplaatsen in het Brussels Gewest.	3870
1.03.1994	301	Drouart	* Application de la législation relative au permis d'environnement à la société Courtheoux-Fradis. Toepassing van de wetgeving inzake de milieuvergunning op de firma Courtheoux-Fradis.	3870
9.03.1994	302	Cauwelier	* Règlement européen relatif au système d'audits environnementaux - élaboration des annexes et compétence des régions. Europese verordening inzake het milieauditsysteem - uitwerking van de bijlagen en bevoegdheid van de gewesten.	3871
9.03.1994	304	Drouart	○ Prix des loyers dans les logements des communes rénovés à charge de la Région. De huurprijzen van de woningen die de gemeente toebehoren en die vernieuwd werden ten laste van het Gewest.	3891
10.03.1994	305	Vandenbossche	* Augmentation des demandes d'avis adressées au Conseil d'Etat selon la procédure d'urgence. Toename van de vraag aan spoedadviezen aan de Raad van State. - Afdeling wetgeving. - Adviezen.	3871

Date	Question n°	Auteur	Objet	Page
Datum	Vraag nr.		Voorwerp	Bladzijde
	* Question sans réponse		* Vraag zonder antwoord	
	○ Question avec réponse provisoire		○ Vraag met voorlopig antwoord	
	** Question avec réponse		** Vraag met antwoord	
10.03.1994	306	Galand	* Régionalisation des services "pollution atmosphérique" et "Pollution de l'eau" de l'Institut d'Hygiène et d'Epidémiologie - Cadre du personnel et coopération interrégionale. De regionalisering van de diensten "Luchtverontreiniging" en "Waterverontreiniging" van het Instituut voor hygiëne en Epidemiologie - Personeelsformatie en interregionale samenwerking.	3872
10.03.1994	307	Creyf	* Mise en oeuvre de la directive européenne 91/271 relative au traitement des eaux urbaines résiduaires. Uitvoering Europese richtlijn 91/271 betreffende de zuivering van stedelijk afvalwater.	3872
16.03.1994	308	Creyf	* Relevé des logements inoccupés à Woluwé-Saint-Lambert et à Woluwé-Saint-Pierre. Overzicht van de leegstaande woningen in Sint-Lambrechts-Woluwe en Sint-Pieters-Woluwe.	3873
17.03.1994	309	Vandenbossche	* Nombre de handicapés employés dans le département du Ministre-Président. Aantal gehandicapten tewerkgesteld in het departement van de Minister-Voorzitter.	3873
18.03.1994	310	Debry	* Proportion de locataires non belges dans les logements sociaux - chiffres actualisés mars 1994. Percentage niet-Belgische huurders in sociale woningen - Geactualiseerde cijfers maart 1994.	3873
18.03.1994	311	Debry	* Valeurs locatives normales des différentes sociétés de logement. De normale huurwaarden in de verschillende huisvestingsmaatschappijen.	3873
18.03.1994	312	Debry	* Chiffres concernant les mouvements de locataires des SISP (1991-1993). Cijfers inzake het verhuizen van de huurders van de OVM's (1991-1993).	3874
18.03.1994	313	Debry	* Les priorités d'accès au logement social basées sur l'ancienneté de la demande. Voorkeur bij de toegang tot sociale huisvesting, op basis van de ancieniteit van de aanvraag.	3874
18.03.1994	314	Adriaens	* Loyers supportés par l'IBGE suite à l'impossibilité d'occuper les bâtiments appartenant à la Région. Huur betaald door het BIM omdat het onmogelijk de gebouwen kan bezetten die aan het Gewest toebehoren.	3874
23.03.1994	315	Cools	* Exemption du remboursement de la prime de logement pour raisons sociales. Vrijstelling - om sociale redenen - van de terugbetaling van de huisvestingspremie.	3875

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse				* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord
22.03.1994	316	Vandenbossche	*	Campagnes d'information du département. Informatiecampagnes van het departement.
				3875

Ministre de l'Economie
Minister belast met Economie

21.02.1994	155	Roelants	*	Régime d'aides favorisant l'utilisation d'énergies renouvelables. Huurregeling voor de bevordering van het gebruik van hernieuwbare energieën.	3876
19.1.1994	157	Galand	*	Projet Auditforum – Diminution des formalités administratives pour les indépendants et PME. Projekt Auditforum – De vermindering van de administratieve formaliteiten voor de zelfstandigen en de KMO's.	3876
10.03.1994	158	Vandenbossche	*	Augmentation des demandes d'avis adressées au Conseil d'Etat selon la procédure d'urgence. Toename van de vraag aan spoedadviezen aan de Raad van State.	3876
16.03.1994	159	Galand	**	Le préaccord de coopération entre les régions de Bruxelles-Capitale et de Malmö en Suède et la convention entre les universités. Het voorakkoord van samenwerking tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Zweedse regio van Malmö en de overeenkomst tussen hun universiteiten.	3907
17.03.1994	160	Vandenbossche	*	Nombre de handicapés employés dans le département du Ministre-Président. Aantal gehandicapten tewerkgesteld in het departement van de Minister.	3876
22.03.1994	161	Vandenbossche	*	Campagnes d'information du département. Informatiecampagnes van het departement.	3876

Ministre des Travaux publics des Communications et de la Rénovation des Sites d'Activités économiques désaffectés
Minister belast met Openbare Werken, Verkeer en de Vernieuwing van Afgedankte Bedrijfsruimten

24. 1. 1994	463	Debry	**	Détail des ventes de biens immobiliers par le Ministre. Details betreffende de verkoop van onroerende goederen door de Minister-Voorzitter.	3908
21.02.1994	467	Vandenbossche	**	Effondrement de la route à hauteur de la sortie n° 15 du ring – durée des travaux. Wegverzakking ter hoogte van afrit nr. 15 van de ring – duur van de werken.	3911
30.03.1994	468	Vandenbossche	*	Augmentation des demandes d'avis adressées au Conseil d'Etat selon la procédure d'urgence. Toename van de vraag aan spoedadviezen aan de raad van State.	3878

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
* Question sans réponse				* Vraag zonder antwoord
○ Question avec réponse provisoire				○ Vraag met voorlopig antwoord
** Question avec réponse				** Vraag met antwoord
30.03.1994	469	Drouart	* Absence d'affichage des horaires de la société DE LIJN dans les abribus STIB. Het niet aanplakken van de uurroosters van de maatschappij DE LIJN in de wachthuisjes van de MIVB.	3878
30.03.1994	470	Paternoster	* Réduction du droit d'accises spécial pour le gasoil routier utilisé par les transports en commun. Vermindering van de bijzondere accijnsrechten voor dieselolie gebruikt door het openbaar vervoer.	3878
30.03.1994	471	Vandenbossche	* Travaux de finition rue Genesse à Anderlecht et montant de l'investissement nécessaire. Afwerking van Genesestraat te Anderlecht en vereist investeringsbedrag.	3879
30.03.1994	472	Vandenbossche	* Nombre de handicapés employés dans le département du Ministre-Président. Aantal gehandicapten tewerkgesteld in het departement van de Minister.	3879
30.03.1994	473	Vandenbossche	* Campagnes d'information du département. Informatiecampagnes van het departement.	3879
28.03.1994	474	Adriaens	* Etude de l'UEB sur la revalidation d'un site économique désaffecté et sur un centre de formation aux métiers de la construction. Studie van het VOB over de herwaardering van een afgedankte bedrijfsruimte en over een vormingscentrum voor de vakken van het bouwbedrijf.	3880
28.03.1994	475	Adriaens	* Droit d'accises spécial pour le gasoil routier utilisé par les sociétés de transports en commun. Bijzondere accijnsrechten voor dieselolie gebruikt door de maatschappijen voor het openbaar vervoer.	3880
28.03.1994	476	Huytebroeck	* Installation de ronds-points à Forest et la réfection de trottoirs - Plan de circulation - Agencement de la Ch. d'Alsemberg. Aanleg van verkeerspleinen in Vorst en herstelling van de stoepen - Verkeersplan - Inrichting van de Alsembergsesteenweg.	3881

**Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre-Président
Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister-Voorzitter**

18.11.1993	119	Vandenbossche	*	Montant des honoraires payés à des avocats. Bedrag aan erelonen betaald aan advokaten.	3881
19.01.1994	121	Drouart	*	La publicité des documents administratifs dans le cadre de l'ordonnance organique de la planification et de l'urbanisme. De openbaarmaking van de administratieve stukken in het kader van de ordonnantie houdende de organisatie van de planning en de stedebouw.	3881

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
				* Vraag sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse
28. 1. 1994	123	Nagy	** Evolution de l'implantation des bureaux dans la Région entre 1989 et 1994. Evolutie van de vestiging van kantoren in het Gewest van 1989 tot 1994.	3911
09.02.1994	124	Cools	** Conditions d'admission aux emplois de l'agence Bruxelles-Propreté – Certificat de bonnes vies et moeurs. Aanwervingsvoorraarden bij het Agentschap Net-Brussel - Bewijs van goed zedelijk gedrag.	3914
10.03.1994	125	Vandenbossche	* Augmentation des demandes d'avis adressées au Coinseil d'Etat selon la procédure d'urgence. Toename van de vraag aan spoedadviezen aan de Raad van State.	3882
15.03.1994	126	Grouwels	** Arrêtés d'exécution relatifs à l'inventaire communal des terrains non bâtis et bâtiments abandonnés. Uitvoeringsbesluiten voor de gemeentelijke inventaris van onbebouwde bouwgronden en verlaten gebouwen.	3915
15.03.1994	127	Debry	** Immobilisme du service des infractions de l'administration de l'urbanisme. Het immobilisme van de dienst inbreuken van het bestuur voor stedebouw.	3916
17.03.1994	128	Vandenbossche	* Nombre de handicapés employés dans le département du Secrétaire d'Etat. Aantal gehandicapten tewerkgesteld in het departement van de Staatsecretaris.	3882
17.03.1994	129	De Berlangeer	* Mesures concernant l'image de marque négative dont souffre Bruxelles, au plan international, en matière de propreté publique. Maatregelen t.a.v. het negatieve internationale imago van Brussel inzake stadsreinheid.	3882
18.03.1994	130	de Ville	* Menace de démolition pesant sur l'immeuble sis 37 avenue Depage. Dreigende afbraak van gebouw nr. 37 aan de Depagelaan.	3883
22.03.1994	131	Vandenbossche	* Campagnes d'information du département. Informatiecampagnes van het departement.	3883
25.03.1994	132	Nagy	* Information en matière de recours au Collège d'urbanisme. Beroep bij het Stedebouwkundig College.	3884

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
--------------------	-------------------------------	--------	------------------------	------------------------

- * Question sans réponse
- Question avec réponse provisoire
- ** Question avec réponse

- * Vraag zonder antwoord
- Vraag met voorlopig antwoord
- ** Vraag met antwoord

**Secrétaire d'Etat adjoint au
 Ministre des Finances, du Budget de la Fonction publique et des Relations extérieures
 Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Financiën, Begroting,
 Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen**

7.10.1993	105	Vandenbossche	* Autorisation de cumul à du personnel rémunéré par la Région. Toelating tot cumulatie aan door het Gewest bezoldigd personeel.	3884
18. 1. 1994	111	Drouart	* Respect de la législation dans les conventions conclues entre les communes CPAS et intercommunales d'électricité. Naleving van de wetgeving in de overeenkomsten tussen de gemeenten, de OCMW's en de intercommunale elektriciteitsmaatschappijen.	3884
18. 1. 1994	112	Drouart	** Les coupures de gaz et d'électricité en 1993 par commune. De gas en elektriciteitsafsluitingen, per gemeente, in 1993.	3917
21.02.1994	113	Roelants	* Régime d'aides favorisant l'utilisation d'énergies renouvelables en Région bruxelloise. Huurregeling voor de bevordering van het gebruik van hernieuwbare energieën.	3884
10.03.1994	114	Vandenbossche	** Augmentation des demandes d'avis adressées au Conseil d'Etat selon la procédure d'urgence. Toename van de vraag aan spoedadviezen aan de Raad van State.	3919
17.03.1994	115	Vandenbossche	** Nombre de handicapés employés dans le département du Ministre-Président. Aantal gehandicapten tewerkgesteld in het departement van de Staatssecretaris.	3920
22.03.1994	116	Vandenbossche	* Campagnes d'information du département. Informatiecampagnes van het departement.	3885

**Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre du Logement, de l'Environnement,
 de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau
 Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Huisvesting
 Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid**

25. 6. 1993	85	Garcia	* Autorisations accordées et contrôles effectués par l'IBGE. Vergunningen aangeleverd en controles uitgevoerd door het BIM.	3886
27. 6. 1991	184	Drops	* Retard dans le traitement des dossiers commodo-incommodo, faute de personnel suffisant à l'administration de l'environnement. Achterstall in de behandeling van de dossiers commodo-incommodo bij gebrek aan voldoende personeel voor de Leefmilieu-administratie.	3886

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
* Question sans réponse				* Vraag zonder antwoord
○ Question avec réponse provisoire				○ Vraag met voorlopig antwoord
** Question avec réponse				** Vraag met antwoord
3. 9. 1991	201	de Lobkowicz	* Organigramme de l'Institut Bruxellois pour la gestion de l'environnement. Organogram van het Brussels Instituut voor Milieubeheer.	3886
25.10.1991	213	Huygens	* Plaintes au sujet de la firme Cebelor à Ganshoren. Klachten over de firma Cebelor in Ganshoren.	3886
27. 2. 1993	222	Nagy	○ L'état d'avancement des dossiers de classement à Bruxelles. Evolutie van de beschermingsdossiers te Brussel.	3891
04.02.1994	293	Debry	* Refus d'octroi d'ADIL pour cause de non-domiciliation du demandeur. Weigering om de VIHT uit te keren omdat de aanvrager zijn woonplaats niet heeft in de woning die hij verlaat.	3886
10.03.1994	294	Vandenbossche	** Augmentation des demandes d'avis adressées au Conseil d'Etat selon la procédure d'urgence. Toename van de vraag aan spoedadviezen aan de Raad van State.	3921
17.03.1994	295	Vandenbossche	** Nombre de handicapés employés dans le département du Ministre-Président. Aantal gehandicapten terwerkgesteld in het departement van de Staatssecretaris.	3921
18.03.1994	296	de Ville	* Projet de démolition de l'immeuble de style mauresque situé place Govaerts à Auderghem. Afbraakproject voor het gebouw van Moorse stijl op het Govaertsplein te Oudergem.	3887
22.03.1994	297	Vandenbossche	* Campagnes d'information du département. Informatiecampagnes van het departement.	3887

